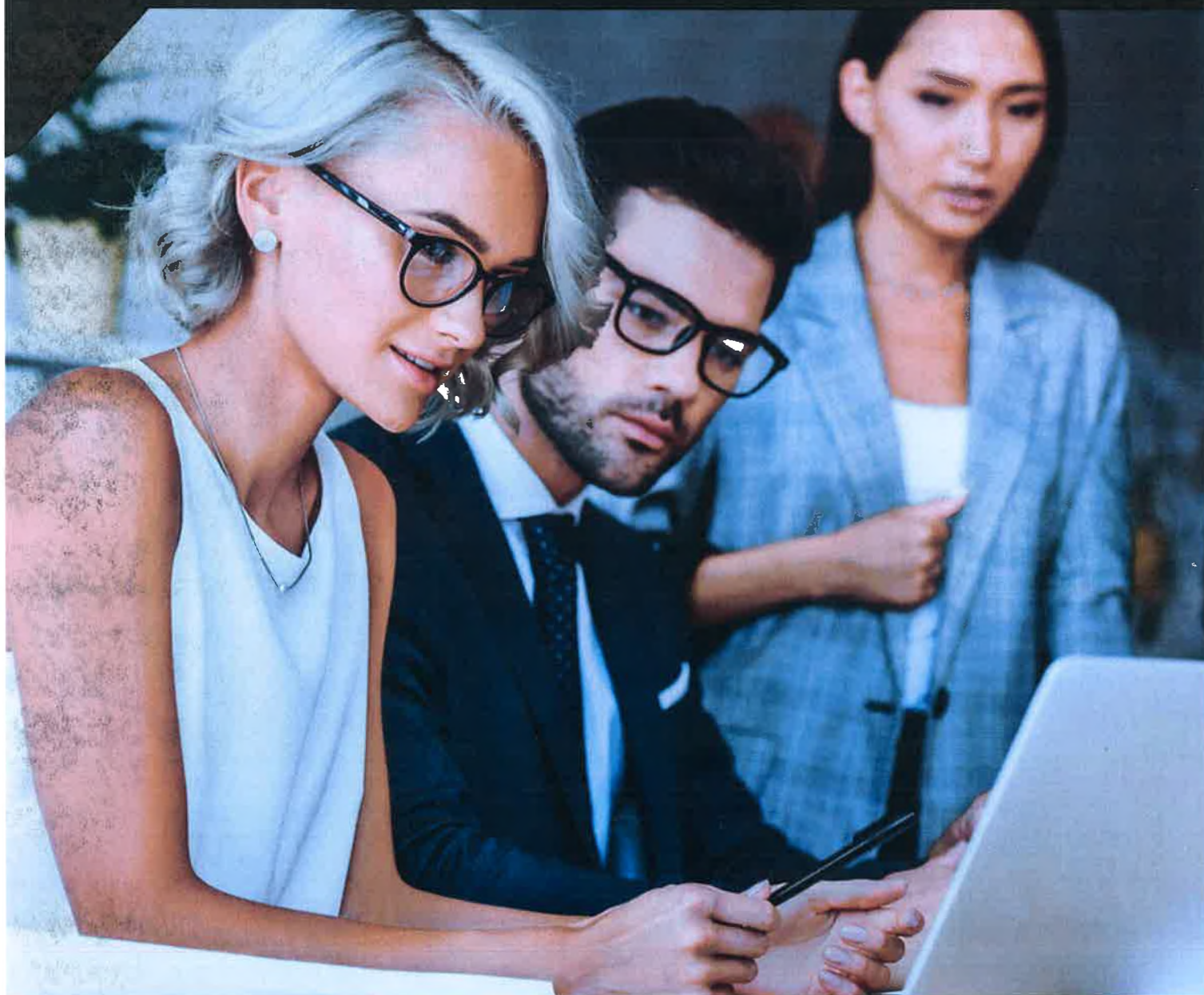


ASSECO

Ponuka

„Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja
Integrovaného systému úradov verejného
zdravotníctva“.

Predkladá Asseco Central Europe, a. s.
pre Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky
11/2023



Vážený zadávateľ,

Asseco Central Europe, a. s., predkladá ponuku na výkon funkcie hlavného dodávateľa na predmet zákazky „*Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva*“.

Veríme, že Vám poskytne kvalitný podklad pre rozhodovanie a pre posúdenie našej spoločnosti ako možného dodávateľa.

Tešíme sa na vzájomnú spoluprácu.



Ing. Michal Navrátil
prokurista

Obsah / Súpis dokladov

1	Identifikačné údaje uchádzača	
2	Profil uchádzača	
2.1	Certifikáty	
2.2	Obchodná ponuka skupiny Asseco Central Europe	
2.3	Referencie skupiny Asseco Central Europe	
2.4	Partneri skupiny Asseco Central Europe	
2.5	Ocenenia skupiny Asseco Central Europe	
3	Všeobecné informácie o uchádzačovi	
4	Doklady, prostredníctvom ktorých uchádzač preukazuje splnenie podmienok účasti	
4.1	OSOBNÉ POSTAVENIE	
4.1.1	Čestné vyhlásenie uchádzača o zápise do zoznamu hospodárskych subjektov a o zápise v registri partnerov verejného sektora – Asseco Central Europe, a.s.	
4.2	TECHNICKÁ A ODBORNÁ SPÔSOBILOSŤ	
4.2.1	Zoznam poskytnutých služieb	
4.2.2	Zoznam kľúčových expertov	
4.2.3	ISO 9001	
4.2.4	ISO 27001	
4.2.5	ISO 20000	
4.2.6	ISO 25000	
4.2.7	Zmluva o poskytnutí odborných a technických kapacít za spol. Asseco Central Europe, a.s., ČR	
4.2.8	Zmluva o poskytnutí odborných a technických kapacít za spol. GlobalTel, a.s.	
4.2.9	Zmluva o poskytnutí odborných a technických kapacít za spol. SOFTEC, spol. s.r.o.	
5	Zoznam iných (tretích) osôb prostredníctvom ktorých uchádzač preukazuje splnenie podmienok	
6	Zoznam dôverných informácií	
7	Vyhlásenie – Príloha č. 6	
8	Doklad o zložení zábezpeky	
9	Čestné vyhlásenie – Príloha č. 8	
10	Návrh na plnenie kritérií	
11	Vyhlásenie – Príloha č. 9	
12	Čestné vyhlásenie o neprítomnosti konfliktu záujmov	
13	Čestné vyhlásenie uchádzača podľa Prílohy č. 11	
14	Splnomocnenie	

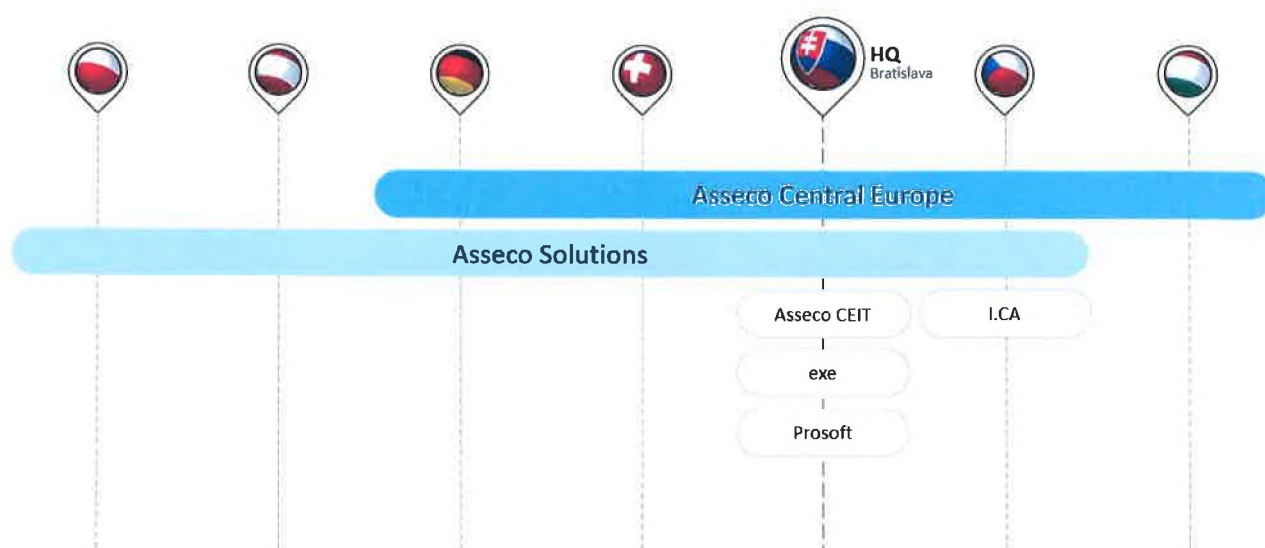
1 Identifikačné údaje uchádzača

Názov uchádzača (obchodné meno)	Asseco Central Europe, a. s.
Právna forma	akciová spoločnosť Spol. je zapísaná v OR Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka 2024/B
Sídlo	Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava - m. č. Ružinov
IČO	35 760 419
DIČ	2020254159
IČ DPH	SK7020000691
Bankové spojenie	Slovenská sporiteľňa, a. s., Bratislava
Bankový účet	
Predseda predstavenstva a CEO	
Členovia predstavenstva	Ing. Vladimír Dzurilla, člen
Prokúra	Ing. Martin Chripko Ing. Michal Navrátil Ing. Karol Csiffary
Kontaktná osoba	Monika Sládečková

2 Profil uchádzača

Spoločnosť **Asseco Central Europe** je jedným z najsilnejších softvérových domov v strednej a východnej Európe. Pôsobí na Slovensku, v Českej republike, Maďarsku, Nemecku, Rakúsku, Švajčiarsku a v Poľsku. Súčasťou skupiny Asseco Central Europe sú i ďalšie firmy s IT zameraním. Spoločnosť realizuje náročné projekty pre komerčnú sféru, ako aj pre štátnu správu a samosprávu. Celá skupina Asseco Central Europe zamestnáva viac ako 3 000 ľudí a pôsobí na trhu 31 rokov. Zároveň je súčasťou medzinárodnej skupiny Asseco, ktorá pôsobí vo viac ako 60 krajinách sveta a zamestnáva viac než 28 tisíc ľudí.

Skupina Asseco CE



Míľniky

- 1990** | Založenie spoločnosti ASSET
- 2004** | Partnerstvo s poľskou skupinou Comp Rzeszow – Základy medzinárodnej skupiny
- 2005** | Rebranding – Nový názov Asseco
- 2006** | Vstup na Varšavskú burzu cenných papierov – Prvá slovenská firma kótovaná na zahraničnej burze
- 2007** | Vstup na český trh – Akvizícia firmy PVT (neskôr Asseco Czech Republic)
- 2009** | Vznik Asseco Central Europe - Integrácia spoločností Asseco Slovakia a Asseco Czech Republic
- 2015** | 6. miesto v prestížnom európskom rebríčku producentov softvéru Truffle 100
- 2017** | Asseco International – Vznik medzinárodnej spoločnosti so sídlom v Bratislave
- 2020** | 30 rokov na trhu

Skupina Asseco

Asseco Central Europe je súčasťou celosvetovej skupiny Asseco s materskou spoločnosťou Asseco Poland. V súčasnosti patrí medzi najväčšie IT spoločnosti kótované na Varšavskej burze cenných papierov. Skupina Asseco pôsobí vo viac ako 60 krajinách po celom svete a vďaka tomu má skutočne globálny dosah. Dnes skupina Asseco pozostáva zo spoločnosti Asseco Poland, operujúcej na poľskom trhu, spoločnosti Formula Systems na trhu v Izraeli a Asseco International pôsobiacej na medzinárodných trhoch. Asseco International, ktorého súčasťou je aj Asseco CE, aktuálne zamestnáva viac ako 7 200 expertov vo viac ako 40-tich krajinách sveta.

2.1 Certifikáty

Systém manažérstva kvality

Systém manažérstva kvality (QMS – Quality Management System) podľa medzinárodného štandardu ISO 9001 bol v spoločnosti Asseco CE prvýkrát certifikovaný v roku 2002 a v apríli 2020 spoločnosť Asseco CE obhájila certifikát podľa tohto ISO štandardu. Snahou vrcholového manažmentu spoločnosti je udržiavať a trvalo zlepšovať efektívnosť systému manažérstva kvality v súlade s požiadavkami normy. Jedným z primárnych cieľov spoločnosti je dosahovanie spokojnosti zákazníkov s dodávanými riešeniami a poskytovanými službami. V snahe splniť očakávania zákazníkov a obchodných partnerov sa Asseco CE osobitne zameriava na neustále zlepšovanie kvality poskytovaných služieb a produktov.

Systém environmentálneho manažérstva

Certifikát podľa štandardu ISO 14001 Systém manažérstva environmentu (EMS – Environmental Management System) bol spoločnosti Asseco CE udelený prvýkrát v roku 2008 a v apríli 2020 ho naša spoločnosť úspešne obhájila spolu s certifikátom podľa ISO 9001. Predmet certifikácie podľa ISO 14001 je zhodný s predmetom certifikácie podľa ISO 9001 uvedeným v predchádzajúcej kapitole Systém manažérstva kvality. Environmentálna politika je neoddeliteľnou súčasťou stratégie spoločenskej zodpovednosti Asseco CE voči životnému prostrediu. Predmetom činnosti a realizáciou poskytovaných služieb nemá naša spoločnosť významný vplyv na životné prostredie, napriek tomu sa v rámci svojej filozofie „Mať zodpovednosť voči životnému prostrediu“ snaží v čo najväčšom rozsahu, napomáhať ochrane ľudského zdravia a prispievať k ochrane a zlepšovaniu kvality životného prostredia. Separácia odpadu a vyradovanie počítačovej techniky v zmysle príslušnej legislatívy ako i efektívne riadenie využívania motorových vozidiel patria medzi hlavné aktivity z pohľadu EMS.

Systém manažérstva informačnej bezpečnosti

Za účelom zabezpečenia adekvátnej ochrany vlastných, ale aj od zákazníkov získaných informácií, spoločnosť aplikovala požiadavky štandardu ISO 27001 Systém manažérstva bezpečnosti informácií (ISMS – Information Security Management System). Zavedený systém ISMS prvýkrát certifikovaný v roku 2010 a v apríli 2020 spoločnosť Asseco CE obhájila podľa tohto ISO štandardu.

Systém riadenia IT služieb

Spoločnosti Asseco CE bol v roku 2015 udelený prvýkrát certifikát podľa štandardu ISO 20000-1, ktorý spoločnosť v septembri 2020 úspešne obhájila. Systém manažmentu IT služieb (ITSM – Information Technology Service Management System) zabezpečuje podporu procesného riadenia organizácie v oblasti optimálneho využívania informačných technológií, čím prispieva k zvyšovaniu efektivity a kvality poskytovaných IT služieb. Predmetom certifikácie podľa ISO 20000-1 je systém manažmentu IT služieb poskytovaných v rámci divízií Public CZ a TurboConsult pre prevádzku, správu, podporu a rozvoj informačných systémov pre externých zákazníkov a v rámci divízie Public SK pre prevádzku, správu a podporu informačných systémov a poskytovanie analytických, metodických a vzdelávacích služieb pre zákazníkov z oblasti štátnej správy.

Požiadavky a hodnotenie kvality systémov a softvéru

V roku 2017 bol spoločnosti Asseco CE v Slovenskej republike udelený prvýkrát certifikát podľa štandardu ISO 25000, ktorý spoločnosť v septembri 2020 úspešne obhájila. Tento systém manažérstva pre plnenie požiadaviek na kvalitu a hodnotenie kvality softvérového produktu je zavedený na divízii Public SK, kde predmetom certifikácie je návrh, vývoj, zhotovovanie, implementácia, systémová integrácia a postimplementačná podpora informačných systémov a software.

Potvrdenie o priemyselnej bezpečnosti

V septembri 2008 získala spoločnosť Potvrdenie o priemyselnej bezpečnosti (vydaný Národným bezpečnostným úradom) na stupeň utajenia „Tajné“ pre postúpenie a vznik utajovanej skutočnosti.

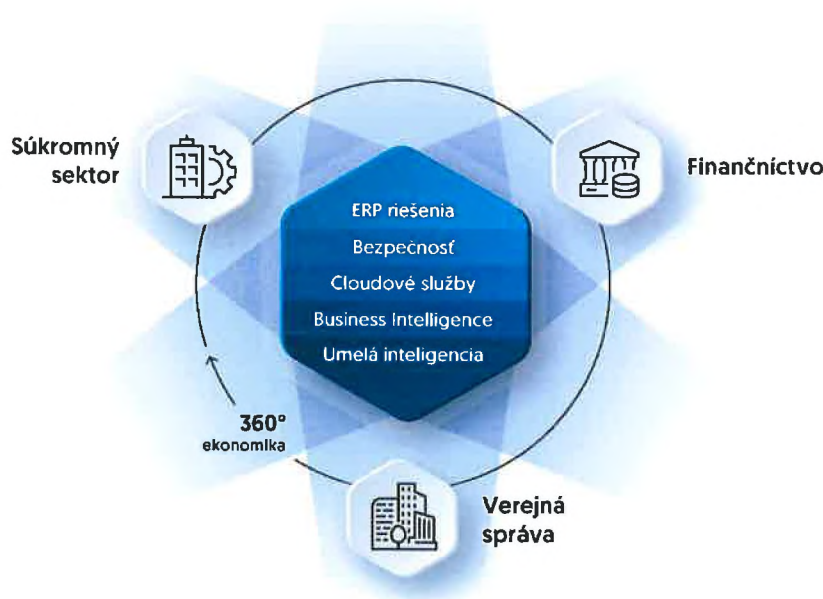
2.2 Obchodná ponuka skupiny Asseco Central Europe

Cieľ spoločnosti je vytvárať efektívne a ľahko dostupné riešenia, ktoré plne rešpektujú odlišnosti a špecifiká jednotlivých zákazníkov, a pomáhajú im tak dosahovať ich konkurenčnú výhodu. Naplnenie sa realizuje vhodnou kombináciou ponúkaných produktov, prednastavených riešení a vývojom riešení na mieru.

Produkty a služby sú na úrovni skupiny Asseco rozdelené do nasledujúcich oblastí: Banking, Payments, Insurance, Healthcare, Public Administration, Defense and Uniformed Services, Energy and GAS, Telco & Media, Utilities, Infrastructure, ERP solutions (Enterprise Resource Planning), Business Intelligence, Security.

V rámci každého regionálneho zoskupenia je ponuka produktov a služieb usporiadaná do segmentovo orientovaných oblastí, ktoré sú autonómne riadené. V rámci Asseco Central Europe sú to tieto oblasti: Finance, Healthcare, General Business (ERP), Public Administration, Industry & Utilities, Integration.

Do jednotlivých Business Units sú priradené konkrétne divízie Asseco Central Europe SK/CZ alebo subjekty, ktoré patria na úrovni regiónu do skupiny Asseco Central Europe. Produktovú ponuku dopĺňajú kľúčové služby a kompetencie, ktoré idú naprieč portfóliom produktov.



2.3 Referencie skupiny Asseco Central Europe

Bankovníctvo

Air Bank, a.s.	MONETA Money Bank, a.s.
Česká spořitelna, a.s.	Národní rozvojová banka, a.s.
Českomoravská hypoteční banka, a.s.	NEY Spořitelní Družstvo
DanubePay, a.s.	Orient Commercial Bank Vietnam
Equa Bank a.s.	Poštová banka, a.s. & 365.bank, a.s.
EXIMBANKA SR	Slovenská sporiteľňa, a.s.
Global Payments, s.r.o.	Sberbank, a.s.
J&T Banka, a.s.	

Stavebné sporenie

ČSOB stavebná sporiteľňa, a.s.	MONETA Stavební Spořitelna, a.s.
ČSOB Stavební spořitelna, a.s.	Raiffeisen stavební spořitelna, a.s.
Modrá pyramida stavební spořitelna, a.s.	Stavební spořitelna České spořitelny, a.s.

Poistovníctvo

Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s.	STABILITA - doplnková dôchodková spoločnosť, a.s.
Allianz poisťovňa, a.s.	VÚB Generali dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.
Coronation Insurance Ghana Ltd., Ghana	Wüstenrot poisťovňa, a.s.
Coronation Insurance Ghana Ltd., Nigéria	Wüstenrot životní poisťovňa, a.s.
Coronation Life Assurance Ltd, Nigéria	YOUPLUS Assurance AG, Rakousko
ČSOB Penzijní společnost, a.s.	YOUPLUS Životná poisťovňa
PARTNERS poisťovňa, a.s.	YOUPLUS Životní poisťovňa
Pojišťovna VZP, a.s. (PVZP)	

Zdravotníctvo

Fakultná nemocnice Nové zámky	Národní ústav dětských chorob
Fakultná nemocnice Nitra	Nemocnice Poprad, a.s.
Fakultná nemocnice Prešov	Univerzitná nemocnica Bratislava
Fakultná nemocnice Trenčín	Univerzitná nemocnica Louisa Pasteura v Košiciach
Fakultná nemocnice Žilina	UNSP Milosrdní Bratia, spol. s r.o.

Verejná správa

Centrální depozitář cenných papírů, a.s.	Český báňský úřad
Centrálny depozitár cenných papierov SR, a.s.	Český statistický úřad

Česká správa sociálního zabezpečení
Český úřad zeměměřický a katastrální
Zeměměřický úřad
Česmad Slovakia
Daňové riaditeľstvo Slovenskej republiky
Finančné riaditeľstvo SR
Generální ředitelství cel ČR
Hlavní město Praha
Kraj Vysočina, ČR
Královéhradecký kraj, ČR
Komix s.r.o.
Ministerstvo dopravy ČR
Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálního
rozvoje SR
Ministerstvo financí ČR
Ministerstvo vnitra ČR

Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR
Ministerstvo spravedlnosti ČR
Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR
Ministerstvo zdravotníctva SR
Najvyšší kontrolný úrad SR
Olomoucký kraj, ČR
Plzeňský kraj, ČR
Probační a mediační služba
Ředitelství silnic a dálnic ČR
Senát Parlamentu ČR
Slovenská agentúra pre cestovný ruch
Státní pozemkový úřad
Štatistický úrad SR
Štátny inštitút odborného vzdelávania
Úrad pre reguláciu hazardných her

Utility

Basler & Hofmann AG
Brněnské vodárny a kanalizace, a.s.
ENNI Energie Wasser Niederrhein GmbH, Moers
EWR Netz GmbH, Worms
Liechtensteinische Kraftwerke Schaan
N-ERGIE Aktiengesellschaft, Nürnberg

Pražská plynárenská Distribuce, a.s.
Stadtwerke Erkrath
SWU Stadtwerke Ulm
Technische Werke Ludwigshafen AG, Ludwigshafen
Teplárny Brno, a.s.
Vodárenská akciová společnost, a.s.

Výroba

AUDI AG, Ingolstadt, Neckarsulm
BASF SE, Ludwigshafen
Daimler AG
Roche Diagnostics, Mannheim

RWE Power AG
SYNTHOS Kralupy, a. s.
ŠKODA AUTO, a.s.
ŽĎAS, a.s.

2.4 Partneri skupiny Asseco Central Europe

Asseco Central Europe má uzavreté zmluvy o partnerskej spolupráci s radom popredných globálnych hráčov v oblasti IT. V mnohých prípadoch spoločnosť dosiahla najvyššiu úroveň kvalifikovaných partnerstiev, získala rad odborných certifikátov a aktívne spolupracovala na realizácii projektov a obchodných prípadov. Strategické partnerstvá, kontinuálne vzdelávanie a zvyšovanie odbornosti pracovníkov nám umožňuje lepšie reagovať na štandardy a trendy IT trhu, ale predovšetkým na zvyšujúce sa požiadavky na kvalitu dodávaných IT riešení a služieb.

A10	CZ	Gold Partner
CISCO	SK/CZ	Select Integrator Partner
Dell EMC	CZ	Solution Provider
HPE	SK/CZ	Silver Partner
HPE	CZ	Business Partner
Huawei	CZ	Bronze Partner
CheckPoint	SK/CZ	2 Star Partner
IBM	SK/CZ	Gold Partner
Microsoft	SK/CZ	Gold Partner
Oracle	SK/CZ	OPN Member
RedHat	SK CZ	Advanced Partner Ready Partner
VMware	SK CZ	Advanced Partner Partner

2.5 Ocenenia skupiny Asseco Central Europe

2022 | Víťaz v kategórii Najlepší projekt digitalizácie spoločnosti Slovenska za ePN pre NCZI (ITAPA)

2022 | Medzinárodné ocenenia asociácia držiteľa poistenia ISSA (Certificate with Special Mention)
eNeschopenka pre ČSSZ

2021 | Víťaz IT PROJEKT ROKU IDA - Informatívna dôchodková aplikácia pre ČSSZ

2021 | Ocenenie Český zavináč pre eNeschopenku pre ČSSZ

2020 | Víťaz IT PROJEKT ROKU eNeschopenka pre ČSSZ

2020 | Tretie miesto v kategórii Najlepší projekt digitalizácie spoločnosti Slovenska za IS COVID (ITAPA)

2019 | Víťaz v kategórii Najlepší projekt digitalizácie spoločnosti Slovenska za eZdravie pre NCZI (ITAPA)

2017 | Víťaz IT PRODUKT ROKU (Computerworld) SAMO (Strategic Asset Management & Operations)

2016 | Jozef Klein sa stal EY Podnikateľ roka

2016 | Víťaz v kategórii Nové služby pre občana za Online prepojenie s registrami fyzických osôb pre VŠZP (ITAPA)

2016 | Víťaz IT PROJEKT ROKU (CACIO) Core Banking a Core Sale systém pre ČMSS

2015 | Ocenenie IT PROJEKT ROKU pre ePobočku pre VŠZP

2012 | Víťaz IT PROJEKT ROKU (CACIO) Systém základných registrov 2010 | Jozef Klein sa stal IT OSOBNOSŤ ROKU

2010 | Víťaz IT PRODUKT (Computerworld) v kategórii Online služby AG portál

2007 | Ocenenie IT FIRMA ROKU

Pravidelne Najväčší dodávateľ IT pre súkromný finančný sektor na Slovensku v rebríčku TREND TOP

Pravidelne Najväčší poskytovateľ IT služieb na Slovensku v rebríčku TREND TOP

Pravidelne Najväčší dodávateľ IT produktov a služieb v SR podľa pridanej hodnoty v rebríčku TREND TOP

Pravidelne Najväčší dodávateľ IT pre verejný sektor na Slovensku v rebríčku TREND TOP

3 Všeobecné informácie o uchádzačovi

Vyplnená Príloha č. 1 súťažných podkladov

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O UCHÁDZAČOVI

Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva

Názov skupiny dodávateľov:
 vyplňte v prípade, ak je uchádzač členom skupiny
 dodávateľov, ktorá predkladá ponuku

Obchodné meno alebo názov uchádzača:

ASSECO CENTRAL EUROPE, A.S.

Sídlo alebo miesto podnikania uchádzača:

Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava

IČO: 35 760 419

DIČ: 2020254159

DIČ DPH: SK7020000691

Bankové spojenie

Číslo účtu (IBAN)

BIC/SWIFT

Právna forma:

Akciová spoločnosť

Internetová stránka (web):

asseco.com/cc

Zápis uchádzača v Obchodnom registri:

Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka 2024/B

Zoznam osôb oprávnených konať v mene
 uchádzača:

meno a priezvisko štátna príslušnosť

RNDr. Jozef Klein , predseda

SR

Ing. Branislav Tkáčik, člen

SR

Ing. Vladimír Dzurilla, člen

SR

Ing. Martin Chripko, prokurista

SR

Ing. Michal Navrátil, prokurista

SR

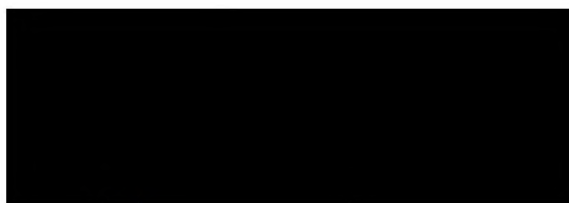
Ing. Karol Csiffary, prokurista

SR

Meno a priezvisko kontaktnej osoby:

Telefón a email:

V Bratislave, dňa 24.11.2023



4 Doklady, prostredníctvom ktorých uchádzač preukazuje splnenie podmienok účasti

4.1 OSOBNÉ POSTAVENIE

- 4.1.1 Čestné vyhlásenie uchádzača o zápise do zoznamu hospodárskych subjektov a o zápise v registri partnerov verejného sektora – Asseco Central Europe, a.s.

Čestné vyhlásenie uchádzača

Uchádzač, spoločnosť Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava, IČO: 35760419, zastúpená Ing. Michal Navrátil, prokurista, čestne vyhlasuje, že splnenie podmienok osobného postavenia podľa § 32 ods.1 písm. a) až e) a ods. 2, 4 a 5 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov („ďalej len ZVO“), splnila dňa 09.06.2023 svojim zápisom do zoznamu hospodárskych subjektov (§ 152 ZVO) vedeným Úradom pre verejné obstarávanie pod registračným číslom 2023/6-PO-E5308

[Zoznam hospodárskych subjektov - ÚVO \(gov.sk\)](#)

a má platný zápis v registri partnerov verejného sektora

<https://rpvs.gov.sk/rpvs/Partner/Partner/Detail/7709>

V Bratislave dňa 24.11.2023



Ing. Michal Navrátil
prokurista

4.2 TECHNICKÁ A ODBORNÁ SPÔSOBILOSŤ

4.2.1 Zoznam poskytnutých služieb

4.2.1.1 Osvedčenia o realizácii dodávky / Referencie za predchádzajúce 3 roky t.j. 09/2020 – 07/2023,

4.2.2 Zoznam kľúčových expertov

4.2.2.1 Kľúčový expert č. 1 – Projektový manažér (projektový manažér IT projektu)

4.2.2.2 Kľúčový expert č. 2 – Hlavný SW analytik (IT analytik)

4.2.2.3 Kľúčový expert č. 3 – SW analytik (IT analytik)

4.2.2.4 Kľúčový expert č. 4 – Špecialista pre oblasť verejného zdravotníctva (IT analytik – business)

4.2.2.5 Kľúčový expert č. 5 – Expert na formulárovú technológiu (IT programátor / vývojár)

4.2.2.6 , Kľúčový expert č. 6 – Architekt

4.2.2.7 Kľúčový expert č. 7 – Hlavný vývojár (IT programátor / vývojár)

4.2.2.8 Kľúčový expert č. 8 – Hlavný tester (IT tester)

4.2.2.9 Kľúčový expert č. 9 – Špecialista na integrácie informačných systémov (IT programátor / vývojár)

4.2.2.10 Kľúčový expert č. 10 – Konzultant pre oblasť bezpečnosti (Špecialista pre bezpečnosť IT)

4.2.2.11 Kľúčový expert č. 11 – Konzultant pre GIS (IT analytik)

4.2.2.12 Kľúčový expert č. 12 – Špecialista pre infraštruktúry a DEVOPS

4.2.3 ISO 9001

4.2.4 ISO 27001

4.2.5 ISO 20000


4.2.6 ISO 25000

4.2.7 Zmluva o poskytnutí odborných a technických kapacít za spol. Asseco Central Europe,a.s., ČR

4.2.8 Zmluva o poskytnutí odborných a technických kapacít za spol. GlobalTel, a.s.

4.2.9 Zmluva o poskytnutí odborných a technických kapacít za spol. SOFTEC, spol. s.r.o.

Zoznam poskytnutých služieb

Odberteľ (obchodné meno/názov subjektu, adresa sídla)	Dodávateľ (obchodné meno/názov subjektu, adresa sídla)	Predmet poskytovaných služieb	Cena v EUR bez DPH za rozhodné obdobie (09/2020 – 07/2023):	mesiac a rok, kedy boli poskytované služby	Meno a priezvisko, e- mailová adresa kontaktnej osoby odberateľa
Úrad verejného zdravotníctva SR Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava,	Asseco Central Europe, a.s. Galvaniho 19045/19 821 04 Bratislava	Integrovaný systém úradov verejného zdravotníctva Vyhodenie Procesnej analýzy, Návrh a implementácia architektúry systému, vývoj a implementácia Aplikačného programového vybavenia, Inštalácia, Nasadenie, Testovanie, vrátane elektronických služieb občanom. Agendové moduly : 1 rozsah 22 000 MD v oblasti 15 agendových systémov určených pre viac ako 2700 používateľov ÚVZ a Regionálnych úradov, 2 obsahom dodávky bola implementácia celkového riešenia softvérového	09/2020 – 07/2023	8 331 000,00	 +421 903 123 456 zsr.sk

			informačného systému v organizácii.	
			<p>Systém je členený po moduloch podľa príslušného odboru: epidemiológia, radiačná ochrana, hygiena životného prostredia, kozmetické výrobky, kontrola a ochrana zdravej výživy ...</p> <ul style="list-style-type: none"> - prevádzka portálového riešenia s elektronickými službami podľa platnej legislatívy (zákon 305/2013 Z. z. o e-Governmente - integrácia na zdravotnícky informačný systém a prepojenie zberových formulárov alebo iného formulárového riešenia na poskytovateľov zdravotnej starostlivosti - integrácia systémov medzi organizáciami a ich prevádzka na úrovni výmeny údajov prostredníctvom 	

			<p>integračnej platformy. Predmetom integrácie musí byť minimálne integrácia na spoločné moduly Ústredného portálu verejnej správy („ÚPVS“)</p> <p>a. Register fyzických</p> <p>b. Register právnických osôb</p> <p>c. Register adries</p> <p>- prevádzka geografického informačného systému s viac ako 30 službami interpretovanými geografickými dátami.</p> <p>- prevádzka IS, ktorý bol realizovaný podľa Zákona o radiačnej ochrane č. 87/2018 Z. z., resp. jemu časovo predchádzajúcich právnych noriem, ktorý u konečného užívateľa beží v režime 24/7 a slúži na podporu rozhodovania zložiek</p>		
--	--	--	---	--	--

			<p>podieľajúcich sa na odozve na situáciu ožiarenia obyvateľstva, ktorá môže vzniknúť v dôsledku udalosti definovanej v Zákone o radiačnej ochrane č. 87/2018 Z. z.. Takýto informačný systém (SW nástroj) poskytuje, okrem iných výstupov, menovite nasledovné výstupy:</p> <p>a) Výpočet prognózy radiačných dopadov úniku rádioaktívnych látok na obyvateľstvo a návrhy protiradiačných ochranných opatrení obyvateľov.</p> <p>b) Výpočet projektových dávok ožiarenia (pozri Prílohu č.12, Časť 1, k Zákonom</p>		
--	--	--	--	--	--

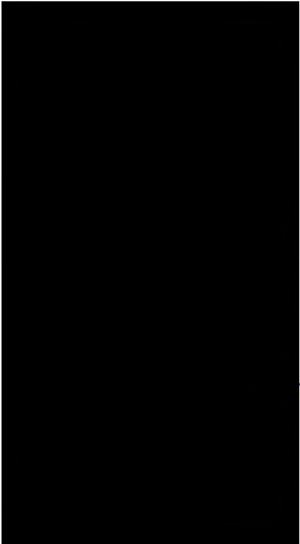
			<p> radiáčnej ochrane 87/2018 Z.z.) pre efektívnu ochranu obyvateľov v súlade so stanovenými všeobecnými kritériami na prijímanie ochranných opatrení v rámci odozvy na situáciu (pozri Prílohu č.12, Časť 2 k Zákonu 87/2018 Z. z.). </p> <p> Výpočet radiáčnej záťaže na trase pohybu zložiek (podľa Zákona o radiáčnej ochrane 87/2018 Z.z.) podieľajúcich sa na odozve na situáciu ožarovania obyvateľstva a iných zasahujúcich zložiek v území kontaminovanom radiáciou. </p>		
--	--	--	---	--	--

<p>Všeobecná zdravotná poisťovňa a.s. Panónska cesta 2, 851 04 Bratislava</p>	<p>Asseco Central Europe, a.s. Galvaniho 19045/19 821 04 Bratislava</p>	<p>Predmetom dodávky je analýza, návrh riešenia, návrh architektúry, vývoj a testovanie, nasadenie informačného systému ZPIS do rutinnej prevádzky prostredníctvom, ktorého sa dáta centrálnie evidujú a spravujú/spracúvajú. IS ZPIS sprístupňuje dáta skupine interných a externých používateľov.</p> <p>Ide o komplexné služby IS ZPIS a jeho servisnú podporu a prevádzku. Prostredníctvom IS ZPIS sa centrálnie evidujú, spravujú a spracúvajú dáta pričom jednotlivé zmeny dátových viet sú verzionované. Centrálna evidencia subjektov obsahuje napojenie na národné referenčné registre a IS ponúka nástroje na údržbu jednotnej databázy kmeňových údajov (Database Maintenance Tool). Je sprístupnený skupine interných aj externých používateľov, zamestnancov zdravotnej poisťovne v rozsahu 1 000 až 2000 používateľov, pričom informačný systém</p>	<p>09/2020 – 07/2023</p>	<p>Viac ako 3 000 000,00</p>	<p>Ing. Riad informácií Andrija 091 odboru ológií sk</p>
---	---	---	------------------------------	----------------------------------	--

			<p>zabezpečuje zber a výmenu údajov s viacerými internými a externými informačnými systémami prostredníctvom priamej integrácie. Ide o register fyzických osôb, právnických osôb, eRecept, NCZI, MVSR, eFormuláre a ich elektronickú výmenu - EESSI.</p> <p>Jednotlivé moduly boli plne kontajnerizované v prostredí Openshift a implementované podľa metodiky DEVOPS formou kontajnerizovaných aplikácií na úrovni mikroslužieb vrátane dodania a konfigurácie prevádzkovej platformy Openshift:</p> <ul style="list-style-type: none">- Core služby eReceptu- Peňaženka zdravia- Integrácia na platobnú bránu- Onboarding- Integrácia na služby MVSR pre overovanie dokladov a fotografií- Integrácia na AP EESSI- Centrálné logovanie- Monitoring		
--	--	--	---	--	--

		Servisná podpora a údržba s nastavenými SLA parametrami, servisná podpora a údržba cloudových technológií Openshift v on- premis prostredí .			
--	--	---	--	--	--

V Bratislave, dňa: 24.11..2023



Ing. Michal Navrátil
prôkurista

Osvedčenie o realizácii dodávky tovaru / poskytnutých služieb

Odberateľ:

Názov odberateľa: Úrad verejného zdravotníctva SR
Sídlo: Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 00 607 223

osvedčuje, že dodávateľ Asseco Central Europe, a.s. so sídlom Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava, IČO: 35 760 419, riadne a uspokojivo poskytla nižšie popísané dodávky a služby obdobného charakteru ako je predmet obstarávania.

Predmet plnenia zmluvy/zákazky :	Integrovaný systém úradov verejného zdravotníctva
Opis predmetu dodávaného tovaru / služby za tzv. rozhodné obdobie 09/2020 – 07/2023 :	<p>Vyhotovenie Procesnej analýzy, Návrh a implementácia architektúry systému, vývoj a implementácia Aplikačného programového vybavenia, Inštalácia, Nasadenie, Testovanie, vrátane elektronických služieb občanom.</p> <p>Agendové moduly :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 rozsah 22 000 MD v oblasti 15 agendových systémov určených pre viac ako 2700 používateľov ÚVZ a Regionálnych úradov, 2 obsahom dodávky bola implementácia celkového riešenia softvérového informačného systému v organizácii. <p>Systém je členený po moduloch podľa príslušného odboru: epidemiológia, radiačná ochrana, hygiena životného prostredia, kozmetické výrobky, kontrola a ochrana zdravej výživy ..., pričom poskytuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - implementácia a prevádzka portálového riešenia s elektronickými službami podľa platnej legislatívy (zákon 305/2013 Z. z. o e-Governmente - integrácia na zdravotnícky informačný systém a prepojenie zberových formulárov alebo iného formulárového riešenia na poskytovateľov zdravotnej starostlivosti, - integrácia systémov medzi organizáciami a ich prevádzka na úrovni výmeny údajov prostredníctvom integračnej platformy. Predmetom integrácie je aj integrácia na spoločné moduly Ústredného portálu verejnej správy („ÚPVS“) <ol style="list-style-type: none"> a. Register fyzických osôb, b. Register právnických osôb, c. Register adries,

	<ul style="list-style-type: none"> - prevádzka geografického informačného systému s viac ako 30 službami interpretovanými geografickými dátami. - prevádzka IS, ktorý bol realizovaný podľa Zákona o radiačnej ochrane č. 87/2018 Z. z., resp. jemu časovo predchádzajúcich právnych noriem, ktorý u konečného užívateľa beží v režime 24/7 a slúži na podporu rozhodovania zložiek podieľajúcich sa na odozve na situáciu ožiarovania obyvateľstva, ktorá môže vzniknúť v dôsledku udalosti definovanej v Zákone o radiačnej ochrane č. 87/2018 Z. z.. Tento informačný systém (SW nástroj) poskytuje, okrem iných výstupov, menovite nasledovné výstupy: <ul style="list-style-type: none"> a) Výpočet prognózy radiačných dopadov úniku rádioaktívnych látok na obyvateľstvo a návrhy protiradiačných ochranných opatrení obyvateľov. b) Výpočet projektových dávok ožiarovania (pozri Prílohu č.12, Časť 1, k Zákonom o radiačnej ochrane 87/2018 Z.z.) pre efektívnu ochranu obyvateľov v súlade so stanovenými všeobecnými kritériami na prijímanie ochranných opatrení v rámci odozvy na situáciu (pozri Prílohu č.12, Časť 2 k Zákonom 87/2018 Z. z.). c) Výpočet radiačnej záťaže na trase pohybu zložiek (podľa Zákona o radiačnej ochrane 87/2018 Z.z.) podieľajúcich sa na odozve na situáciu ožiarovania obyvateľstva a iných zasahujúcich zložiek v území kontaminovanom radiáciou.
Zmluvná cena v EUR bez DPH celkom za tzv. rozhodné obdobie tzn. 09/2020 – 07/2023:	8 331 000,00
Zmluvná lehota dodania tovaru / služieb :	09/2020 – 07/2023
Kontaktná osoba za odberateľa Meno a priezvisko Pozícia Email kontakt Tel. číslo	

Osvedčenie o realizácii dodávky tovaru / poskytnutých služieb

Odberateľ:

Názov odberateľa: Všeobecná zdravotná poisťovňa a.s.
 Sídlo: Panónska cesta 2, 851 04 Bratislava
 IČO: 35 937 874

osvedčuje, že dodávateľ Asseco Central Europe, a.s. so sídlom Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava, IČO: 35 760 419, riadne a uspokojivo poskytla nižšie popísané dodávky a služby obdobného charakteru ako je predmet obstarávania.

Predmet dodávaného tovaru /služby :	Predmetom dodávky je analýza, návrh riešenia, návrh architektúry, vývoj a testovanie, nasadenie informačného systému ZPIS do rutinej prevádzky prostredníctvom, ktorého sa dáta centrálnie evidujú a spravujú/spracúvajú. IS ZPIS sprístupňuje dáta skupine interných a externých používateľov.
Podrobný popis predmetu plnenia za tzv. rozhodné obdobie 09/2020 – 07/2023 :	<p>Ide o komplexné služby IS ZPIS a jeho servisnú podporu a prevádzku. Prostredníctvom IS ZPIS sa centrálnie evidujú, spravujú a spracúvajú dáta pričom jednotlivé zmeny dátových viet sú verzionované. Centrálna evidencia subjektov obsahuje napojenie na národné referenčné registre a IS ponúka nástroje na údržbu jednotnej databázy kmeňových údajov (Database Maintenance Tool). Je sprístupnený skupine interných aj externých používateľov, zamestnancov zdravotnej poisťovne v rozsahu 1 000 až 2000 používateľov, pričom informačný systém zabezpečuje zber a výmenu údajov s viacerými internými a externými informačnými systémami prostredníctvom priamej integrácie. Ide o register fyzických osôb, právnických osôb, eRecept, NCZI, MVSR, eFormuláre a ich elektronickú výmenu - EESSI.</p> <p>Jednotlivé moduly boli plne kontajnerizované v prostredí Openshift a implementované podľa metodiky DEVOPS formou kontajnerizovaných aplikácií na úrovni mikroslužieb vrátane dodania a konfigurácie prevádzkovej platformy Openshift:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Core služby eReceptu

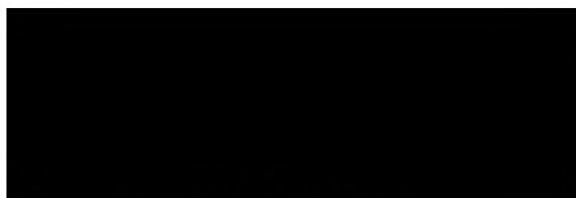
	<ul style="list-style-type: none"> - Peňaženka zdravia - Integrácia na platobnú bránu - Onboarding - Integrácia na služby MVSR pre overovanie dokladov a fotografií - Integrácia na AP EESSI - Centrálne logovanie - Monitoring <p>Servisná podpora a údržba s nastavenými SLA parametrami, servisná podpora a údržba cloudových technológií Openshift v on-premis prostredí .</p>
Používané platformy	Red Hat OpenShift, SpringBoot, Kafka, Confluent Kafka-connect, Kafka Streams, Redis, Minio, ELK stack, Cassandra, Informix, Keycloak, Kong, Camunda, Prometheus, Grafana
Zmluvná cena v EUR bez DPH celkom za tzv. rozhodné obdobie tzn. 09/2020 – 07/2023:	Viac ako 3 000 000,-€ bez DPH
Zmluvná lehota za tzn. rozhodné obdobie	09/2020 – 07/2023
Kontaktná osoba za odberateľa Meno a priezvisko Pozícia Email kontakt Tel. číslo	

ZOZNAM EXPERTOV

Pozícia	Meno a priezvisko kľúčového odborníka	Zamestnávateľ
Kľúčový expert č. 1 – Projektový manažér (projektový manažér IT projektu)	Marek Belička	Asseco Central Europe, a.s. , SR
Kľúčový expert č. 2 – Hlavný SW analytik (IT analytik)	Michal Holub	GlobalTel, a.s.
Kľúčový expert č. 3 – SW analytik (IT analytik)	Katarína Doričová	SOFTEC, spol. s.r.o.
Kľúčový expert č. 4 – Špecialista pre oblasť verejného zdravotníctva (IT analytik – business)	Peter Labaš	Asseco Central Europe, a.s. , SR
Kľúčový expert č. 5 – Expert na formulárovú technológiu (IT programátor / vývojár)	Alojz Masár	Asseco Central Europe, a.s. , SR
Kľúčový expert č. 6 – Architekt	Juraj Troják	GlobalTel, a.s.
Kľúčový expert č. 7 – Hlavný vývojár (IT programátor / vývojár)	Lukáš Zdechovan	Asseco Central Europe, a.s. , SR
Kľúčový expert č. 8 – Hlavný tester (IT tester)	Eva Némethová	Asseco Central Europe, a.s. , SR
Kľúčový expert č. 9 – Špecialista na integrácie informačných systémov (IT programátor / vývojár)	Radek Matyáš	Asseco Central Europe, a.s. , ČR
Kľúčový expert č. 10 – Konzultant pre oblasť bezpečnosti (Špecialista pre bezpečnosť IT)	Vladimír Sekerka	Asseco Central Europe, a.s. , SR
Kľúčový expert č. 11 – Konzultant pre GIS (IT analytik)	Lukáš Macur	Asseco Central Europe, a.s. , ČR

Kľúčový expert č. 12 – Špecialista pre infraštruktúry a DEVOPS	Martin Herceg	GlobalTel, a.s.
---	---------------	-----------------

V Bratislave, dňa: 24.11.2023



Ing. Michal Navrátil
prokurista
V Bratislave, dňa: 24.11.2023

Kľúčový expert č. 12 – Špecialista pre
infraštruktúry a DEVOPS

V Bratislave, dňa: 24.11.2023

Kľúčový expert č. 12 – Špecialista pre
infraštruktúry a DEVOPS

V Bratislave, dňa: 24.11.2023

Profesijný životopis

Kľúčový expert č. 1 Projektový manažér (projektový manažér IT projektu)

Meno a priezvisko: Marek Belička, Ing.

Najvyššie dosiahnuté vzdelanie / odborná kvalifikácia :

Názov a sídlo školy, (Od dátumu - do dátumu)	Špecializácia / diplom
1992 – 1997	Slovenská Technická Univerzita Bratislava, Fakulta Elektrotechniky a Informatiky – titul ING.

Pracovná pozícia: Senior Project Manager

Opis pracovnej náplne:	Senior Project Manager
	<ul style="list-style-type: none">• Samostatné riadenie finančne náročných projektov stredne veľkého až veľkého rozsahu.• Zadávanie práce a koordinovanie jednotlivých členov projektového tímu.• Kontrolovanie dodržiavania stanoveného rozpočtu, termínov a kvality diela.• Vyberanie a zazmluvňovanie vhodných dodávateľov a subdodávateľov.• Komunikovanie s objednávatelom, dodávateľmi, subdodávateľmi, ministerstvami, štátnymi inštitúciami a pod.• Zabezpečovanie odovzdania diela objednávatelovi.• Príprava výkazov a reportov ohľadom stavu realizácie projektu.• Riadenie rizík• Riadenie zmenových požiadaviek.

Vzťah k uchádzačovi (zamestnanec / iná osoba) : Zamestnanec

História zamestnania / Odborná prax :

Zamestnávateľ / objednávateľ	Miesto	Mesiac a rok plnenia / zamestania	Funkcia / opis pracovnej náplne	Opis / Zoznam odbornej praxe,
Asseco Central Europe a.s.	Bratislava	03/2018 - súčasnosť	Projektový manažér	Projektové riadenie IT projektov: <ul style="list-style-type: none">• Rozvoj informačného systému Mediform Union zdravotnej poisťovne• Dodávka komplexného nemocničného informačného systému• Nemocničný systém novej generácie• Sberbank Internet a Mobile banking
ANEXT a.s.	Bratislava	02/2015 – 02/2018	Projektový a divízny manažér	Projektové riadenie IT projektov: <ul style="list-style-type: none">• Rozvoj aplikačného programového vybavenia, podpora prevádzky a údržba technologického informačného systému (APV TIS) ŽSR• Jednotný informačný systém v cestnej doprave – Elektronické služby v doprave (projekt eGovernmentu)• Výskum neurónových sietí a strojového učenia• Veda a výskum - Centrum výskumu závažných ochorení a ich komplikácií

Praktické skúsenosti / Prehľad profesijnej praxe vzťahujúcej sa k predmetu verejnej zákazky

Čas plnenia zmluvy / projektu t.j. od – do (mesiac / rok)	Názov a sídlo odberateľa resp. zamestnávateľa	Pozícia na projekte	Názov referencie / projektu	Hodnota zmluvy / projektu v EUR bez DPH	Popis referencie / projektu	Meno, priezvisko, funkcia, tel.číslo, e-mail na pracovníka odberateľa/ zamestnávateľa, ktorého si možno tieto údaje overiť
10/2021 - súčasnosť	Úrad verejného zdravotníctva SR, trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava SR	Projektový manažér	Integrovaný systém úradov verejného zdravotníctva	13 889 910,- € bez DPH	Vytvorenie IS: Vyhodenie Procesu analýzy, Návrhu systému, Implementácie Aplikatívneho programového vybavenia, vývoj a implementácie sw riešenia, Inštalácia, Nasadenie, Interné a Externé integrácie informačných systémov, testovanie vrátane elektronických služieb občana Projektové riadenie IT projektu: Riadenie projektového tímu podľa PRINCE 2 metodiky	
08/2019 - súčasnosť	Union zdravotná poisťovňa a.s. Karadžičova 10, 814 53 Bratislava	Projektový manažér	Agilný vývoj systému Mediform	2 372 015,- € za rok 2020	Realizácia v rámci informačného systému, ktorá pozostávala z Analýzy, návrhu riešenia, vývoja, implementácie sw riešenia a testovanie systému pre zdravotnú poisťovňu. Projektové riadenie projektu : riadenie projektového tímu	
02 / 2015 – 11 / 2015	TEMPEST a.s., Galvaniho 17/B, 821 04 Bratislava	Projektový manažér	Jednotný informačný systém v cestnej doprave –	1 920 018,8 3€	Realizácia v rámci informačného systému, ktorá pozostávala z Analýzy	

			Elektronické služby v doprave (projekt eGovernmentu)		návrhu riešenia , vývoja, implementácie sw riešenia a testovanie grafického užívateľského rozhrania. Návrh a príprava formulárov pre eGOV (poskytovanie služieb občanom). Projektové riadenie IT projektu : riadenie projektového tímu	
10/2015 – 10/2017	DITEC, a.s., Plynárska 7/C, 821 09 Bratislava, Slovenská republika	Projektový manažér	Rozvoj aplikačného programového vybavenia, podpora prevádzky a údržba technologického informačného systému (APV TIS) ŽSR	2 836 654,- €	Rozvoj IS (analýza požiadaviek, vývoj, implementácia sw a testovanie), podpora prevádzky a údržba aplikačného programového vybavenia technologického informačného systému ŽSR. Projektové riadenie IT projektu : riadenie projektového tímu	

Certifikáty:

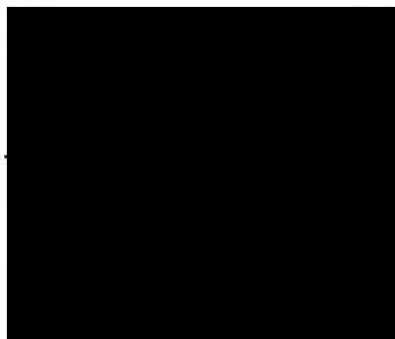
Rok	Certifikáty:
2008	Certifikát Project Management Professional (PMI - http://www.pmi.org/)
2012	Certifikát PRINCE2® Practitioner
2017	Certifikát PRINCE2® AGILE

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane

osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva.“, verejného obstarávateľa: Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, (ďalej len „zákazka“).

Vyhlasujem, že všetky uvedené informácie sú pravdivé a v prípade realizácie zákazky budem k dispozícii pri plnení zákazky.

V Bratislave dňa: 26. septembra 2023



Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ
Translator

Mgr. Martin Čáp

Zadávatel'
Entity ordering translation

**Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14,
Bratislava-Staré Mesto 813 39**

Číslo spisu (objednávky)
File reference (order)

PREKLAD číslo
TRANSLATION No.

205/2023

z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language

Predmet prekladu

Certifikát

Subject of translation

Certificate

Počet strán prekladanej listiny/počet strán
prekladu

Number of pages of original/number of
pages of translation

01/01

Počet exemplárov vyhotovení/Number of
translation copies

1/1

This is to certify that
Marek Belicka

Has achieved the

PRINCE2® Practitioner Certificate in Project Management

Effective from 23 Dec 2021

Expiry date **23 Dec 2026**

Certificate number GR634062125MB

Candidate number 0020077672604446

Page 1 of 1 | PeopleCert

PRINCE 3rd edition

Printed on 5 January 2002

©TFL ©RESA ©FRANCE2 ©FRANCE3 ©AGS-HIT ©NSP ©M&T ©P4 ©P5 ©H&P ©H&V

[illegible]

Osvedčujem, že predložená listina doslovne súhlasí s predloženým originálom, pozostáva z 1 strany, ide o odpis úplný, neboli na nej vykonané žiadne zmeny, vsuvky, škrty, na listine neboli vykonané opravy nezhôd s predloženou listinou.

V Bratislave dňa 14.09.2023



[Signature]
dová
árom

(logo PEOPLECERT)

(logo AXELOS GLOBAL BEST PRACTICE)

Týmto potvrdzujeme, že

Marekovi Beličkovi

bol udelený

Certifikát užívateľa PRINCE2® v projektovom manažmente.

Platné od **23. decembra 2021** Platné do **23. decembra 2026**

Číslo certifikátu **GR634062125MB** Číslo uchádzača **9980077672604446**

(nečitateľný podpis)

Mark Basham, výkonný riaditeľ, AXELOS

(nečitateľný podpis)

Panoraia Theleriti, kvalifikátor certifikácie,
PEOPLECERT

PRINCE2 5. edícia

Vytlačené dňa 05. januára 2022

Tento certifikát zostáva majetkom vydávajúcej skúšobnej organizácie a je povinnosťou držiteľa ho vydať na požiadanie.

(logo ITIL, RESILIA, PRINCE2, PRINCE2 AGILE, MSP, M_o_R, P3M3, P3O, MoP, MoV)

AXELOS, logo AXELOS, logo AXELOS swirl, ITIL, PRINCE2, PRINCE2 AGILE, MSP, M_o_R, P3M3, P3O, MoP a MoV sú ochrannými známkami AXELOS Limited. RESILIA je obchodnou značkou AXELOS Limited.

V Bratislave dňa / In Bratislava dated

13.09.2023

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracoval ako prekladateľ
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý
následkov vedome nepravdivého
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný
v prekladateľskom denníku pod poradovým
čísлом

TRANSLATOR'S CLAUSE

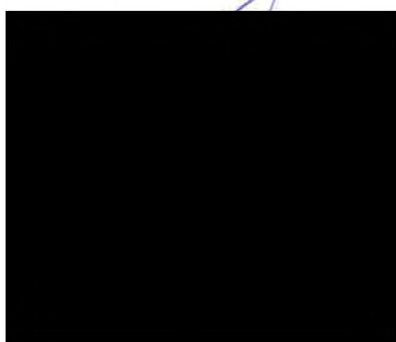
I, undersigned, do hereby certify that I have
made this translation as a translator registered
in the Register of certified experts, interpreters
and translators kept by the Ministry of Justice
of the Slovak Republic in the field of Slovak
language – English language under the
translator's registration no. **971208**.

At the same time, I declare that I am aware of
the consequences of a false translation made
deliberately.

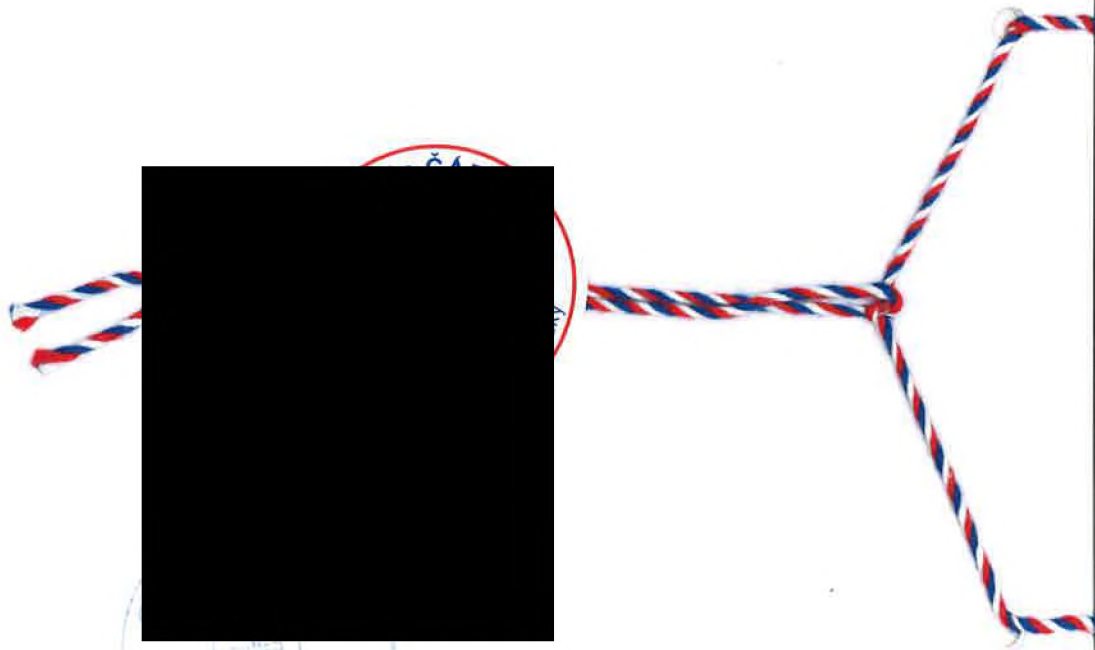
The translation is registered in the translation
register under registration no.

205/2022

Podpis prekladateľa / Translator's signature

A large black rectangular box redacting the signature of the translator.

Mgr. Martin Čáp



Profesijný životopis

Kľúčový expert č. 2: Hlavný SW Analytik – Michal Holub

Meno a priezvisko: Michal Holub

Vzdelanie / odborná kvalifikácia :

Inštitúcia (Od dátumu - do dátumu)	Diplom:
Fakulta informatiky a informačných technológií STU v Bratislave Ilkovičova 2, 842 16 Bratislava 4 Špecializácia: Softvérové inžinierstvo Rok ukončenia: 2008-2010	Ing.

Pracovná pozícia:

Obdobie (mesiac/rok)	Miesto	Objednávateľ / Zamestnávateľ	Pracovná pozícia
09/2021 - dodnes	Bratislava	GlobalTel, a.s., Landererová 12, 811 09 Bratislava	Hlavný SW Analytik
07/2014 – dodnes	Bratislava	JUMP soft a.s., Landererová 12, 811 09 Bratislava	Softvérový analytik
08/2013 – 03/2014	Bratislava	Innovatrics, s.r.o., Jarošova 1, 831 03 Bratislava	Softvérový inžinier

Profesijné skúsenosti

Názov projektu	Obdobie (mesiac/rok) Od – do	Odberateľ / Zamestnávateľ	Pozícia na projekte	Popis predmetu plnenia
----------------	------------------------------------	------------------------------	------------------------	------------------------

IT monitorovací systém (IMS)	02/2020 - dodnes		Softvérový / procesný analytik - expert	IMS ako nástroj pre žiadosti, implementáciu a monitorovanie fondov EÚ, slúži žiadateľom zapojeným do prípravy, administrácie, výberu, kontroly, analýzy, monitorovania a hodnotenia poskytovaných finančných prostriedkov z EŠIF. Spracovanie dokumentov podpísaných KEPom. Aktivity experta: Tvorba analýz procesov, funkčný návrh IS, návrh logickej databázovej štruktúry, modelovanie IS , tvorba UML modelu (EnterpriseArchitect).
Informačný systém pre platby a evidenciu správnych a súdnych poplatkov (IS PEP) ako hlavná súčasť služby eKolok (IS PEP)	07/2017 - 11/2019		IT analytik	Analýza , dizajn, modelovanie IS vrátane návrhu architektúry postavenej na princípoch SOA. IS PEP je portálový systém zabezpečujúci evidenciu poplatkov v rámci služby eKolok. Zahŕňa: návrh softvérového riešenia, návrh architektúry infraštruktúry a návrh integrácií na moduly ÚPVŠ a zvyšné IS v rámci služby eKolok.
Informačný systém odpadového hospodárstva (ISOH)	09/2017 - 03/2021		Hlavný SW analytik	Analýza domény a legislatívy, biznis analýza (BPMN, UML), koordinácia a dohľad nad činnosťou softvérových analytikov, funkčný návrh IS, návrh logickej databázovej štruktúry.
Openstat	08/2017 - 04/2018		Hlavný IT analytik	Funkčný návrh analytického IS. Obsahuje analytické a vizualizačné nástroje dát o dotáciách. Návrh zberu údajov zo systémov CRZ, RPVS s architektúrou postavenou na princípoch SOA. Návrh logickej a fyzickej databázovej štruktúry.

Ekonomická efektivita opatrení na trhu práce	08/2016 - 04/2017	Hlavný IT analytik	Funkčný návrh analytického IS. Návrh BI nástrojov a OLAP kociek pre modelovanie efektivity opatrení na trhu práce. IS zahŕňa tvorbu inteligentných informácií a viacnásobné techniky vyhľadávania – multidimenzionálne filtrovanie.
Centrálna aplikačná infraštruktúra a registratúra (CAIR)	07/2014 - 04/2017	IT analytik	Analýza, modelovanie IS a funkčný návrh IS. Zahŕňa agregáciu digitálneho obsahu pomocou protokolu OAI-PMH s využitím Dublin Core. Integrácia a získavanie dát zo zdrojov: IS SNG, SNM, SNK. Analýza zdrojových dát na báze štandardov MARC21, Unimarc s využitím katalogizačných pravidiel CCO. Obsahuje webové služby na princípe SOA pre rozličných konzumentov, viaceré protokoly.
Informačný systém registra úpadcov	09/2018 – dodnes	Softvérový analytik	Informačný systém Register úpadcov obsahuje informácie o konkurzných a reštrukturalizačných konaniach podľa § 10a ods. 2 zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Tvorba analytickej dokumentácie v UML.
Twinzu	03/2016 – 08/2016	Softvérový analytik	Platforma Twinzu je primárne určená na tvorbu komplexných webových aplikácií. Pomocou nej dokážu vývojári programovať rýchlejšie a efektívnejšie. Vďaka svojej architektúre je platforma Twinzu vhodná najmä pre agilný vývoj. Programovanie aplikácií prebieha prostredníctvom IDE (Integrated development environment)

				priamo vo webovom prehliadači. IDE je hlavný developerský nástroj, ktorý využíva knižnice predpripravených modulov a operácií. Twinzu je postavené nad Javou, pričom v ňom vieme využívať všetko, čo sa nachádza v ekosystéme Javy. Tvorba analýz v UML.
WebAFIS	10/2013 – 03/2014		Softvérový inžinier	Návrh a implementácia portálového IS, automatizácie procesov BPM a integrácie systémov s využitím princípov SOA. Návrh, vývoj, testovanie a nasadzovanie systému v Ruby on Rails.

Prehľad profesnej praxe vzťahujúcej sa k predmetu verejnej zákazky

Čas plnenia zmluvy / projektu t.j. od – do (mesiac / rok)	Názov a sídlo odberateľa resp. zamestnávateľa	Pozícia	Názov projektu/zmluvy	Stručný opis projektu/zmluvy, rozsah činností	Meno, priezvisko, funkcia, tel.číslo, e-mail na pracovníka odberateľa/zamestnávateľa, ktorého si možno tieto údaje overiť
02/2020 – dodnes	Úrad podpredsedu vlády Slovenskej republiky pre investície a informatizáciu Štefánikova 15, 81105 Bratislava	Softvérový / procesný analytik - expert	IT monitorovací systém (IMS) Finančné plnenie: 7 359 755,74€	IMS ako nástroj pre žiadosti, implementáciu a monitorova nie fondov EÚ, slúži žiadateľom zapojeným do prípravy, administrá cie, výberu, kontroly, analýzy, monitorovania a hodnotenia poskytovaných finančných prostriedkov z	

				<p>EŠIF. Spracovanie dokumentov podpísaných KEPom. Aktivity experta: Tvorba analýz procesov, funkčný návrh IS, návrh logickej databázovej štruktúry, tvorba UML modelu (Enterprise Architect).</p>	
07/2017 - 11/2019	<p>GlobalTel, a.s. Trnavská cesta 100, 82101 Bratislava</p>	IT analytik	<p>Informačný systém pre platby a evidenciu správnych a súdnych poplatkov (IS PEP) ako hlavná súčasť služby eKolok (IS PEP)</p>	<p>Analýza a dizajn IS vrátane návrhu architektúry postavenej na princípoch SOA. IS PEP je portálový systém zabezpečujúci evidenciu poplatkov v rámci služby eKolok. Zahŕňa: návrh softvérového riešenia, návrh architektúry infraštruktúry a návrh integrácií na moduly ÚPVS a zvyšné IS v rámci služby eKolok.</p>	
09/2017 – 03/2021	<p>Tempest, a.s. Krasovského 14, 85101 Bratislava</p>	Hlavný SW analytik	<p>Informačný systém odpadového hospodárstva (ISOH)</p>	<p>Analýza domén a legislatívy, biznis analýza (BPMN, UML), koordinácia a dohľad nad činnosťou softvérových</p>	

			Finančné plnenie: 829 000,00€	analytikov, funkčný návrh IS, návrh logickej databázovej štruktúry.	
07/2014 - 04/2017	CNC, a.s. Borská 6, 84104 Bratislava	IT analytik	Centrálna aplikačná infraštruktúra a registratúra (CAIR)	Analýza a funkčný návrh IS. Zahŕňa agregáciu digitálneho obsahu pomocou protokolu OAI- PMH s využitím Dublin Core. Integrácia a získavanie dát zo zdrojov: IS SNG, SNM, SNK. Analýza zdrojových dát na báze štandardov MARC21, Unimarc s využitím katalogizačných pravidiel CCO. Obsahuje webové služby na princípe SOA pre rozličných konzumentov, viaceré protokoly.	
09/2018 – dodnes	JUMP soft a.s., Landererova 12, 811 09 Bratislava	Softvérový analytik	Informačný systém registra úpadcov Finančné plnenie: 1 518 793,86€	Informačný systém Registra úpadcov obsahuje informácie o konkurzných a reštrukturaliza čných konaniach podľa § 10a od 2 zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení	

				niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Tvorba analytickej dokumentácie v UML.	
--	--	--	--	---	--

Získané certifikáty

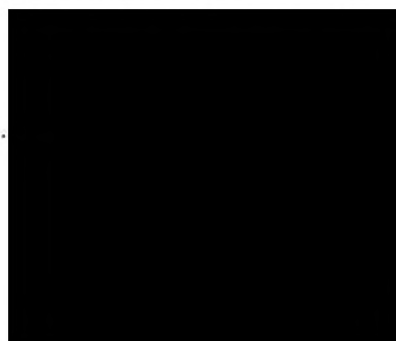
TOGAF 9 Certified
OMG Certified UML Professional 2™ (OCUP 2™)
ArchiMate 3 Foundation
Arcitura® Certified SOA Professional

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva.“, verejného obstarávateľa: Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, (ďalej len „zákazka“).

Vyhlasujem, že všetky uvedené informácie sú pravdivé a v prípade realizácie zákazky budem k dispozícii pri plnení zákazky.

V Bratislave dňa: 2.11.2023

.....



TITULNÁ STRANA ÚRADNÉHO PREKLADU

Prekladateľ: Ing. Pullmanová Lucia

Zadávateľ: JUMP soft a.s.

Číslo spisu/objednávky:

Preklad číslo 46/2021

EN-SK

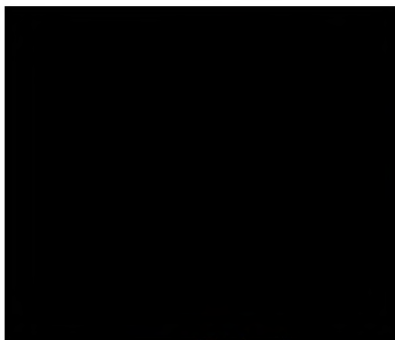
Vo veci: (Preklad- Certifikát)

Počet strán predkladanej listiny: 1

Počet normostrán prekladu: 1

Počet vyhotovení: 1

Trnava, 24.11.2021



Professional
Advanced



OMG-Certified UML Professional 2

This certifies that
Michal Holub

has successfully completed the requirements to qualify as an
OMG-Certified UML Professional 2 (OCUP 2) - Advanced Level.

NO.

264751963

Date of Issue

February 12, 2020

--Certification expires 5 years from Date of Issue--



OBJECT MANAGEMENT GROUP

Richard M. Sol
Chairman &
The Object Manag

**Professional Advanced
Logo Object Management Group
Certifikačný program**

OMG – Certifikovaný UML odborník 2

**Spoločnosť OMG týmto potvrdzuje, že
Michal Holub**

**úspešne splnil požiadavky kvalifikácie ako OMG – Certifikovaný UML odborník 2
(OCUP 2) - úroveň pokročilý.**

Č. 264751963 Dátum vydania: 12. februára 2020

--Certifikát prestane platiť 5 rokov od jeho vydania--

**OMG
Object Management Group**

**Nečitateľný podpis
Richard M. Soley, Ph.D.
Predseda a generálny riaditeľ
The Object Management Group**

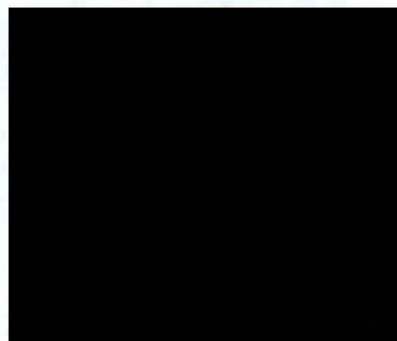
Prekladateľská doložka

Preklad som vykonala ako prekladateľka jazyka anglického, zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky pre odbor prekladateľ jazyka anglického pod č. 970844.

Preklad súhlasí s textom pripojených listín a je v denníku zapísaný pod poradovým číslom 46/2021. Prekladané listiny súhlasia s preloženými listinami. Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý/á následkov vedome nepravdivého prekladu.

I, the undersigned, Lucia Pullmanová, a certified translator from/to English language, registered with the Ministry of Justice of the Slovak Republic, reg. number 970844, do hereby certify that this is a correct and faithful translation of the text of the document hereunto annexed. This translation has been entered into the book of translations under number 46/2021. Submitted documents conform to translated documents. I hereby declare that I am aware of the consequences of false translation.

In Trnava 24.11.2021



10. 11. 1954

11. 11. 1954

12. 11. 1954

13. 11. 1954

14. 11. 1954

15. 11. 1954

16. 11. 1954

17. 11. 1954

18. 11. 1954

19. 11. 1954

20. 11. 1954

21. 11. 1954

22. 11. 1954

23. 11. 1954

24. 11. 1954

25. 11. 1954

26. 11. 1954

27. 11. 1954

28. 11. 1954

29. 11. 1954

30. 11. 1954

31. 11. 1954

32. 11. 1954

33. 11. 1954

34. 11. 1954

35. 11. 1954

36. 11. 1954

37. 11. 1954

38. 11. 1954

39. 11. 1954

40. 11. 1954

41. 11. 1954

42. 11. 1954

43. 11. 1954

44. 11. 1954

45. 11. 1954

46. 11. 1954

47. 11. 1954

48. 11. 1954

49. 11. 1954

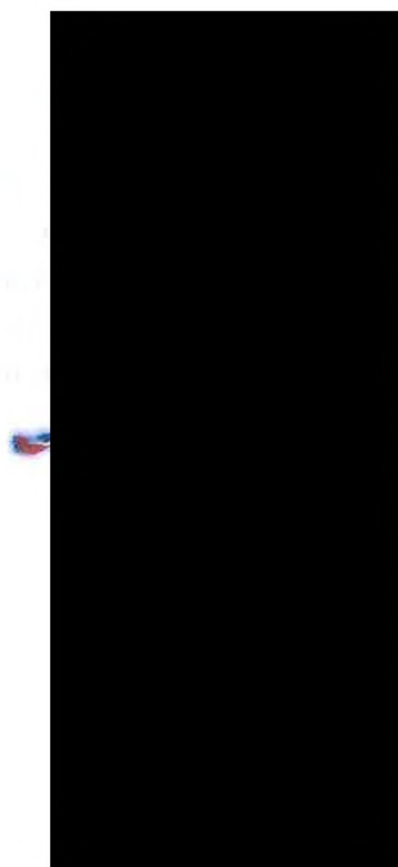
50. 11. 1954

51. 11. 1954

52. 11. 1954

53. 11. 1954

54. 11. 1954



Profesijný životopis

Kľúčový expert č. 3 SW analytik (IT analytik)

Titul, Meno a priezvisko: Ing. Katarína Doričová

Vzdelanie / odborná kvalifikácia :

Inštitúcia (Od dátumu - do dátumu)	Diplom:
Ekonomická univerzita v Bratislave, Fakulta hospodárskej informatiky (1997-2002)	Inžinierske štúdium hospodárskej informatiky

Pracovná pozícia:

Opis pracovnej náplne:	
Senior analytik	<ul style="list-style-type: none">• Analýza procesov v doménových oblastiach: štatistika, zdravotnícka štatistika, zdravotníctvo, pôdohospodárstvo, bankovníctvo, poisťovníctvo.• Objektovo - orientovaná analýza a návrh informačných systémov použitím notácie UML a CASE nástrojov Enterprise Architect, Telelogic Tau UML Suite, Rational Software Modeler.• Analýza, návrh, testovanie a implementácia client/server and Internet/Intranet systémov.• Biznis analýza – zber biznis požiadaviek, tvorba procesných modelov, optimalizácia procesov.• UML modelovanie.• BPMN modelovanie.• Vývoj informačných systémov riadených metadátami.• Analýza a návrh integračných väzieb medzi IS.• Prototypovanie, tvorba wireframes.• Návrh BI riešení.

Odborné skúsenosti

Zamestnávateľ / pracovnoprávny vzťah	Miesto	Mesiac a rok plnenia / zamestania	Funkcia	Popis
SOFTEC, spol. s r.o.	Bratislava	07/2007 – trvá	Senior SW analytik	Analýza, modelovanie a návrh informačných systémov

				Zber a analýza používateľských požiadaviek Analýza a modelovanie biznis procesov
SOFTEC, spol. s r.o.	Bratislava	08/2001 – 06/2007	Junior SW analytik	Analýza, modelovanie a návrh informačných systémov Zber a analýza používateľských požiadaviek
SOFTEC, spol. s r.o.	Bratislava	06/2001 – 07/2001	Tester	Testovanie vyvinutých informačných systémov

Prehľad odbornej praxe vzťahujúcej sa k predmetu verejnej zákazky

Čas plnenia zmluvy / projektu t.j. od – do (mesiac / rok)	Názov a sídlo odberateľa resp. zamestnávateľa	Pozícia na projekte	Názov referencie / projektu	Stručný opis projektu, popis a rozsah činností, ktorý expert zabezpečoval
07/2023 – trvá	Asseco Central Europe, a.s. Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava, Slovenská republika	Senior SW analytik	Integrovaný systém úradov verejného zdravotníctva	SW analýza, poskytovanie služieb podpory Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva, modul Pracovno-právne lekárstvo
04/2021 – trvá	Štatistický úrad SR Lamačská cesta 3/C, 840 05 Bratislava	Senior SW analytik	INTRASTAT-SK	SW analýza a modelovanie, analýza požiadaviek, návrh, rozvoj a implementácia funkcionality informačného systému INTRASTAT-SK na podporu štatistiky

				zahraničného obchodu SR
07/2018 – 12/2022	Národné centrum zdravotníckych informácií Lazaretská 26, 811 09 Bratislava	Senior SW analytik	Poskytovanie podporných služieb pre Informačný systém zdravotníckych indikátorov a Manažérsky informačný systém NCZI na základe dohodnutých cieľových úrovní podporných služieb – Service Level Target	SW analýza a modelovanie informačného systému zameraného na analyzovanie procesov, analýza požiadaviek, tvorba návrhu riešenia modulov informačného systému riadeného metadátami, jeho rozvoj a implementácia. Súčasťou systému je aj dynamické generovanie elektronických formulárov
01/2016 – 07/2018	Národné centrum zdravotníckych informácií Lazaretská 26, 811 09 Bratislava	Senior SW analytik	Poskytovanie podporných služieb pre Informačný systém zdravotníckych indikátorov	SW analýza a modelovanie informačného systému zameraného na analyzovanie procesov, analýza požiadaviek, tvorba návrhu riešenia modulov informačného systému riadeného metadátami, jeho rozvoj a implementácia. Súčasťou systému je aj dynamické generovanie elektronických formulárov
12/2014 – 04/2016	Národné centrum zdravotníckych informácií	Senior SW analytik	Národné zdravotné registre	SW analýza a modelovanie informačného systému zameraného na analyzovanie procesov, analýza

	Lazaretská 26, 811 09 Bratislava			požiadaviek, tvorba návrhu riešenia, komunikácia s implementátormi, testovanie
03/2016 – 10/2016	Slovak Telekom, a. s. Bajkalská 28, 817 62 Bratislava	Senior SW analytik	Enterprise Value Management	Analýza požiadaviek, tvorba návrhu riešenia
07/2013 - 04/2014	ČSOB Praha Radlická 333/150, 150 57 Praha 5	Senior SW analytik	Automatizácia procesu schvaľovania korporátnych úverov	Vedenie analytického tímu, tvorba odhadov, analýza požiadaviek, tvorba funkčného dizajnu, procesné modely, popis aktivít, komunikácia s implementátormi a testovačmi, podpora pri UAT
11/2012 - 04/2014	ČSOB Praha Radlická 333/150, 150 57 Praha 5	Senior SW analytik	Automatizácia vytvárania návrhov korporátnych úverov	Analýza požiadaviek, tvorba funkčného dizajnu, tvorba prototypu, komunikácia s implementátormi a testovačmi, podpora pri UAT
10/2012 – 06/2013	Inštitút pre dobré spravovanú spoločnosť Štúrova 3, 811 02 Bratislava	Tím líder, SW analytik	Mobilná aplikácia Odkaz pre starostu	Vedenie tímu, analýza požiadaviek, tvorba návrhu riešenia, testovanie
01/2012 - 04/2012	Národné centrum zdravotníckych informácií Lazaretská 26, 811 09 Bratislava	Senior SW analytik	Optimalizácia spracovania zdravotníckych informácií a optimalizácia reportingu	Analýza požiadaviek, tvorba a modelovanie návrhu riešenia, návrh BI kociek a tvorba reportov

08/2010 - 09/2010	Česká pojišťovna Spálená 75/16, 113 04 Praha 1	Senior SW analytik	Investiční životní pojištění Garance	Analýza požiadaviek, tvorba návrhu riešenia
08/2010 - 09/2010	Česká pojišťovna Spálená 75/16, 113 04 Praha 1	Senior SW analytik	Rozšíření produktu Pojištění motorových vozidel	Analýza požiadaviek, tvorba návrhu riešenia
05/2010 - 08/2010	Česká pojišťovna Spálená 75/16, 113 04 Praha 1	Senior SW analytik	Hlášení poistných udalostí životného poistenia cez Internet	Analýza požiadaviek, tvorba návrhu riešenia
07/2009 - 03/2010	Tatra banka, a.s. Hodžovo námestie 3, P.O. Box 42, 850 05 Bratislava 55	Senior SW analytik	Collateral Management System	Analýza požiadaviek na CES (collateral evaluation sheet) a RPZ (register prijatých záruk), analýza a návrh reportov pre ORE (operatívny reporting), návrh procesov RPZ, podpora implementácie modulov
04/2009 - 08/2009	Consumer Finance Holding, a.s. Hlavné námestie 12, 060 01 Kežmarok	Senior SW analytik	Predajný portál CFH	Business analýza, špecifikácia systému
09/2008 - 11/2008	Agentúra na podporu výskumu a vývoja Mýtna 23, 811 07 Bratislava	Senior SW analytik	Štúdia realizovateľnosti automatizácie procesov v APVV	Zber požiadaviek, tvorba štúdie realizovateľnosti
05/2008 - 07/2008	Slovak Telekom, a. s.	Senior SW analytik	Manažment rizika on-line	Analýza požiadaviek, tvorba návrhu riešenia

	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava			
08/2007 - 12/2007	Consumer Finance Holding, a.s. Hlavné námestie 12, 060 01 Kežmarok	Senior SW analytik	Gemini	Procesná analýza, špecifikácia systému (návrh nových biznis procesov, návrh dátového modelu, obrazoviek a služieb
05/2006 - 10/2006	Raiffeisen Bausparkasse Gesellschaft m.b.H. Mooslackengass e 12, 1190 Wien	Junior SW analytik	Sales&Commissi ons	Analýza existujúceho systému, návrh nového riešenia
12/2005 – 12/2015	Národné centrum zdravotníckych informácií Lazaretská 26, 811 09 Bratislava	Senior SW analytik	Informačný systém zdravotníckych indikátorov	SW analýza a modelovanie informačného systému zameraného na analyzovanie procesov, analýza požiadaviek, tvorba návrhu riešenia informačného systému riadeného metadátami, rozvoj, implementácia, testovanie, tvorba dokumentácie, konzultácie v rámci údržbovej podpory zákazníka, špecifikácia riešenia požiadaviek na zmenu. Súčasťou systému je aj dynamické generovanie elektronických formulárov
03/2004 - 10/2005	Štatistický úrad SR	Junior SW analytik	REGSTAT	SW analýza a modelovanie informačného systému REGSTAT pre

	Lamačská cesta 3/C, 840 05 Bratislava			podporu procesov regionálnych štatistík, analýza požiadaviek, tvorba návrhu riešenia
12/2003 - 11/2004	Štatistický úrad SR Lamačská cesta 3/C, 840 05 Bratislava	Junior SW analytik	INTRASTAT-SK	SW analýza a modelovanie informačného systému INTRASTAT- SK na podporu procesov spracovania štatistík o zahraničnom obchode SR, analýza požiadaviek, tvorba návrhu riešenia.
07/2003 - 12/2003	Ministerstvo pôdohospodárst va SR Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava	Junior SW analytik	Informačný systém o transakciách s pôdou	Analýza požiadaviek, tvorba návrhu riešenia
06/2001 - 07/2001	OBI GmbH & Co. Deutschland KG, Albert-Einstein- Straße 7-9, 42929 Wermelskirchen Germany	Tester	SW pre prenájom služieb a prístrojov pre domácnosť	Testovanie systémov MietProfi a HWS (HandWerkerService) využívaných pre evidenciu prenajímania zdrojov spoločnosťou OBI pre domáce práce

Certifikáty:

Certifikáty:
Process Mining: Data science in Action, Coursera Course with Certification
OMG Certified Expert in BPM Fundamental
OMG Certified UML Professional Advanced
OMG Certified UML Professional Intermediate
OMG Certified UML Professional Fundamental

HarvardX MCB64.1x: Cell Biology: Mitochondria, edX Course with Certification
MITx: 7.00x - Introduction to Biology - The Secret of Life, edX Course with Certification

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva.“, verejného obstarávateľa: Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, (ďalej len „zákazka“).

Vyhlasujem, že všetky uvedené informácie sú pravdivé a v prípade realizácie zákazky budem k dispozícii pri plnení zákazky.

V Bratislave dňa: 10. októbra 2023



Prekladateľ/Translator: **JUDr. Alena Hribik Matisková**, Dunajská 8, 811 08
Bratislava-Staré Mesto, evidenčné číslo/registration number:
971320, odbor/jazyk/field/language: anglický (ANG)/English
(ENG)
Zadávateľ/Client: Agentúra AC, Sekurisova 16, 841 02 Bratislava, Slovenská
republika/Slovak Republic
Číslo spisu/objednávky/
File/Order No.: 60/2023

PREKLAD číslo 60/2023
TRANSLATION number 60/2023

z jazyka anglického do jazyka slovenského /from English to Slovak

Predmet prekladu/Subject of translation: Certificate/Certifikát

Počet strán prekladanej listiny/Number of pages of translated document: 1

Počet strán prekladu/Number of pages of translation: 1

Počet vyhotovení/Number of counterparts: 1

V Bratislave, 24.09.2023/Bratislava, 24 September 2023

**Professional
Advanced**



OMG-Certified UML Professional

This certifies that **Katarina Doricova** has successfully completed
the requirements to qualify as an OMG-Certified Professional Advanced.

NO. **252391352** DATE **October 18, 2012**



OBJECT MANAGEMENT GROUP





Certifikácia OMG UML Professional

Týmto potvrdzujeme, že Katarína Doričová úspešne splnila podmienky
a získala tak certifikáciu OMG Professional Advanced.

Číslo **252391352** Dátum **18. október 2012**



OBJECT MANAGEMENT GROUP

Richard M. Soley, Ph.D.
Predseda a generálny riaditeľ
The Object Management Group

Prekladateľská doložka

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore pre anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 971320.

Preklad je v denníku zapísaný pod číslom 60/2023

Prekladané listiny súhlasia s preloženými listinami.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu/prekladateľského úkonu.

V Bratislave, dňa 24.09.2023

Odtlačok úradnej

Translator's clau

I have executed present translation as a translator registered with the Register of Experts, Interpreters and Translators maintained by the Ministry of Justice of the Slovak Republic for English language, registration number 971320.

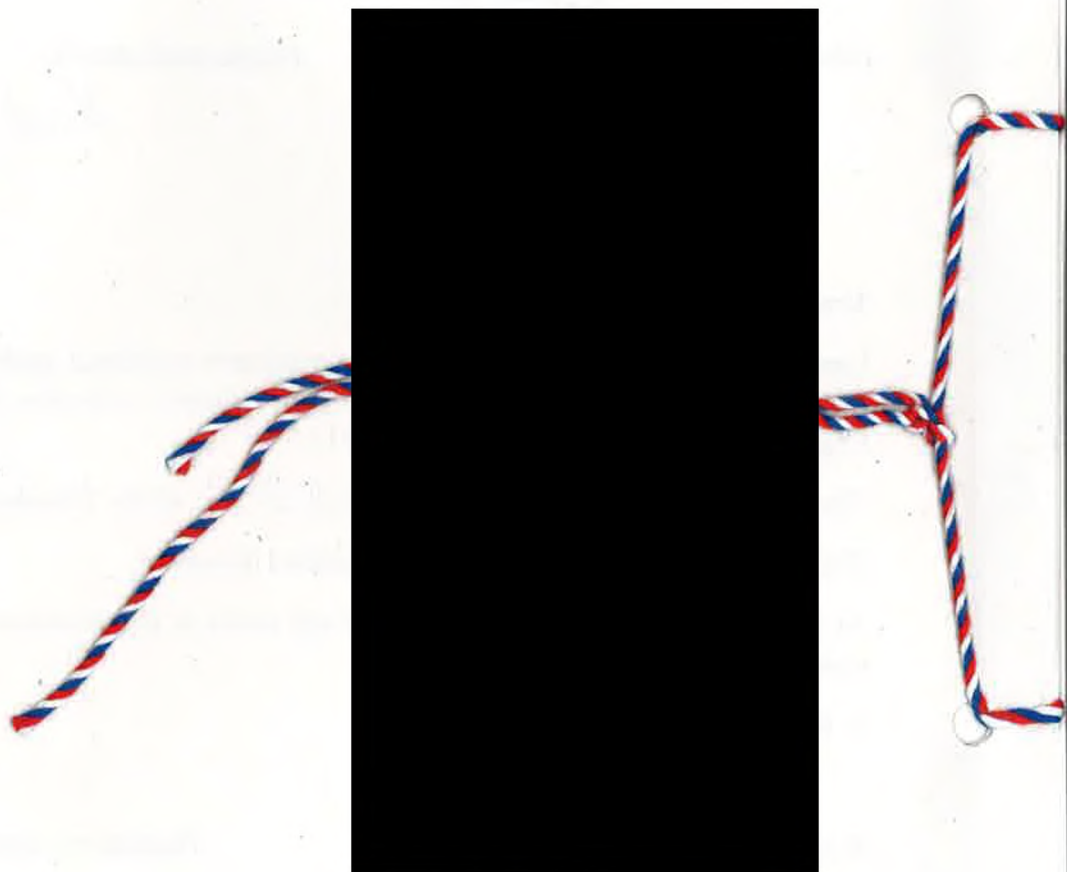
The translation is recorded under number 60/2023 of the Translator's Journal.

The translation is true to the text of the applied document.

At the same time I hereby declare that I am aware of the consequences of knowingly untrue translation/translation act provided.

In Bratislava, this 24.09.2023

Round Translate



Profesijný životopis

Kľúčový expert č. 4 – Špecialista pre oblasť verejného zdravotníctva (IT analytik – business)

Titul, Meno a priezvisko: Mgr. Peter Labaš

Vzdelanie / odborná kvalifikácia :

Inštitúcia (Od dátumu - do dátumu)	Diplom:
2010-2016	Paneurópska vysoká škola, fakulta Informatiky, odbor Aplikovaná informatika (I. a II. Stupeň vysokoškolského vzdelania)

Pracovná pozícia:

Opis pracovnej náplne:	
Analytik systémov IT	Návrh, analýza a príprava nových riešení pre HealthCare projekty Analýza a príprava zadání a úloh pre tím vývojárov/testerov/integrátorov Komunikácia a kooperácia s business analytikmi Implementácia projektov a všetkých potrebných časti IKT systémov a riešení Príprava softvérovej architektúry, modelovanie procesov Participácia na NCZI, UVZ riešeniach Automatizácia skladu liekov CPL – nemocnica SZ Trebišov Projekt telemetrie
Softvérový analytik	Analýza a vývoj softvéru (SAAS) v oblasti poisťovníctva (poisťovne DE, AT, CH) Definovanie a popis business pravidiel a nastavení produktov podľa potrieb konkrétnej poisťovne
Senior analytik	Implementácie a integrácie bankových systémov Vývoj DMS, ECM a FrontOffice systému Spracovanie Externých exekúcií, odstúpení, konkurzov, vymáhanie pohľadávok, upomienok na nesplácanie.

	Hromadné spracovania marketingových akcií, distribučné cesty komunikácie s klientami, výpisy z účtov, zmluvy a záložné zmluvy, generovanie zmluv PO
--	---

Profesijné skúsenosti

Zamestnávateľ / pracovnoprávny vzťah	Miesto	Mesiac a rok plnenia / zamestania	Funkcia	Popis
Asseco Central Europe, a.s.	Bratislava	03/2020 - trvá	Analytik systémov IT	návrhy informačných systémov v oblasti zdravotných služieb, konzultačné činnosti v oblasti verejného zdravotníctva
Msg Life Slovakia s.r.o.	Bratislava	03/2016 - 02/2020	Softvérový analytik	Návrhy a správa informačných systémov v oblasti poistenia, konzultačné činnosti v oblasti verejného zdravotníctva
Prvá stavebná sporiteľňa, a.s.	Bratislava	01/96 – 01/2015	Senior analytik – vývoj softvéru	Návrhy a správa informačných systémov v oblasti bankovníctva

Prehľad profesnej praxe vzťahujúcej sa k predmetu verejnej zákazky

Čas plnenia zmluvy / projektu t.j. od – do (mesiac / rok)	Názov a sídlo odberateľa resp. zamestnávateľa	Pozícia na projekte	Názov referencie / projektu	Stručný opis projektu, popis a rozsah činností, ktorý expert zabezpečoval	Meno, priezvisko, funkcia, tel.číslo, e-mail na pracovníka odberateľa/ zamestnávateľa, ktorého si možno tieto údaje overiť
---	---	---------------------	-----------------------------	---	--

11.2022-10.2023	Implementácia systému telemedicíny pre sieť kardiologických ambulancií	Softverový architekt, systémový analytik	Univerzálny telemedicínsky systém pre kardiologické ambulancie	Príprava ponuky, Analýza, návrhy riešenia, modelovanie procesov, koordinácia projektových aktivít
02.2021-09.2023	Výskumný projekt v spolupráci s Jesséniova lekárska fakulta UK a STU Bratislava	Softverový architekt, systémový analytik	Systém telemedicíny (komplexný inteligentný kognitívny systém pre monitorovanie zdravotného stavu pacientov na báze telemedicíny)	Analýza, návrh riešenia, modelovanie procesov, koordinácia projektových aktivít
07-11.2020 (ITMS: 311071T621)	Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky	IT programátor/vývojár	Integrovaný systém úradov verejného zdravotníctva	Analýza a programovanie, testovanie, spustenie unit testov, odstraňovanie chýb
03.2012-11.2015	Prvá stavebná sporiteľňa a.s.	IT analytik IT programátor/vývojár	EPI – register pohľadávok - konkurzy	Integrácia do bankového systému, príprava testovania, konzultácia

sporiteľňa,a.s.

				<p>s EPI, prevádzka systému evidencie a výmeny informácií o vyhlásených konkurzoch na pohľadávky klientov v bankovom sektore.</p> <p>Komplexné softvérové riešenia v oblasti preverovania bonity klienta, kontroly jeho pohľadávok, upomínania, odstupovania, exekúcie, vymáhania</p>	
--	--	--	--	---	--

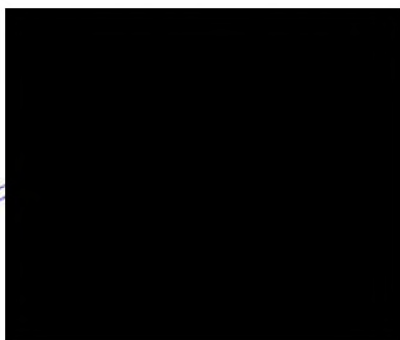
Certifikáty:

Rok	Certifikáty:
2016	Windows Server , PowerShell (GOPAS)
2015	Togaf (certifikačná skúška PEVŠ)
2014	Prince 2 (certifikačná skúška PEVŠ)
2011	Cisco (základná úroveň)
2010	Web Service Development (IBM)
2007	Vývoj Microsoft .NET aplikácií – C# (GOPAS)
2000	LN Domino a vývoj pre Internet (Ability)
2000	LN Application Development (Ability)
1999	SAP garant modulu FI (Slovakodata, Interdata Slovensko)

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva.“, verejného obstarávateľa: Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, (ďalej len „zákazka“).

Vyhlasujem, že všetky uvedené informácie sú pravdivé a v prípade realizácie zákazky budem k dispozícii pri plnení zákazky.

V Bratislave dňa: 20. septembra 2023



Profesijný životopis

Kľúčový expert č. 5 – Expert na formulárovú technológiu (IT programátor /
vývojár)

Meno a priezvisko: Alojz Masár

Vzdelanie / odborná kvalifikácia :

Inštitúcia (Od dátumu - do dátumu)	Diplom:
1985-1990	Teoretická kybernetika, Matematická informatika, Teória systémov Univerzita Komenského v Bratislave, Matematicko-fyzikálna fakulta
2007-2012	PhD. Automatizácia a informatizácia procesov Slovenská Technická Univerzita Bratislava, Materiálovotechnologická fakulta v Trnave

Pracovná pozícia:

Opis pracovnej náplne:	
Business Architect	Posudzuje, vypracováva alebo realizuje analýzy a sleduje vývoj v danej oblasti (sleduje alternatívne riešenia) Analyzuje a navrhuje koncepcie riešení Analyzuje potreby zákazníka a navrhuje možnosti riešenia jeho požiadaviek prostredníctvom produktov a riešení ACE Identifikuje obchodné problémy a požiadavky Spolupracuje so solution architektmi na návrhu architektúry riešenia Sleduje legislatívu súvisiacu s oblasťou pôsobnosti IS Identifikuje potenciálne nedostatky SW riešení, navrhuje možné riešenia Navrhuje a vytvára model biznis architektúry Vytvára analytické výstupy a dokumentáciu Odovzdáva know-how kolegom Participuje na definovaní vízie a stratégie produktov Spolupracuje na tvorbe ICT stratégie v nadväznosti na biznis stratégiu

Profesijné skúsenosti

Zamestnávateľ	Miesto	Mesiac a rok plnenia / zamestania	Funkcia	Popis
Asseco Central Europe a.s	Bratislava	03/2013 - súčasnosť	Business Architect	Vykonáva prácu s vysokou mierou znalostí a schopností v oblasti biznis architektúry, aplikačnej architektúry, analýza, návrh a implementácia IS , návrh a implementácia právnych normien (správne konania), modelovanie procesov, Návrh / rozvoj a implementácia IS , ktorého súčasťou je podpora pre tvorbu elektronických formulárov, procesná analýza pri modelovaní IS, Spolupracuje s obchodníkmi, analytikmi, vývojármi, solution architektmi, pracovníkmi IT podpory a vedúcimi projektu a programu za účelom vybudovania optimálneho riešenia pokrývajúceho požiadavky zákazníka.
NESS Slovensko a.s	Bratislava	03/2004 - 04/2013	Development Manager and Quality Assurance Manager	Zodpovednosť za riadenie a metodológiu vývoja softvéru a realizáciu projektov. Na projektoch realizuje činnosti v oblastiach životný cyklus softvéru, riadenie kvality projektov, návrh enterprise architektúry, definovania procesov, analýzy softvérového systému.
Všeobecná úverová banka a.s	Bratislava	01/2003 – 02/2004	Vedúci oddelenia Help Desk	Zodpovednosť za podporu interných užívateľov
Slovenské liečebné kúpele Piešťany a.s.	Piešťany	05/1997 – 01/2003	Vedúci IT oddelenia	Implementácia komplexného informačného systému

Prehľad profesnej praxe vzťahujúcej sa k predmetu verejnej zákazky

Čas plnenia zmluvy /	Názov a sídlo odberateľa	Pozícia	Názov projektu/zmluvy	Stručný opis projektu/zmluvy	Meno, priezvisko, funkcia,
----------------------	--------------------------	---------	-----------------------	------------------------------	----------------------------

projektu t.j. od – do (mesiac / rok)	resp. zamestnávateľa			y, rozsah činností	tel.číslo, e-mail na pracovníka odberateľa/ zamestnávateľa , ktorého si možno tieto
2/2020- trvá	UVZ SR, Bratislava	Biznis analytik	IS UVZ	V rámci OPII PC sa jedná o projekt „Integrovaný systém úradov verejného zdravotníctva“. Návrh procesov následne implementovan ch v informačnom systéme formo modelovania pomocou BPM a DMN, architektúra databáz s využívaním jazy SQL a UML, návrh, vývoj a nasadenie IS zahŕňujúceho integráciu s registrami a UPVS a zavede jednotného systému registratúry 36 úradov vo finančnom objeme min. 1mil€ bez DPH	
09/2018 - súčasnosť	FR SR/ÚRHH SR	Analytik	Informačný systém hazardných hier	Analýza eGov služieb, návrh procesov následne implementovan ch v informačnom	

				<p>systéme formo</p> <p>modelovania</p> <p>pomocou BPM</p> <p>návrh a</p> <p>implementácia</p> <p>formulárovej</p> <p>technológie,</p> <p>architektúra</p> <p>databáz s</p> <p>využívaním jazy</p> <p>SQL a UML</p>
06/2017- súčasnosť	MD SR	Hlavný biznis analytik	Implementácia integračnej platformy a integrácia správy registratúry na Ústredný portál verejnej správy	<p>Poskytovanie</p> <p>konzultácií</p> <p>k integrácií</p> <p>s UPVS, analýza</p> <p>návrh</p> <p>a implementácia</p> <p>formulárovej</p> <p>technológie.</p>
01/2017- 05/2017	MZ SR	Analytik integrácií	Implementácia IS správy registratúry na platforme Fabasoft s napojením na Ústredný portál verejnej správy	<p>Konzultačné,</p> <p>prevádzkové,</p> <p>analytické služ</p> <p>súvisiace s</p> <p>prevádzkou</p> <p>integračného</p> <p>rozhrania med</p> <p>IS Správy</p> <p>registratúry a</p> <p>ÚPVS</p>
10/2014- 8/2016	NKÚ SR	Hlavný analytik	NKU-RKIS	<p>Rozšírenie</p> <p>funkcionality,</p> <p>návrh</p> <p>a implementácia</p> <p>formulárovej</p> <p>technológie</p> <p>Kontrolárskeho</p> <p>informačného</p> <p>systému NKÚ SR</p> <p>Návrh procesov</p> <p>následne</p>

				implementovaných v informačnom systéme formou modelovania pomocou BPMN, architektúra databáz s využívaním jazyka SQL a UML, návrh, vývoj a nasadenie IS zahŕňujúceho integráciu s registrami a zavedenie systému registratúry vo finančnom objeme nad 1mil€ bez DPH	
04/2013-10/2014	Český statistický úřad	Analytik modulu, programátor	CSU-RIS	<p>Projekt bol zameraný na vytvorenie a modifikáciu modulov štatistického systému a podporných biznis modulov vrátane návrhu procesov plánovania štatistických úloh.</p> <p>Architektúra databáz s využívaním jazyka SQL a UML, návrh, vývoj a nasadenie IS zahŕňujúceho integráciu s registrami vo finančnom objeme nad 1mil€ bez DPH</p>	

11/2011 11/2012	MZ SR	Test Manager	eHealth eSO1	Projekt bol zameraný na vytvorenie prvej etapy národného zdravotného systému (NZIS)
02/2010 – 10/2011	MZ SR	Hlavný analytik	eHealth eSO1	Projekt bol zameraný na vytvorenie prvej etapy národného zdravotného systému (NZIS) Architektúra databáz s využívaním jazyka SQL a UML

Certifikáty:

Rok	Certifikáty:
1995	Certified Novell Engineer
2009	Prince 2 Foundation Prince 2 Practitioner OGC OCUP Fundamental
2018	TOGAF 9 Foundation

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva.“, verejného obstarávateľa: Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, (ďalej len „zákazka“).

Vyhlasujem, že všetky uvedené informácie sú pravdivé a v prípade realizácie zákazky budem k dispozícii pri plnení zákazky.

V Bratislave dňa: 18.09.2023

Profesijný životopis

Kľúčový expert č. 6 – Architekt

Meno a priezvisko:

Vzdelanie / odborná kvalifikácia : Ing. Juraj Troják

Inštitúcia (Od dátumu - do dátumu)	Diplom:
Ekonomická univerzita v Bratislave, Fakulta hospodárskej informatiky, Študijný odbor: Hospodárska informatika Slovensko, (1999 – 2004)	Ing.

Pracovná pozícia: IT Architekt

Opis pracovnej náplne:	<p>Návrh a realizácia integrovaného IS a IT infraštruktúry, návrh business architektúry, návrh architektúry IS a návrh technologickej architektúry.</p> <p>IT a INFRA Architektúra, návrh a realizácia, koordinácia medzi-rezortnej-systémovej integrácie IS VS zabezpečúcej efektívnu introoperabilitu v rámci eGovernmentu SR.</p> <p>Analýza súčasného stavu IT prostredia, návrh architektúry, integrácie a procesnej automatizácie systémov, návrh architektúry HW a SW komponentov, implementácia riešenia za podmienky dodržania pravidiel a princípov návrhu SOA architektúr vrátane uvedenia riešenia do produkčnej prevádzky.</p> <p>Architektúra, návrh, podpora a riadenie integrácie ÚPVS na poskytovateľov referenčných informácií a iných subjektov OVM / PO.</p> <p>ÚPVS Ústredný Portál Verejnej Správy I, II – OPIS projekt, CUD, MUK-P, Optimalizácia ÚPVS –</p> <ul style="list-style-type: none">• Architektúra modulov a IS v rámci ÚPVS,• Návrh a realizácia architektúry IT a infraštruktúry, koordinácia, riadenie internej a medzi-systémovej integrácie, softvéru a aplikácií pre integráciu softvérových riešení a služieb na báze API
------------------------	---

	<ul style="list-style-type: none"> • Podpora a riadenie medzi-rezortnej integrácie na ÚPVS • Tvorba metodických pokynov, štandardizačných predpisov a podkladov pre legislatívne procesy MFSR, ÚV SR a UPVII • Tvorba integračnej dokumentácie • Podpora zástupcov národnej agentúry pre sieťové služby v rámci prevádzky ÚPVS • Konzultácie so zástupcami prijímateľov a dodávateľov ISVS
--	---

Profesijné skúsenosti

Zamestnávateľ	Miesto	Mesiac a rok plnenia / zamestania	Funkcia	Popis
Aktuálne: abc factory s.r.o., Štefanovičova 18, 811 04, Bratislava Pôvodne: BRAIN:IT, s.r.o., Kollárova 27, 841 06 Bratislava, www.braninit.sk	Bratislava	04/2020 - trvá	Pozícia: IT Architekt	<p>Návrh a realizácia integrovaného IS a IT infraštruktúry, návrh business architektúry, návrh architektúry IS a návrh technologickej architektúry.</p> <p>IT Architektúra, infraštruktúra, bezpečnosť, realizácia a koordinácia medzi-rezortnej-systémovej integrácie IS VS zabezpečúcej efektívnu interoperabilitu na centrálné informačné systémy SR.</p> <p>Analýza súčasného stavu IT prostredia, návrh IT architektúry, integrácie a procesnej automatizácie systémov, návrh architektúry HW a SW komponentov, implementácia riešenia za podmienky dodržania pravidiel a princípov návrhu SOA architektúr vrátane uvedenia riešenia do produkčnej prevádzky. Návrh softvéru a aplikácií pre integráciu softvérových riešení a služieb na báze API.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Register právnických osôb • IS pre elektronické služby RÚ
Globaltel, a.s. Landererova 12, 821 08, Bratislava	Bratislava	10/2013 - trvá	Pozícia: IT Architekt	Návrh a realizácia integrovaného IS a IT infraštruktúry, návrh business architektúry, návrh architektúry IS a návrh technologickej architektúry.

				<p>IT a INFRA Architektúra, návrh a realizácia, koordinácia medzi-rezortnej-systémovej integrácie IS VS zabezpečúcej efektívnu introperabilitu na centrálne informačné systémy.</p> <p>Analýza súčasného stavu IT prostredia, návrh architektúry, integrácie a procesnej automatizácie systémov, návrh architektúry HW a SW komponentov, implementácia riešenia za podmienky dodržania pravidiel a princípov návrhu SOA architektúr vrátane uvedenia riešenia do produkčnej prevádzky.</p> <p>Architektúra, návrh, podpora a riadenie integrácie ÚPVS na poskytovateľov referenčných informácií a iných subjektov OVM / PO.</p> <p>ÚPVS – Ústredný Portál Verejnej Správy I, II – OPIS projekt, CUD, MUK-P, Optimalizácia ÚPVS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Architektúra modulov a IS v rámci ÚPVS, • Návrh a realizácia architektúry IT a infraštruktúry, koordinácia, riadenie internej a medzi-systémovej integrácie, softvéru a aplikácií pre integráciu softvérových riešení a služieb na báze API • Podpora a riadenie medzi-rezortnej integrácie na ÚPVS • Tvorba metodických pokynov, štandardizačných predpisov a podkladov pre legislatívne procesy MFSR, ÚV SR a UPVII • Tvorba integračnej dokumentácie • Podpora zástupcov národnej agentúry pre sieťové služby v rámci prevádzky ÚPVS • Konzultácie so zástupcami prijímateľov a dodávateľov ISVS
--	--	--	--	--

NESS Slovensko, Bratislava	Bratislava	01/2010 – 09/2013	Senior Software Integrátor	<p>Integrátor zodpovedný za integráciu informačných systémov a technológií</p> <p>Tímový vedúci vývojovej integračnej skupiny</p> <p>Manažér útvaru „Advanced technologies“</p> <ul style="list-style-type: none"> • Systémový a softvérový integrátor pri implementácii geografického informačného systému integrovaného v prostredí eGovernmentu • Architektúra, analýza, návrh, implementácia integračných rozhraní a procesov zabezpečujúca medzi-systémovú a multiplatformovú integráciu na centrálne informačné systémy eGovernmentu • Kooperácia, podpora riadenia projektu a podpora zákazníka v rámci implementovaného riešenia a dodržiavania náležitostí OPIS projektu voči dozorným orgánom štátnej správy • Plánovanie a riadenie integračnej skupiny počas celého vývojového cyklu <p>ESKN – Elektronicky Systém Katastra Nehnuteľností – OPIS projekt</p> <ul style="list-style-type: none"> • Systémový a softvérový integrátor pri implementácii geografického informačného systému integrovaného v prostredí eGovernmentu • Architektúra, analýza, návrh, implementácia integračných rozhraní a procesov zabezpečujúca medzi-systémovú a multiplatformovú integráciu na úrovni interných a externých subjektov – IS • Kooperácia, podpora riadenia projektu a podpora zákazníka v rámci implementovaného riešenia a dodržiavania náležitostí OPIS projektu voči dozorným orgánom štátnej správy • Plánovanie a riadenie integračnej skupiny počas celého vývojového cyklu
-------------------------------	------------	----------------------	----------------------------------	---

<p>Qimonda Bratislava, https://en.wikipedia.org/wiki/Qimonda ; http://www.qimonda-licensing.com/CompanyInfo.html</p>		<p>12/2007 – 12/2009</p>	<p>IT Architekt, systém integrátor, teamleader vývojovej skupiny</p>	<p>GXS Managed Services</p> <ul style="list-style-type: none"> • IT architektúra, analýza, návrh a informačného systému spoločnosti GXS – podnikový informačný systém na plánovanie, logistiku a podporu výroby pamäťových modulov a procesorov • Architektúra, analýza, návrh, implementácia IS vrátane integrácie externých subjektov – dodávateľov, odberateľov a iných subjektov • Plánovanie a riadenie vývojovej skupiny počas celého vývojového cyklu • Podpora a riešenie problémov v rámci vývoja, nasadzovania, testovania a následnej podpory partnerom a projektovému riadeniu <p>MERCATOR Replacement</p> <ul style="list-style-type: none"> • Architektúra, analýza, návrh projektu nahradenia existujúceho informačného systému na platforme IBM komplexným prebudovaním riešenia na platformu SAP – za účelom zefektívnenia riadenia integrovaných informačných systémov a dodávateľov s využitím integračnej platformy SAP • Koordinácia prechodu na nové riešenie a preklopenie prechodného obdobia súbehu starého a nového informačného systému • IT Architekt a systémový integrátor všetkých fáz vývoja a návrhu integračných rozhraní a procesov • Plánovanie a riadenie integračnej skupiny počas celého vývojového cyklu • Podpora a riešenie problémov v rámci vývoja, nasadzovania, testovania a následnej podpory partnerom a projektovému riadeniu <p>QBOTT</p> <ul style="list-style-type: none"> • IT Architektúra, analýza, návrh CRM informačného systému na podporu medzi
--	--	------------------------------	--	--

				<p>modulovej komunikácie s využitím rôznorodých technologických a podnikových integračných adaptérov</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plánovanie a riadenie integračnej skupiny počas celého vývojového cyklu • Podpora a riešenie problémov v rámci vývoja, nasadzovania, testovania a následnej podpory partnerom a projektovému riadeniu <p>Ostatné</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zmenové požiadavky na úpravy existujúcich informačných systémov Zilliant, ASN to DC's – analýza problémov, návrh riešenia, implementácia
Lomtec, Bratislava, http://www.lomtec.com/referencie/	Bratislava	08/2007 – 11/2007	Developer and Database Specialist	<p>Vývojár webových informačných systémov a aplikácií</p> <p>Databázový špecialista so zameraním na migrácie dát</p> <p>porovnávanie cien z integrovaných informačných a predajných internetových portálov</p> <ul style="list-style-type: none"> • Návrh a realizácia databázových migračných skriptov • Nastavenie procesov a modelov importu predmetných cenových údajov CenoveInfo • Návrh dátového modelu informačného systému a CMS Lumen • Vývojár na platforme Microsoft – vývoj Portálovej aplikácie Lumen • Implementácia a úprava CMS systému pre zákazníka RRVR - Rada pre Rozhlasové Vysielanie a Retransmisiu • Vývojár na platforme Microsoft – vývoj Portálovej aplikácie zodpovednej za merania a analýzu výkyvov hlasitosti počas rozhlasového a televízneho vysielania - integrácia informačného systému a zvukových meracích zariadení

INFOSTAT, Bratislava	Bratislava	10/2004 – 07/2007	IT Architekt	<p>Software Integrátor, Analýza, návrh a vývoj štatistického Portálového riešenia na zber štatistických údajov a výberových zisťovaní, koordinátor vývojovej skupiny EZD</p> <ul style="list-style-type: none"> Architekt, developer a DB špecialista na platforme Oracle – generátor dynamických webových formulárov určených na štatistické zisťovania – Štatistického Úradu SR Architektúra, analýza, návrh a realizácia integrácie informačného systému so systémom ASIS Návrh procesov a modelov automatického generovania formulárov (BMPN) Návrh dátového modelu a komplexného informačného systému Podpora vedeniu projektu a riadenie kapacít v rámci celého vývojového cyklu
Ability Development, Bratislava, http://www.finstat.sk/31406858/obchodny_register	Bratislava	01/2002 – 01/2004	Software Developer, Vývojár on-line informačného systému Internet Banking	<p>Ľudova Banka – Internet Banking</p> <ul style="list-style-type: none"> Vývojár informačného systému určeného zákazníkom a interným pracovníkom Ľudovej Banky Nastavenie procesov a modelov spracovania zákazníckych požiadaviek v rámci on-line systému a synchronizácie s back-office bankovým systémom Spolupráca pri návrh dátového modelu informačného systému
Kros, Žilina, Bratislava, http://www.kros.sk/	Žilina, Bratislava	02/2004 – 06/2004, 07/2001 – 12/2001	Software Developer, Designer a Tester, Vývojár on-line systému internet banking, Hypo – Znalecký IS	<ul style="list-style-type: none"> Design IS systému pre komoru znalcov SR Vývojár informačného systému Omega – IS – Podvojného účtovníctva Realizácia a Testovanie databázovej migrácie ekonomického informačného systému Omega <p>Reporting a spracovanie chybových stavov aplikácie a ich riešenie</p>

Prehľad profesnej praxe vzťahujúcej sa k predmetu verejnej zákazky

Čas plnenia zmluvy / projektu t.j. od – do (mesiac / rok)	Názov a sídlo odberateľa resp. zamestnávateľa	Pozícia	Názov projektu/zmluvy	Stručný opis projektu/zmluvy, rozsah činností	Meno, priezvisko, funkcia, tel.číslo, e-mail na pracovníka odberateľa/ zamestnávateľa, ktorého si možno tieto údaje overiť
09/2021 – trvá	Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb Továrenská 7, 828 55 Bratislava IČO: 42355818	IT Architekt	IS RU	Projekt rozvoja IS pre elektronické služby RÚ • Analýza, Návrh architektúry, technologickej infraštruktúry, rozvoja a optimalizácie IS RU a integrácie na centrálné informačné systémy • Návrh štandardov pre integráciu a vývoj, API governance • Realizácia riešenia, implementácia, nasadenie riešenia	
10/2017 – trvá	Národná agentúra pre sieťové a elektronické služby (NASES) Kollárova 8 917 02, Trnava IČO: 42156424	IT Architekt, Integračný architekt	• Redizajn elektronických schránok • CRAC • CUD	Zmena dizajnu, implementácia a rozvoj SW riešenia - modulu elektronických schránok Ústredného portálu verejných služieb • návrh IT Architektúry, realizácia a koordinácia medzi-rezortnej-systémovej	

				integrácie na centrálné informačné systémy , podpora prevádzky riešenia, rozvoj	
03/2017 – 10/2021	Národná agentúra pre sieťové a elektronické služby (NASES) Kollárova 8 917 02, Trnava IČO: 42156424	IT Architekt, Integračný architekt	Rozvoj, optimalizácia a implementácia IS ÚPVS, IS EDOV a IS PEP	Úprava informačných systémov a zabezpečenie prevádzky Ústredného portálu verejných služieb ľuďom •návrh IT Architektúry, infraštruktúra, bezpečnosť, realizácia a koordinácia medzi-rezortnej-systémovej integrácie na centrálné informačné systémy	
10/2013 – 11/2014	Národná agentúra pre sieťové a elektronické služby (NASES) Kollárova 8 917 02, Trnava IČO: 42156424	IT Architekt, Integračný architekt	Elektronizácia služieb spoločných modulov ÚPVS a prístupových komponentov 1 a 2.časť	Vývoj a implementácia SW riešenia modulov v rámci IS UPVS	

Certifikáty:

Názov certifikátu
Arcitura Certified SOA Professional
Togaf 9.1 Certified
IBM Lombardi
Oracle SOA Suite 11g
Archimate 3 Practitioner
SOA Professional – Arcitura
CISA – Isaca

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018

Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva.“, verejného obstarávateľa: Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, (ďalej len „zákazka“).

Vyhlasujem, že všetky uvedené informácie sú pravdivé a v prípade realizácie zákazky budem k dispozícii pri plnení zákazky.

V Bratislave dňa: 14.11.2023

A large black rectangular redaction box covers the signature area. To the right of the box, a portion of a red ink signature is visible, showing a stylized 'S' and 'K'.

Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ
Translator

Mgr. Martin Čáp

Zadávatel'
Entity ordering translation

**Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14,
Bratislava-Staré Mesto 813 39**

Číslo spisu (objednávky)
File reference (order)

PREKLAD číslo
TRANSLATION No.

227/2023

z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language

Predmet prekladu

Certifikát

Subject of translation

Certificate

Počet strán prekladanej listiny/počet strán
prekladu
Number of pages of original/number of
pages of translation

01/01

Počet exemplárov vyhotovení/Number of
translation copies

1/1



TOGAF® 9

This is to certify that

Juraj Trojak

has successfully met the requirements of the TOGAF 9
Certification for People program at the TOGAF 9 Certified level.

Date certified: 4 May 2016
Certification Number: 106987

President and CEO, The Open Group

TOGAF and The Open Group certification logo are trademarks of The Open Group. The certification logo may only be used on or in connection with those products, persons, or organizations that have been certified under this program. The certification register may be viewed at <https://togaf9-cert.opengroup.org/certified-individuals>

© Copyright 2021 The Open Group. All rights reserved.

Osviedčujem, že táto listina pozostávajúca

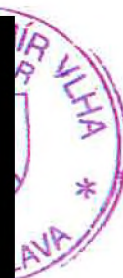
z ~~-1-~~ strán doslovné sú

(osvedčeným odpisom)

z ~~-1-~~ strán. Ide o odpis

V Bratislave dňa 05.10.

Notár vykonaním vidimácie v súlade s § 57
neosvedčuje pravdivosť skutočností uvedených





TOGAF® 9

Týmto osvedčujeme, že pán

Juraj Trojak

úspešne splnil požiadavky certifikácie TOGAF 9 programu People na
certifikačnej úrovni TOGAF 9.

Dátum registrácie: 04. máj 2016

Číslo registrácie: 106987

(nečitateľný podpis)

Steve Nunn, prezident a výkonný riaditeľ, Open Group

Certifikačné logo The Open Group je ochranná známka a The Open Group a ArchiMate sú ochrannými známkami The Open Group. Certifikačné logo môže byť použité len v spojení s osobou, ktorá boli certifikované týmto programom a výhradne s úrovňou certifikácie udelené príslušnej osobe. Register certifikácií je dostupný na www.opengroup.org/archimate/cert/certified-individuals

(c) Copyright 2021 The Open Group. Všetky práva vyhradené.

V Bratislave dňa / In Bratislava dated

05.10.2023

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracoval ako prekladateľ
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý
následkov vedome nepravdivého
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný
v prekladateľskom denníku pod poradovým
čísлом

TRANSLATOR'S CLAUSE

I, undersigned, do hereby certify that I have
made this translation as a translator registered
in the Register of certified experts, interpreters
and translators kept by the Ministry of Justice
of the Slovak Republic in the field of Slovak
language – English language under the
translator's registration no. **971208**.

At the same time, I declare that I am aware of
the consequences of a false translation made
deliberately.

The translation is registered in the translation
register under registration no.

227/2022

Podpis prekladateľa / Translator's signature

A large black rectangular box redacting the signature of the translator.

Mgr. Martin Čáp



Handwritten text, possibly a signature or date, located below the redacted area.

Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ
Translator

Mgr. Martin Čáp

Zadávatel'
Entity ordering translation

**Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14,
Bratislava-Staré Mesto 813 39**

Číslo spisu (objednávky)
File reference (order)

PREKLAD číslo
TRANSLATION No.

224/2023

z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language

Predmet prekladu

Certifikát

Subject of translation

Certificate

Počet strán prekladanej listiny/počet strán
prekladu
Number of pages of original/number of
pages of translation

01/01

Počet exemplárov vyhotovení/Number of
translation copies

1/1



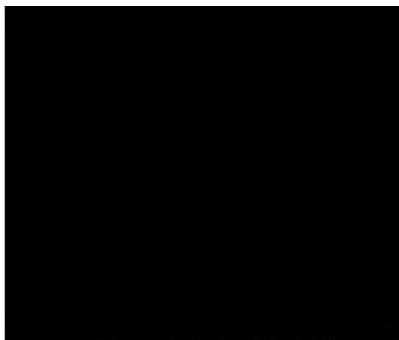
ArchiMate® 3 Practitioner

This is to certify that

Juraj Trojak

has successfully met the requirements of the ArchiMate
Certification for People program at the ArchiMate 3 Practitioner
level.

Date certified: 11 May 2021
Certification Number: 8057



President and CEO, The Open Group

The Open Group Certification Mark is a trademark and The Open Group and ArchiMate are registered trademarks of The Open Group. The Certification Mark Logo may only be used in connection with individuals that have been certified under this program and only with the Certification Level achieved by the individual. The certification register may be viewed at <https://archimate-cert.opengroup.org/certified-individuals>

© Copyright 2021 The Open Group. All rights reserved.

Osvedčujem, že táto listina pozostávajúca

z ~~-1-~~ strán doslovné súhl

(osvedčeným odpisom)

z ~~-1-~~ strán. Ide o odpis

V Bratislave dňa 05.10.20

Notár vykonaním vidmácie v súlade s § 57
neosvedčuje pravdivosť skutočností uvedených





ArchiMate® 3 Practitioner

Týmto sa osvedčuje, že

Juraj Trojak

úspešne splnil požiadavky certifikácie ArchiMate
program People na úrovni certifikácie ArchiMate 3 Practitioner.

Dátum certifikácie: 11. máj 2021
Číslo osvedčenia: 8057

(nečitateľný podpis)

Steve Nunn, president a výkonný riaditeľ, The Open Group

Certifikačné logo The Open Group je ochranná známka a The Open Group a ArchiMate sú ochrannými známkami The Open Group. Certifikačné logo môže byť použité len v spojení s osobou, ktorá bola certifikovaná týmto programom a výhradne s úrovňou certifikácie udelené príslušnej osobe. Register certifikácií je dostupný na <https://archimate-cert.opengroup.org/certified-individuals>

© Copyright 2021 The Open Group. Všetky práva vyhradené.

V Bratislave dňa / In Bratislava dated

05.10.2023

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracoval ako prekladateľ
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý
následkov vedome nepravdivého
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný
v prekladateľskom denníku pod poradovým
čísлом

TRANSLATOR'S CLAUSE

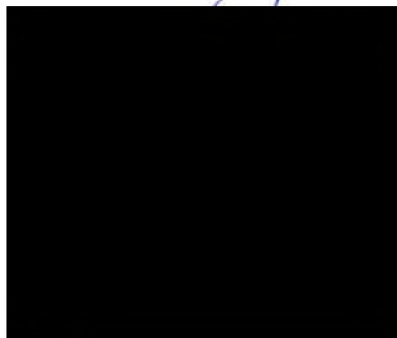
I, undersigned, do hereby certify that I have
made this translation as a translator registered
in the Register of certified experts, interpreters
and translators kept by the Ministry of Justice
of the Slovak Republic in the field of Slovak
language – English language under the
translator's registration no. **971208**.

At the same time, I declare that I am aware of
the consequences of a false translation made
deliberately.

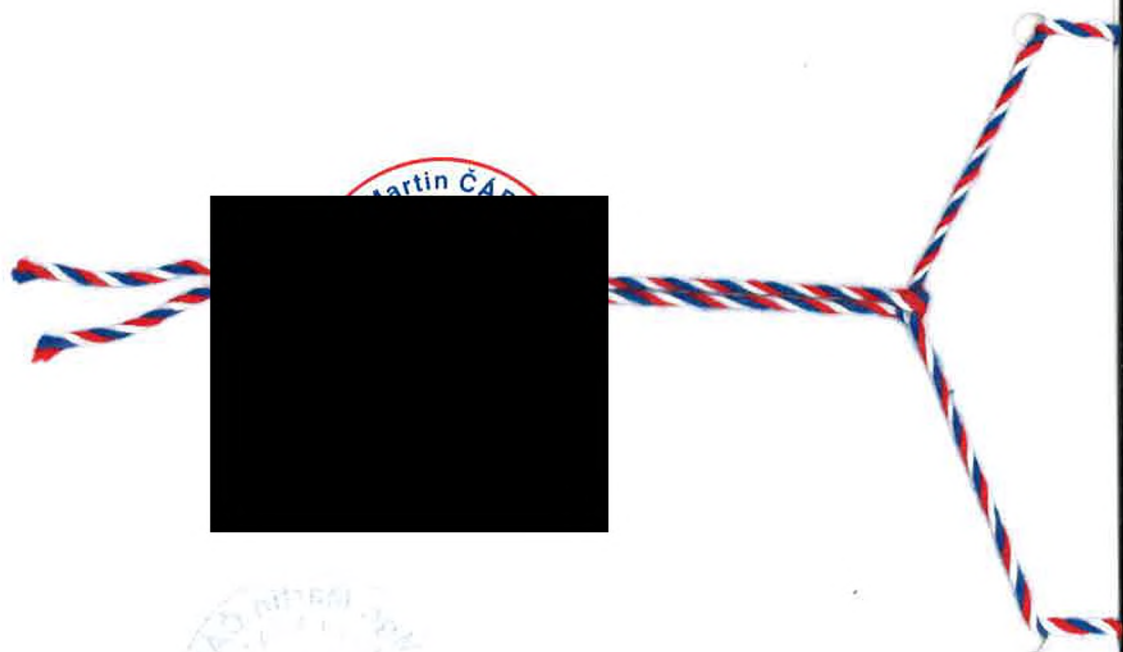
The translation is registered in the translation
register under registration no.

224/2022

Podpis prekladateľa / Translator's signature

A large black rectangular box redacting the signature of the translator.

Mgr. Martin Čáp



Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ
Translator

Mgr. Martin Čáp

Zadávatel'
Entity ordering translation

**Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14,
Bratislava-Staré Mesto 813 39**

Číslo spisu (objednávky)
File reference (order)

PREKLAD číslo
TRANSLATION No.

226/2023

z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language

Predmet prekladu

Certifikát

Subject of translation

Certificate

Počet strán prekladanej listiny/počet strán
prekladu
Number of pages of original/number of
pages of translation

01/01

Počet exemplárov vyhotovení/Number of
translation copies

1/1

Arcitura

Certified SOA Professional



Juraj Troják

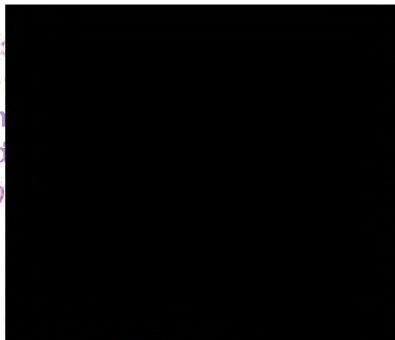
has successfully completed the requirements
to be recognized as a certified SOA Professional.

113167
AITCP ID

August 19, 2021
Date Issued

Arcitura®
CERTIFIED
SOA Professional

Osvädčujem, že táto listina
z ~~-1-~~ strán doslovne
(osvedčeným odpisom)
z ~~-1-~~ strán. Ide o oc
V Bratislave dňa 05.10.



Már vykonaním vidieťcia v zázada s § 57 ods. 3 Notárskeho poriadku
neosvedčuje pravdivosť skutočností uvedených v listine.

Arcitura

Certifikovaný SOA odborník

(okružila pečat)
VZDELANIE ARCITURA
OSVEDČENIE

Juraj Troják

úspešne splnil požiadavky na udelenie certifikácie na SOA odborníka.

(nečitateľný podpis)
Thomas Erl, Prezident & Výkonný riaditeľ

113167
Č. AITCP

19. august 2021
Dátum vystavenia

(logo)
Arcitura
CERTIFIKOVANÝ
SOA odborník

www.arcitura.com

V Bratislave dňa / In Bratislava dated

05.10.2023

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracoval ako prekladateľ
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý
následkov vedome nepravdivého
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný
v prekladateľskom denníku pod poradovým
čísлом

TRANSLATOR'S CLAUSE

I, undersigned, do hereby certify that I have
made this translation as a translator registered
in the Register of certified experts, interpreters
and translators kept by the Ministry of Justice
of the Slovak Republic in the field of Slovak
language – English language under the
translator's registration no. **971208**.

At the same time, I declare that I am aware of
the consequences of a false translation made
deliberately.

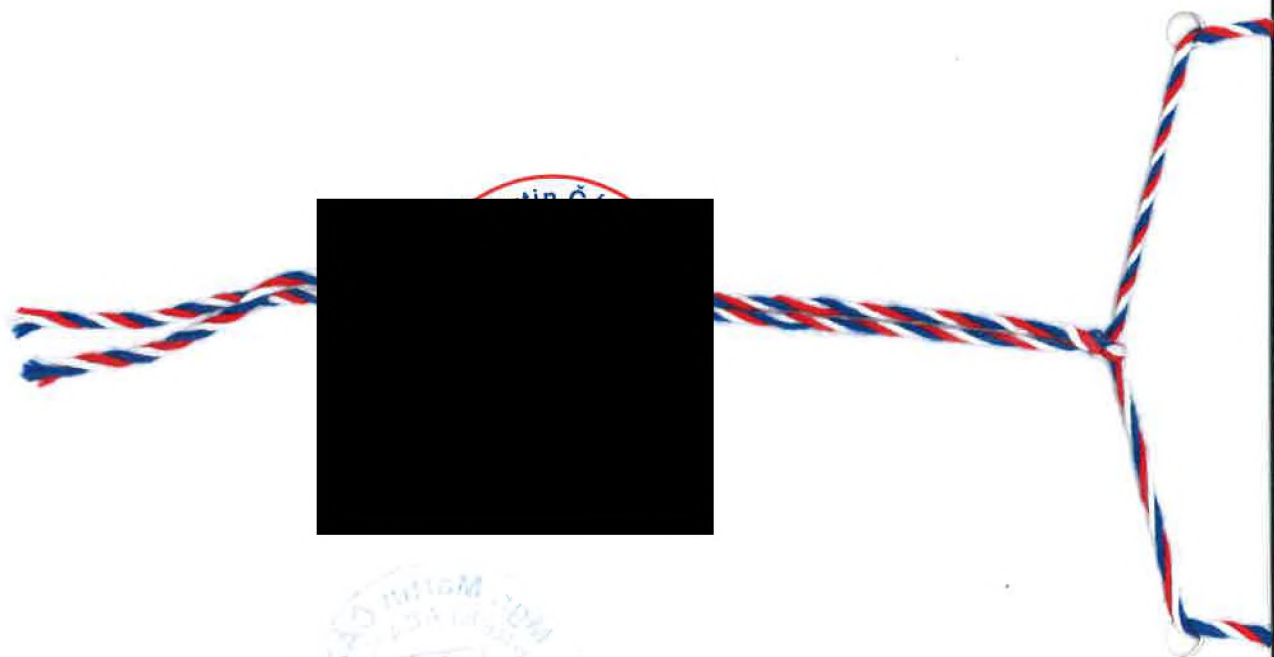
The translation is registered in the translation
register under registration no.

226/2022

Podpis prekladateľa / Translator's signature



Mgr. Martin Čáp



Profesijný životopis

Kľúčový expert č. 7 – Hlavný vývojár (IT programátor / vývojár)

Meno a priezvisko: Lukáš Zdechovan

Najvyššie dosiahnuté vzdelanie / odborná kvalifikácia :

Názov a sídlo školy, (Od dátumu - do dátumu)	Špecializácia / diplom
Fakulta matematiky, fyziky a informatiky Univerzity Komenského v Bratislave 09/2007 - 06/2012	Bakalár – Aplikovaná Informatika Magister – Aplikovaná Informatika

Pracovná pozícia: Solution Architect

Opis pracovnej náplne:	Identifikácia dopadov pre zmenové požiadavky zákazníka, odhadovanie prácnosti a návrh riešenia. Vedenie tímu vývoja a integrácií.

Vzťah k uchádzačovi (zamestnanec / iná osoba) : Zamestnanec

História zamestnania / Odborná prax :

Zamestnávateľ / objednávateľ	Miesto	Mesiac a rok plnenia / zamestnania	Funkcia / opis pracovnej náplne	Opis / Zoznam odbornej praxe
SOFTEC	Bratislava	06/2010- 06/2012	Programátor	Vývoj ASP.NET webovej aplikácie IS Mosty pre Slovenskú správu ciest. Vývoj produktu Invenio 2 – BI analyticko reportovací nástroj
Assec Central Europe	Banská Bystrica	06/2012- 07/2014	Senior programátor a Solution Architekt	Návrh, vývoj, Implementácia komplexného informačného systému eZdravie, konkrétne množiny modulov biznisovej domény EZKO postavenom na

				technológiách C# .NET, ASP.NET. a MS SQL Server s využitím integračnej platformy MS BizTalk (ESB) pre vnútorné medzimodulové integrácie aj integrácie s externými systémami.
Asseco Central Europe	Banská Bystrica	08/2014-06/2015	Senior programátor a Solution Architect	Návrh a vývoj zdravotníckych registrov komplexného informačného systému KSRZIS na platforme Microsoft .NET.
Asseco Central Europe	Banská Bystrica	07/2015-súčasnosť	Senior programátor a Solution Architect	<p>Návrh a vývoj modul komplexného informačného systému eZdravie, vedenie vývoja domény WD04 EZK na projekte eSO1 a neskôr SLA pre NZIS.</p> <p>Implementácia komplexného business procesu zápisu vyšetrenia, receptu a anamnézy patientskeho sumáru cez 3 subsystémy v distribuovanej transakcii integrovaním cez ESB (integračná platforma NZIS), pričom uložené údaje sú následne prístupne cez rozhrania webových služieb pre externé IS PZS.</p> <p>Implementácia komplexného business procesu orchestrácie čítania dát z NZIS a integrovaného systému JRUZ ako reakcia na zapísané očkovanie COVID-19 do NZIS, pričom tieto dáta sú automatizované zasielané cez integračnú platformu na IS SmartCertApp za účelom vydania COVID-certifikátu a následne jeho možné poskytnutie IS PZS lekára integráciou cez ESB (integračná platforma NZIS).</p>
Asseco Central Europe	Banská Bystrica	10/2020-súčasnosť	Senior programátor a Solution Architect	Návrh a vývoj komplexného informačného systému IS UVZ, ktorého súčasťou bol aj návrh a vývoj agendových procesov, ktoré orchestrujú volania automatizovaných rozhraní backend aplikácií a spúšťanie

				d'alších biznisových podprocesov. Moduly automatizovane komunikuju s inymi modulmi systému prostrednictvom integračnej platformy a produkované dáta poskytuje naspäť procesu, ďalej do DWH a prípadne integrovaným externým systémom.
--	--	--	--	---

Praktické skúsenosti / Prehľad profesijnej praxe vzťahujúcej sa k predmetu verejnej zákazky

Čas plnenia zmluvy / projektu t.j. od – do (mesiac / rok)	Názov a sídlo odberateľa resp. zamestnávateľa	Pozícia na projekte	Názov referencie / projektu	Popis referencie / projektu	Meno, priezvisko, funkcia, tel.číslo, e-mail na pracovníka odberateľa/ zamestnávateľa, ktorého si možno tieto údaje overiť
02/2012 - 12/2016	Národné centrum zdravotníckych informácií Lazaretská 26 811 09 Bratislava	programátor, Solution Architect	eSO1 – národný zdravotnícky informačný systém	Implementácia komplexného informačného systému eZdravie, konkrétne množiny modulov biznisovej domény EZKO postavenom na technológiách C# .NET, ASP.NET. a MS SQL Server s využitím integračnej platformy MS BizTalk (ESB) pre vnútorné medzimodulové integrácie aj integrácie s externými systémami.	
08/2014 - 06/2015	Ústav zdravotníckych informácií a statistiky České republiky	programátor, Solution Architect	KSRZIS – národní zdravotnické registry	Návrh a vývoj zdravotníckych registrov komplexného informačného systému KSRZIS na Microsoft platforme. Aplikácie sú vyvinuté v jazyku C# a majú vystavené služby cez	

	<p>Palackého nám. 4 , P.O.BOX 60</p> <p>128 01 Praha 2 - Nové Město</p>			<p>Microsoft IIS verzie 7.5 využívajúc runtime Microsoft .NET Framework 4.6.0. Aplikácie využívajú na perzistenciu dát databázy Microsoft SQL Server.</p>	
<p>11/2017 - súčasnosť</p>	<p>Národné centrum zdravotníckych informácií</p> <p>Lazaretská 26</p> <p>811 09 Bratislava</p>	<p>programátor, Solution Architect</p>	<p>SLA podpora a rozvoj pre národný zdravotnícky informačný systém</p>	<p>Návrh a vývoj modul komplexného informačného systému eZdravie, vedenie vývoja domény WD04 EZK na projekte eSO1 a neskôr SLA pre NZIS.</p> <p>Implementácia informačného systému pokrývajúci komplexný business proces zákazníka : implementácia komplexného business procesu zápisu vyšetrenia, receptu a anamnézy patientskeho sumáru cez 3 subsystémy v distribuovanej transakcii integrovaním cez ESB (integračná platforma NZIS), pričom uložené údaje sú následne prístupne cez rozhrania webových služieb pre externé IS PZS.</p> <p>Implementácia komplexného business procesu orchestrácie čítania dát z NZIS a integrovaného systému JRUZ ako reakcia na zapísané očkovanie COVID-19 do NZIS, pričom tieto dáta sú automatizovane</p>	

				zasielané cez integračnú platformu na IS SmartCertApp za účelom vydania COVID-certifikátu a následne jeho možné automatizované poskytnutie IS PZS lekára integráciou cez ESB (integračná platforma NZIS).	
10/2020 - súčasnosť	Úrad verejného zdravotníctva SR Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava	programátor, Solution Architect	Integrovaný systém úradov verejného zdravotníctva	<p>Návrh a vývoj komplexného informačného systému IS UVZ, ktorého súčasťou bol aj návrh a vývoj agendových procesov, ktoré orchestrujú volania automatizovaných rozhraní backend aplikácií a spúšťanie ďalších biznisových podprocesov.</p> <p>Implementácia informačného systému pokrývajúci komplexný business proces zákazníka. Moduly automatizovane komunikujú s inými modulmi systému prostredníctvom integračnej platformy a produkované dáta poskytuje naspäť procesu, ďalej do DWH a prípadne integrovaným externým systémom.</p>	<p>J</p> <p>P</p> <p>H</p> <p>i</p> <p>c</p> <p>+</p>

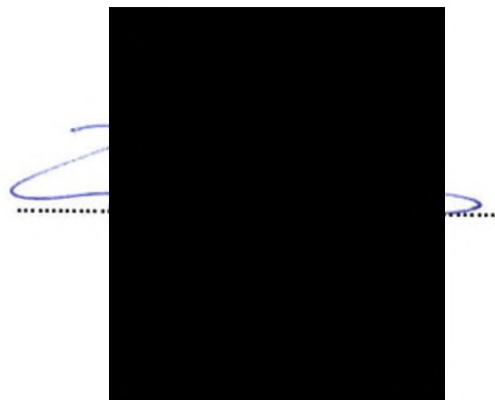
Certifikáty:

Rok	Certifikáty:
2022	Microsoft® Azure Developer Associate Certification Number: I194-9981
2021	TOGAF® 9 Foundation
2021	ArchiMate® 3 Foundation
2021	Oracle Cloud Infrastructure Foundations 2021 Associate
2016	Microsoft® Certified Solutions Associate: Web Applications (Charter)* Certification Number: F809-1431
2014	Microsoft Certified Solutions Developer: Web Applications (Inactive) Certification Number: G090-0698
2012	Microsoft Specialist: Programming in HTML5 with JavaScript and CSS3 Certification Number: E095-2934
2012	Microsoft Certified Professional: Microsoft Certified Professional Certification Number: E095-2938
2012	Microsoft® Certified Technology Specialist: .NET Framework 4, Data Access Certification Number: D638-3368
2011	Microsoft® Certified Technology Specialist: .NET Framework 4, Web Applications Certification Number: D375-7050

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva.“, verejného obstarávateľa: Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, (ďalej len „zákazka“).

Vyhlasujem, že všetky uvedené informácie sú pravdivé a v prípade realizácie zákazky budem k dispozícii pri plnení zákazky.

V Bratislave dňa: 19.09.2023



Profesijný životopis

Kľúčový expert č. 8 – Hlavný tester (IT tester)

Meno a priezvisko: PaedDr.Eva Némethová, PhD.

Najvyššie dosiahnuté vzdelanie / odborná kvalifikácia :

Názov a sídlo školy, (Od dátumu - do dátumu)	Špecializácia / diplom
Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre 1997 - 2003	PhD, Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre

Pracovná pozícia:

Opis pracovnej náplne:	
Head of Competence Center Testing Support	Riadenie procesu testovania projektov v rámci programov, vrátane prípravy procesu testovania pre funkcionálne a nefunkcionálne testovanie. Príprava podkladov, identifikácia rizík a návrhy opatrení na riešenie, usmernení, dokumentov pre riadenie procesu testovanie: Testovacia Politika, Testovacia Stratégia, Testovací Plán, Test Status report a Vyhodnotenie vrátane Akceptačných Protokolov.

Profesijné skúsenosti

Zamestnávateľ / objednávateľ	Miesto	Mesiac a rok plnenia / zamestania	Funkcia / opis pracovnej náplne	Opis / Zoznam odbornej praxe,
Asseco Central Europe, a.s.	Bratislava	Júl 2017- aktuálne	Head of Competence Center Testing, Quality Assurance Manager	Testovanie komplexných IS , zodpovednosť za tvorbu stratégie testovania a plánu testovania riešenia, Riadenie procesu testovania , manažment testov IS v projektoch v rámci programov, vrátane prípravy procesu testovania pre funkcionálne a nefunkcionálne testovanie. Príprava podkladov, usmernení, dokumentov pre riadenie procesu testovanie:

				<p>Testovanie IS - testovanie funkcionality, výkonnosti, bezpečnosti a použiteľnosti softvérových aplikácií, odhaľovanie vad, tvorba testovacej stratégie a testovacích scenárov</p> <p>Testovacia Politika, Testovacia Stratégia, Testovací Plán, Test Status report a Vyhodnotenie vrátane Akceptačných Protokolov.</p>
Ensientia	Bratislava	Marec 2016 – Máj 2017	Head of Department Test	Komplexné líniové a projektové riadenie testovania informačných systémov, projektov všetkých projektov spoločnosti , Public sectore.
EGIT IT – ERSTE IT (Slovenská Sporiteľňa)	Bratislava	Február 2015 – December 2015	Head of Department Testing	Komplexné líniové a projektové riadenie testovania projektov dodávaných interným IT ale aj externých dodávateľov v rámci Slovenská Sporiteľňa. Spolupráca na CMMI audit , návrhy opatrení a ich implementácia do biznis procesov spoločnosti.
VUB, a.s	Bratislava	Júl 2012 – Január 2015	Central Test Manager	<p>Zavedenie metodológie riadenia testovania vo VUB, vydanie smernice o riadení testovania vo vývoji SW ako celobankový predpis. Riadenie testovania celobankových Releaseov, legislatívnych zmien vrátane projektu SEPA, FATCA, AML a iných. Coaching a mentorstvo na úrovni skupiny Intesa San Paolo.</p> <p>Testovanie informačných systémov - testovanie funkcionality, výkonnosti, bezpečnosti a použiteľnosti softvérových aplikácií, odhaľovanie vad, tvorba testovacej stratégie a testovacích scenárov</p>
INDRA /GAS NATURAL FENOSA	Barcelona	02/2009 - Jún 2012	Test Manager	Riadenie testovanie programu na zmenu komplexného systému: distribúcia , predaj, marketing a obchodovanie na liberalizovanom trhu v rámci GRUPO GAS NATURAL FENOSA

Prehľad profesnej praxe vzťahujúcej sa k predmetu verejnej zákazky

Čas plnenia zmluvy / projektu t.j. od - do (mesiac / rok)	Názov a sídlo odberateľa resp. zamestnáva teľa	Pozícia na projekte	Názov referencie / projektu	Popis referencie / projektu	Meno, priezvisko, funkcia, tel.číslo, e-mail na pracovníka
02.12.2022 – aktuálne	Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19, Bratislava	Krízový manažer – Hlavný Test manažer	MVČR Praha, Česká republika	<p>Informačný systém e-Sbírka a e-Legislativa: zabezpečuje jasný a jednotný prístup k testovaniu naprieč všetkými systémami, typmi a úrovňami testov, zainteresovanými stranami . MVČR, Poslanecká Snemovňa, Senát, Úrad Vlády, Kancelária Prezidenta.</p> <p>Definovanie všeobecného prístupu, ako budú použité testovacie princípy a spôsoby, ako budú zaznamenané analyzované výsledky testovania v súlade so štandardmi pre vývoj a testovanie informačných systémov.</p> <p>Testovanie IS, zodpovednosť za tvorbu stratégie testovania, plánu testovania projektu, riadenie tímu testerov.</p>	

				<p>Metodika testovania definuje realizáciu komplexného procesu testovania (plánovanie a riadenie, analýzy a návrhy, realizácia a vyhodnotenie testov) platné pre všetky typy a úrovne testov, definuje požadované vstupy a výstupy z testovaných aktivít.</p> <p>Tvorba testovacích scenárov, analýza biznis zadání a komunikácia s vývojárskym tímom, príprava a realizácia manuálnych a automatizovaných testov, používanie bug track-ovacích nástrojov JIRA, znalosť metodík SW testovania a ich praktické využitie v IT projektoch. Prehľad nástrojov: JUnit, J-Meter, Confluence.</p> <p>Jednotlivé úrovne testovania a typy testov definujú rozsah dodávky , *preukázania komplexnosti vývoja, a zahrňujú funkčné aspekty riešenia, tak aj nefunkčné aspekty riešenia (záťažové, bezpečnostné testy, HA a DR, Výkonnostné testy). Definované ciele testovania zabezpečujú preukázanie dosiahnutia požadovanej kvality informačného systému z hľadiska všetkých uvedených aspektov a odhalení čo najviac chýb, ktoré testovaný systém obsahuje.</p>	
--	--	--	--	--	--

				<p>Zároveň, metodika testovania, definuje postupy testovania dodávok a všeobecných požiadaviek dodávateľa v súlade s typmi testov, úrovni testov, definované role zapojené do testovania , stanovené používané nástroje pre práva testov a chýb, dohoda o kategorizácii chýb a sledovaných metrikách a definované dodávané dokumenty v rámci testovania dodávok aj s externými partnermi DCeGOV, NAKIt, OKD,..</p>	
<p>30.03.2020 – 01.12.2022</p>	<p>Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19, Bratislava</p>	<p>Hlavný Test manager – Riaditeľ projektu</p>	<p>XALQ BANK Tashkent, Uzbekistan</p>	<p>Projekty cielené na transformáciu a zavedenie digitalizácie v rámci XALQ BANK Uzbekistan, najvyšší počet aktívnych klientov, viac ako 16 miliónov klientov, v oblasti: Republikové Kontaktné centrum (kritická infraštruktúra), vrátane Virtual Branch, Soft collection, Cards. Mobilná app Retail Xalq bank. Príprava a plánovanie testovania Funkčných a Nefunkčných testov, príprava požiadaviek na testovacie prostredie, zabezpečenie komplexného výkonu a riadenia AT,SIT, UAT scenárov, vrátane Integrácií.</p> <p>Testovanie IS, zodpovednosť za tvorbu stratégie testovania,</p>	

				<p>plánu testovania projektu, riadenie tímu testerov, Tvorba testovacích scenárov, analýza biznis zadaní a komunikácia s vývojárskym tímom, príprava a realizácia manuálnych a automatizovaných testov, používanie bug track-ovacích nástrojov JIRA, znalosť metodík SW testovania a ich praktické využitie v IT projektoch. Prehľad nástrojov: JUnit, J-Meter, Confluence.</p>	
01.01.2018-01.09.2019	Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19, Bratislava	Hlavný Test Manager	OCB HoChiMinh City, Vietnam	<p>Testovanie IS, zodpovednosť za tvorbu stratégie testovania, plánu testovania projektu, riadenie tímu testerov, Plánovanie, koordinácia a výkon testovania v OCB HoChiMinh City, Vietnam v časti, systémovo integračné testy, užívateľské testy, výkonostné testy, penetračné testy. Príprava overenia nasadenia dodávky pred zahájením nasadenia do ostrej prevádzky, Omnichanel Banking Platforma – Mobilná aplikácia, vrátane retail a marjetigových kampaní, bonus - fidelity program, partnerské programy.</p>	

05.10.2019 – 01.07.2020	Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19, Bratislava	Test Manager	Tenge Bank, filial of XALQ BANK Kazachstan	Plánovanie, príprava a príprava na overenie komplexnej funkcionality Asseco Risk Platform® , zapojenie do prípravy získania novo založenej pobočky - certifikácie banky, Uzbekistan, preukázanie compliance s uzbeckými bankovými požiadavkami a zákonmi.	
01.07.2017 – 30.03.2020	Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19, Bratislava	Hlavný Test Manager	Sberbank CZ Praha,	Projekty v sektore bankovníctva zamerané na digitalizáciu comercial chanells – FE. Testovanie IS, zodpovednosť za tvorbu stratégie testovania, plánu testovania projektu, riadenie tímu testerov: Manažment testov IS, testovanie funkcionalít, výkonnosti, bezpečnosti a použitelnosti softvérových aplikácií, odhaľovanie väd a tvorba testovacej stratégie, testovacích scenárov	
01.03. 2016 – 27.máj 2017	Ensientia s.r.o., Priemyselná 6 824 90 Bratislava	Hlavný Test Manager	Transpetrol, Ministrestvo Spravodlivos ti, NCZI, BILLA.	Projekty v public a comercial sectore na implementáciu inovatívnych riešení, manažment testov IS: Testovanie IS, zodpovednosť za tvorbu stratégie testovania, plánu testovania projektu, riadenie tímu testerov, testovanie funkcionalít, výkonnosti, bezpečnosti a použitelnosti softvérových aplikácií,	

				odhaľovanie väd a tvorba testovacej stratégie, testovacích scenárov	
Február 2015 – December 2015	EGIT IT – ERSTE IT (Slovenská Sporiteľňa)	Head Of Department / Hlavná Test Manager	Projekty spoločnosti Slovenská Sporiteľňa	Projekty v banke, riadenie funkcionálnych a nefunkcionálnych testov, vrátane security , NBS, ECB stress testov, manažment testov IS : Testovanie IS, zodpovednosť za tvorbu stratégie testovania, plánu testovania projektu, riadenie tímu testerov.	
Júl 2012 – Január 2015	VUB, a.s	Central Test Manager	Projekty interné spoločnosti VUB, a.s.	Riadenie funkcionálnych a nefunkcionálnych testov, vrátane security , NBS, ECB stress testov, manažment testov IS - tvorba testovacej stratégie, testovacích scenárov	

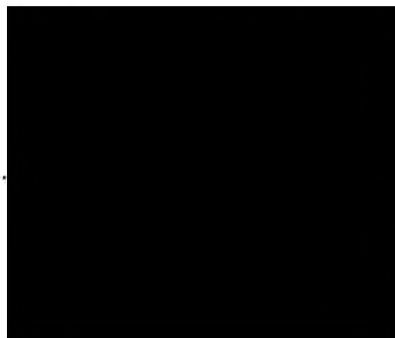
Certifikáty:

Rok	Certifikáty:
2014	ISTQB Certified Tester Foundation Level – Certifikovaný tester
2018	ISTQB Certified Tester Advanced Level – Test Manager

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva.“, verejného obstarávateľa: Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, (ďalej len „zákazka“).

Vyhlasujem, že všetky uvedené informácie sú pravdivé a v prípade realizácie zákazky budem k dispozícii pri plnení zákazky.

V Bratislave dňa: 19. septembra 2023



Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ
Translator

Mgr. Martin Čáp

Zadávatel'
Entity ordering translation

**Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14,
Bratislava-Staré Mesto 813 39**

Číslo spisu (objednávky)
File reference (order)

PREKLAD číslo
TRANSLATION No.

206/2023

z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language

Predmet prekladu

Certifikát

Subject of translation

Certificate

Počet strán prekladanej listiny/počet strán
prekladu
Number of pages of original/number of
pages of translation

01/01

Počet exemplárov vyhotovení/Number of
translation copies

1/1

Confirms that

PaedDr. Eva NÉMETHOVÁ, PhD.

Date of birth: 14. 02. 1966

Has met all requirements to be granted the

**CERTIFICATE
ISTQB - Certified Tester
Advanced Level Test Manager**



Based on performed written exam, knowledge of the following areas is confirmed:

- Basic Aspects of Software Testing
- Testing Processes
- Test Management
- Reviews
- Incident Management
- Standards & Test Improvement Process
- Test Tools & Automation
- People Skills and Team Composition

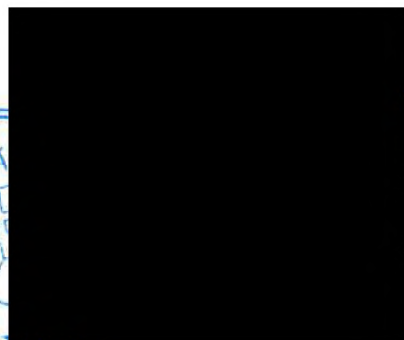
Certificate issue number: 73
Date of issue: 11. 04. 2018

CaSTB
Czech and Slovak Testing Board

D. [Signature]
Head of Certification Body

Osvedčujem, že predložená listina doslovne súhlasí s predloženým originálom, pozostáva z 1 strany, ide o odpis úplný, neboli na nej vykonané žiadne zmeny, vsuvky, škrty, na listine neboli vykonané opravy nezhôd s predloženou listinou.

V Bratislave dňa 14.09.2023



.....
ová
om

Porvrdzuje, že
Paedr. Eva NÉMETHOVA, PhD.

Dátum narodenia: 14.02.1966
splnila požiadavky na udelenie

OSVEDČENIA
ISTQB - Certifikovaný Tester
Manažér testovania pokročilá úroveň

ISTQB
Certifikovaný Tester
Manažér testovania

Na základe vykonanej písomnej skúšky sa potvrdzujú vedomosti z nasledujúcich oblastí:

- Základné aspekty testovania softvéru
- Testovacie postupy
- Riadenie testovania
- Posudky
- Riadenie incidentov
- Štandardy a Postupy zlepšovania testovania
- Testovacie nástroje a automatizácia
- Sociálne zručnosti a zostavovanie tímu

Číslo vystaveného osvedčenia:

73

(odtlačok pečiatky a nečitateľný podpis)

Dátum vystavenia:

11.04.2018

Certifikačný orgán pre osoby

COPO SSK

-SSK-

Dipl.Ing. Ľubomír Bušfy, PhD.

Predseda certifikačnej komisie

CaSTB

Česká a slovenská komisia testovania

Certifikovaná osoba podlieha dohľadu COPO – SSK. V prípade porušenia ustanovení Príl. 6/14 smernice alebo štandard CSN EN ISO/IEC 17024 sa môže platnosť osvedčenia pozastaviť alebo zrušiť.

V Bratislave dňa / In Bratislava dated

13.09.2023

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracoval ako prekladateľ
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý
následkov vedome nepravdivého
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný
v prekladateľskom denníku pod poradovým
čísлом

TRANSLATOR'S CLAUSE

I, undersigned, do hereby certify that I have
made this translation as a translator registered
in the Register of certified experts, interpreters
and translators kept by the Ministry of Justice
of the Slovak Republic in the field of Slovak
language – English language under the
translator's registration no. **971208**.

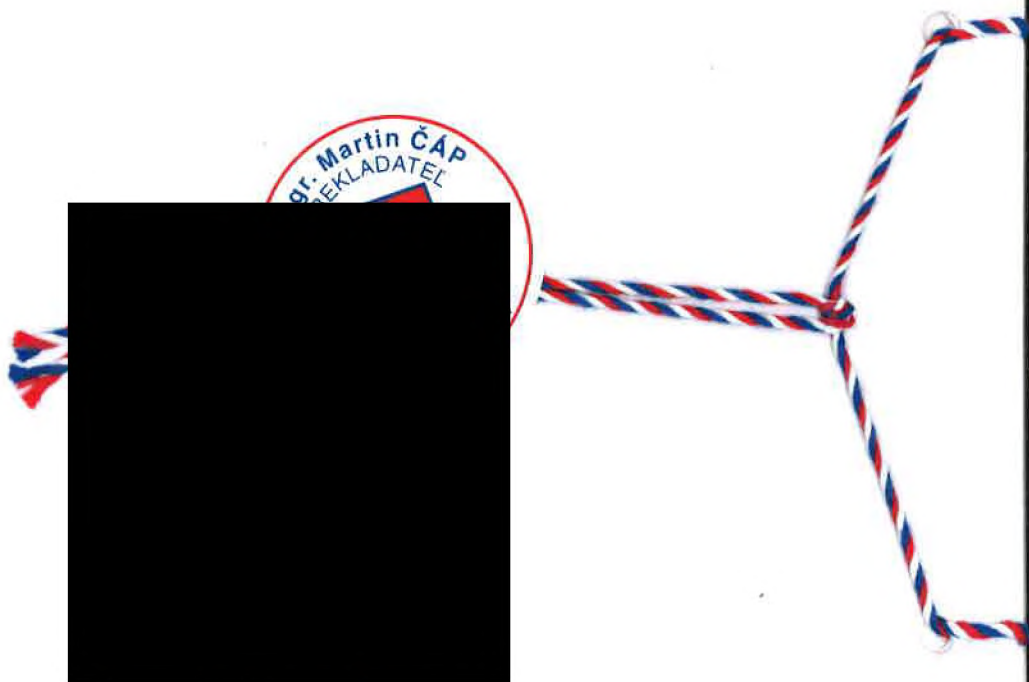
At the same time, I declare that I am aware of
the consequences of a false translation made
deliberately.

The translation is registered in the translation
register under registration no.

206/2022

Podpis prekladateľa / Translator's signature

Mgr. Martin Čáp



Profesní životopis

Jméno a příjmení: Radek Matyáš
Pozice v realizačním týmu: Klíčový expert č. 9 Specialista na integrace informačních systémů (IT programátor/vývojář)
Dosažené vzdělání: ukončené středoškolské vzdělání
Informace o zaměstnavateli: Asseco Central Europe, a.s., Budějovická 778/3, 140 00 Praha 4 (pracovněprávní vztah – zaměstnanec)
Znalost českého jazyka: slovem i písmem na komunikativní úrovni

Dosažené vzdělání:

Vzdělání/Vzdělávací instituce
Středoškolské Obchodní akademie, Výpočetní technika a informační technologie

Přehled profesní praxe vztahující se k předmětu veřejné zakázky:

Více než 5 let odborné praxe v oblasti návrhu a/nebo rozvoje integračních rozhraní informačních systémů:

Datum (od – do)	Firma	Funkce	Popis
06/1995 – dosud	Asseco Central Europe, a.s.	Software Developer, Programátor specialista	Programátor, Vývojář – programování, vývoj SW, návrh a rozvoj integračních rozhraní IS, řízení vývoje a implementace komplexních informačních systémů, programování SW na zakázku, podíl na definování architektury řešení a použitých technologií, frameworků a nástrojů, definice SW architektury, odpovědnost za implementaci informačního systému

Minimálně tři profesionální praktické zkušenosti v oblasti integrace komplexního informačního systému anebo komplexních informačních systémů na jiné informační systémy, přičemž min. jedna tato profesionální praktická zkušenost byla pro projekt integrovaný na aspoň jeden referenční rejstřík (referenční rejstřík je definovaný v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronické podobě výkonu působnosti orgánů veřejné moci a o změně a doplnění některých zákonů (zákon o e-Governmente) Veřejný obstarávatel bude akceptovat i cudzokrajný ekvivalent takéhoto registra.)

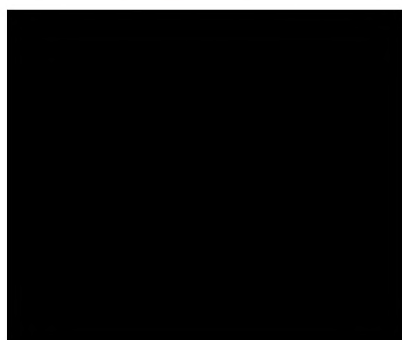
Doba účasti na projektu	Název, popis a finanční rozsah projektu
	ARES – Administrativní registr ekonomických subjektů
06/1995 - 03/2021	Předmět: Kompletní dodávka informačního systému (dodávka, návrh, implementace, údržba), který umožňuje vyhledávání nad ekonomickými subjekty registrovanými v ČR a zprostředkovává zobrazení údajů vedených v jednotlivých registrech státní správy dle platné legislativy. V zakázce je řešena bezpečnost informačních technologií, bezpečnost systémů s přestupem interních a externích (registrovaných i neregistrovaných uživatelů). Informační systém ARES je komplexní IS integrovaný na jiné informační systémy a na referenční registry:

	<ul style="list-style-type: none"> - Obchodní registr (OR) - Registr osob (ROS) a Registr obyvatel (ROB) - Registr územní identifikace, adres a nemovitostí (RÚIAN) <p><u>Finanční hodnota projektu:</u> více než 20 mil Kč bez DPH</p> <p><u>Realizace:</u> 12/1993 - současnost</p> <p><u>Role/Pozice:</u> IT programátor, Vývojář</p>
02/2014 - Současnost	<p>Provozování a podpora Registru práv a povinností (RPP)</p> <p>[REDAKCE]</p> <p><u>Předmět:</u> Kompletní dodávka informačního systému, jednoho ze základních registrů – Registr práv a povinností.</p> <p>Předmětem této dodávky/služby je zajištění uživatelské podpory a provozu informačního systému (IS).</p> <p>Služba zahrnuje provozování a významný rozvoj existujícího provozního a integračního IS (tj. analýza, návrh, realizace, testování, uvedení do provozu). Dále řeší maintenance (údržbu). Zpracovává data různých identit v součtu minimálně pro 5 tis. identit. Systém využívá více jak 1500 interních uživatelů (OVM) pracujícími současně.</p> <p>Identitou se rozumí soubor jedinečných znaků vztahující se k danému objektu. Identitu může v konkrétních případech tvořit např. karta klienta fyzické osoby, právnické osoby) nebo věci obsahující relevantní povinné i nepovinné údaje včetně případných vazeb.</p> <p>Dále nedílnou součástí tohoto projektu byly servisní služby, které spočívaly v opravách, údržbě a podpoře serverů, páskových knihoven, diskových polí, serverové infrastruktury včetně potřebného SW vybavení.</p> <p>Informační systém RPP je komplexní IS integrovaný na jiné informační systémy a slouží jako zdroj údajů pro informační systémy základních registrů při řízení přístupu uživatelů k údajům v jednotlivých registrech a agendových informačních systémech.</p> <p><u>Finanční hodnota projektu:</u> více než 50 mil Kč bez DPH</p> <p><u>Realizace:</u> 11/2012 - současnost</p> <p><u>Role/Pozice:</u> IT programátor, Vývojář – zkušenost v oblasti integrace komplexního informačního systému na jiný informační systém</p>
11/2018 - 05/2022	<p>Projekt e-Sbirka a e-Legislativa</p> <p>[REDAKCE]</p> <p><u>Předmět:</u> Implementátor technického řešení projektu „Projekt e-Sbirka a e-Legislativa (Projekt elektronické Sbirky zákonů a mezinárodních smluv a elektronické tvorby právních předpisů)“. Předmětem byla implementace informačního systému sloužícího k modelování enterprise architektury, včetně dodávky a implementace integrační platformy a včetně služeb analýzy a návrhu/modelování enterprise architektury.</p> <p>Předmět plnění zahrnoval poskytování IT služeb včetně implementace informačního systému, tj. zajištění následujících činností dodavatelem (kumulativně):</p> <ul style="list-style-type: none"> - analýzu a detailní design komponent IS; - vývoj komponent IS; - pilotní provoz, akceptační testování a předávání komponent IS do běžného provozu; - zpracování komplexní uživatelské, provozní a technické dokumentace IS, - poskytování IT služeb včetně architektury, nasazení a systémové integrace informačního systému, tj. zajištění následujících činností dodavatelem (kumulativně):

	<ul style="list-style-type: none"> - návrh komplexní architektury informačního systému; - návrh komplexní technologické infrastruktury; - systémová integrace informačního systému. <p>Informační systém eSeLje komplexní IS integrovaný na jiné informační systémy.</p> <p><u>Finanční hodnota projektu:</u> více než 50 mil. Kč bez DPH</p> <p><u>Realizace:</u> 09/2018 – současnost</p> <p><u>Role/Pozice:</u> IT programátor, Vývojář – zkušenost v oblasti integrace komplexního informačního systému na jiný informační systém</p>
02/2014 – 12/2016	<p>Redesign Statistického informačního systému v návaznosti na zavádění eGovernmentu v ČR</p> <p>[REDACTED]</p> <p><u>Předmět:</u> Vytvoření a ověření statistického informačního systému (SIS), který zahrnuje zejména detailní analýzu, návrh řešení a dodávku detailní architektury SIS, vývoj, dodání a implementaci SW (funkčních bloků) SIS, včetně integrace do prostředí ČSÚ, dokumentaci SIS, školení uživatelů SIS a zajištění testovacího, pilotního a ostrého provozu. Dodávka informačního systému pro sběr, zpracování, dopočty, diseminaci a publikování statistických dat pro respondenty a krajské správy z celé ČR.</p> <p>Předmětem zakázky byla komplexní dodávka informačního systému zahrnující analýzu, návrh řešení, realizaci, testování a uvedení do provozu.</p> <p>Součástí projektu je: návrh, analýza, vývoj, implementace, testování, systémová integrace, integrace subsystému na okolní systémy, bezpečnost, infrastruktura, aplikační vývoj SW, diseminace, SMS, central, proces tvorby, podpory a rozvoje funkčních bloků statistického informačního systému.</p> <p>Informační systém SIS je komplexní IS integrovaný na jiné informační systémy.</p> <p><u>Finanční hodnota projektu:</u> více než 50 mil. Kč bez DPH</p> <p><u>Realizace:</u> 01/2013–11/2015</p> <p><u>Role/Pozice:</u> IT programátor, Vývojář – zkušenost v oblasti integrace komplexního informačního systému na jiný informační systém</p>

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zakázky: „Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva.“, verejného obstarávateľa: Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, (ďalej len „zakazka“).

Vyhlasujem, že všetky uvedené informácie sú pravdivé a v prípade realizácie zakázky budem k dispozícii pri plnení zakázky.



Profesijný životopis

Kľúčový expert č. 10 – Konzultant úre oblasti bezpečnosti (Špecialista pre bezpečnosť IT)

Meno a priezvisko: Vladimír Sekerka

Vzdelanie / odborná kvalifikácia :

Inštitúcia (Od dátumu - do dátumu)	Diplom:
Fakulta Matematiky, Fyziky a Informatiky, Univerzity Komenského v Bratislave. Špecializácia: Teoretická informatika 09/1992-05/1997	Vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa/Magisterský titul

Pracovná pozícia:

Opis pracovnej náplne:	
Konzultant informačnej bezpečnosti	<ul style="list-style-type: none">- riešenie bezpečnosti vo vývojových projektoch- plány kontinuity činnosti a havarijné plány- realizácia analýzy rizík- užívateľské politiky riadenia prístupu k informačným systémom (definícia procesov a prístupových práv na základe business rolí)- kontrola riadenia prístupov k informačným systémom- príprava pobočky spoločnosti pre získanie certifikátu ISO/IEC 27001 o riadení informačnej bezpečnosti

Profesijné skúsenosti

Zamestnávateľ / pracovnoprávny vzťah	Miesto	Mesiac a rok plnenia / zamestania	Funkcia	Popis
ISTROBANKA, a.s. Laurinská 1 811 01 Bratislava	Bratislava	08/1997 – 08/2004	Vedúci oddelenia informačnej bezpečnosti	<ul style="list-style-type: none">- riadenie informačnej bezpečnosti a analýzy rizík- návrh bezpečnostných opatrení- vzdelávanie zamestnancov v oblasti informačnej bezpečnosti
Všeobecná úverová banka, a.s. Mlynské nivy 1 829 90 Bratislava	Bratislava	10/2005 – 02/2007	Vedúci oddelenia informačnej bezpečnosti	<ul style="list-style-type: none">- riadenie informačnej bezpečnosti a analýzy rizík- návrh bezpečnostných opatrení- vzdelávanie zamestnancov v oblasti informačnej bezpečnosti

ICZ a.s. Na hřebenech II 1718/10 140 00 Praha 4	Praha	02/2007 – 07/2009	Konzultant informačnej bezpečnosti	<ul style="list-style-type: none"> - návrh systému riadenia bezpečnosti vo veľkých organizáciách (klienti so 4000+ zamestnancami a 600+ aplikáciami) - návrh metodiky a realizácia Analýzy rizík - analýza rizík nástrojom RA2 - tvorba vlastného nástroja pre analýzu rizík - implementácia klasifikácie aktív - návrh systému riadenia bezpečnosti v súlade so štandardom ISO/IEC 27001
Asseco Central Europe, a.s. Budějovická 778/3a 140 00 Praha 4	Praha	02/2010 – 02/2012	Špecialista informačnej bezpečnosti	<ul style="list-style-type: none"> - riešenie bezpečnosti vo vývojových projektoch - plány kontinuity činnosti a havarijné plány - realizácia analýzy rizík - užívateľské politiky riadenia prístupu k informačným systémom (definícia procesov a prístupových práv na základe business rolí) - kontrola riadenia prístupov k informačným systémom - príprava pobočky spoločnosti pre získanie certifikátu ISO/IEC 27001 o riadení informačnej bezpečnosti
TEMPEST a.s. Krasovského 14 851 01 Bratislava	Bratislava	07/2012 – 09/2014	Špecialista informačnej bezpečnosti	<ul style="list-style-type: none"> - analýza rizík informačného systému, návrh opatrení na znižovanie rizík - návrhy smerníc súvisiacich s informačnou bezpečnosťou - audit informácie bezpečnosti v súlade s platnými smernicami a zmluvami - havarijné plány v nástroji LDRPS - analýza dostupných nástrojov pre analýzu rizík pre potrebu klientov - bezpečnostné IT projekty na ochranu osobných údajov
ASTIR, s.r.o.	Bratislava	02/2019 – 09/2021	Bezpečnostný špecialista	- Príprava spoločností na certifikáciu v súlade so štandardmi ISO27001, ISO9001 a ISO22301.
LYNX - spoločnosť s ručením obmedzeným Košice Gavlovičova 9 040 17 Košice Kontakt: Ing. Zoltán Kollár Tel.: +421 55 727 17 17	Bratislava	05/2015 - 09/2021	Bezpečnostný špecialista	<ul style="list-style-type: none"> - implementácia a realizácia požiadaviek kybernetickej bezpečnosti podľa zákona o kybernetickej bezpečnosti 69/2018 - realizácia bezpečnosti informačných systémov - implementácia bezpečnosti aplikačnej infraštruktúry v súlade so zákonom o kybernetickej bezpečnosti - analýza rizík a procesy riadenia rizík - bezpečnostné IT projekty na ochranu osobných údajov - zabezpečenie kontinuity činnosti - BIA, stratégia, plány, testovanie - vypracovanie, realizácia a implementácia dokumentácie, procesov a auditov podľa požiadaviek normy ISO / IEC 27001 - príprava spoločností na certifikáciu ISO / IEC 27001 a ISO 9001

Asseco Central Europe, a.s. Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava	Bratislava	10/2021 - trvá	Bezpečnostný špecialista	<ul style="list-style-type: none"> - riešenie bezpečnosti vo vývojových projektoch - plány continuity činnosti a havarijné plány - realizácia analýzy rizík - užívateľské politiky riadenia prístupu k informačným systémom (definícia procesov a prístupových práv na základe business rolí) - kontrola riadenia prístupov k informačným systémom - príprava pobočky spoločnosti pre získanie certifikátu ISO/IEC 27001 o riadení informačnej bezpečnosti
---	------------	-------------------	-----------------------------	--

Prehľad profesnej praxe vzťahujúcej sa k predmetu verejnej zákazky

Čas plnenia zmluvy / projektu t.j. od – do (mesiac / rok)	Obdobie , počas ktorého sa expert zúčastní na realizácii projektu	Názov a sídlo odberateľa resp. zamestnávateľa	Pozícia na projekte	Názov referencie / projektu	Stručný opis projektu, popis a rozsah činností, ktorý expert zabezpečoval	Meno, priezvisko, funkcia, tel.číslo, e-mail na pracovníka odberateľa/ zamestnávateľa , ktorého si možno tieto údaje overiť
11/2022 - súčasnosť	11/2022 - súčasnosť	Ministerstvom zdravotníctva Slovenskej republiky Limbová 2 837 52 Bratislava	Expert pre oblasť bezpečnosti	Vytvorenie a realizácia projektu v oblasti informačnej a kybernetickej bezpečnosti	Dodávka informačného systému na vytvorenie a realizáciu projektu v oblasti informačnej a kybernetickej bezpečnosti a súvisiacej legislatívy (bezpečnosť informačných systémov v súlade so zákonom č. 69/2018 Z. z. o kybernetickej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov a s nimi súvisiacimi vykonávacím právnyimi predpismi,), Projekt bol v súlade s požiadavkami zákonom č. 95/2019 Z. z. o informačných technológiách vo verejnej správe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov	
09/2018 - súčasnosť	01/2022 - súčasnosť	Česká republika – Ministerstvo vnútra Praha 7, Nad Štolou 936/3, 170 00, IČ: 00007064	Expert pre oblasť bezpečnosti	Projekt e-Sbírka a e-Legislativa	Implementátor technického riešenia projektu „Projekt e-Sbírka a e-Legislativa (Projekt elektronické Sbírky zákonů a mezinárodních smluv a elektronické tvorby právních předpisů)“	

					<p>Predmetom bola kompletná implementácia a akceptácia významného informačného systému e-Sbírka slúžiaceho k modelovaniu enterprise architektúry, vrátane dodávky a implementácie integračnej platformy a vrátane služieb analýzy a návrhu/modelovaniu enterprise architektúry.</p> <p>Súčasťou predmetu zakázky boli tvorby bezpečnostnej dokumentácie ako sú bezpečnostné stratégie, bezpečnostné politiky, bezpečnostná dokumentácia na úrovni interných riadiacich aktov (Smernica Riadenie rizík a aktív, Smernica riadenie dodávateľov, Smernica riadenie prevádzky a komunikácii, Smernica riadenie prístupu, Smernica zálohovanie a obnova a dlhodobé uchovávanie, Smernica bezpečnosť komunikačiek siete, Smernica bezpečné používanie kryptografickej ochrany, Smernica Ochrana pred škodlivým kódom, smernica Zvládanie kybernetických bezpečnostných incidentov, Smernica Riadenie zmien, Plány kontinuity činnosti a obnovy, Bezpečnosť politika apod.) Smernice upravovali všetky oblasti v súlade so zákonom o kybernetickej bezpečnosti v ČR a v súlade so zákonom o informačných technológiách vo verejnej správe v ČR .</p>	
05/2019 – 09/2021	05/2019 – 09/2021	Letisko Košice - Airport Košice, a.s. Letisko Košice, 041 75 Košice	Špecialista informačnej bezpečnosti	Zabezpečenie aplikačnej bezpečnosti v súlade s požiadavkami zákona o kybernetickej bezpečnosti	<p>Predmetom zákazky bolo zabezpečiť implementáciu bezpečnostných opatrení a súlad infraštruktúry IS letiska Košice s požiadavkami zákona o kybernetickej bezpečnosti a súvisiacej legislatívy (bezpečnosť informačných systémov v súlade so zákonom č. 69/2018 Z.z. o kybernetickej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov a s nimi súvisiacimi vykonávajúcim právnymi</p>	

					predpismi,) a zabezpečiť procesy implementácie aplikačnej bezpečnosti a monitorovania závažných kybernetických bezpečnostných incidentov. Súčasťou predmetu zakázky boli tvorby bezpečnostnej dokumentácie ako sú bezpečnostné stratégie, bezpečnostné politiky, bezpečnostná dokumentácia na úrovni interných riadiacich aktov (Smernica o bezpečnej prevádzke IS a sietí, Smernica o monitorovaní a riešení kybernetických bezpečnostných incidentov, Politika BCM vrátane stratégie obnovy a BCP a DRP plány,) metodiky pre bezpečnostné činnosti. Smernice upravovali všetky oblasti v súlade so zákonom o kybernetickej bezpečnosti.	
06/2017-10/2022	06/2017-10/2022	OKTE, a.s. Mlynské nivy 48 821 09 Bratislava.	Špecialista informačnej bezpečnosti	Vytvorenie integrovaného systému riadenia informačnej kvality a bezpečnosti	Príprava spoločnosti na certifikáciu v súlade s požiadavkami ISO27001 a ISO9001. Súčasťou predmetu zakázky boli tvorby bezpečnostnej dokumentácie ako sú bezpečnostné stratégie, bezpečnostné politiky, bezpečnostná dokumentácia na úrovni interných riadiacich aktov (Smernica o bezpečnej prevádzke IS a sietí, Smernica o informačnej bezpečnosti, Politika BCM vrátane stratégie obnovy Plány BCP a DRP. Smernice upravovali všetky oblasti v súlade s požiadavkami ISO27001)	
10/2020 - súčasnosť	10/2020 - 09/2021	Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s. Mlynské nivy 59/A 824 84 Bratislava	Expert pre bezpečnosť informácií	Implementácia SW nástroja na riadenie procesov plánovania kontinuity činností (BCM)	Predmetom zakázky je zabezpečenie efektívnej správy dokumentácie BCM (Business Continuity Plan – plán kontinuity činností) vrátane BIA (Business Impact Analysis – analýza dopadov), DRP (Disaster Recovery Plan – havarijný plán) na všetky procesy spoločnosti Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s., kde ako expert zabezpečujem	

					práce implementácie SW nástroja pre riadenie kontinuity činností, plánovania a riadenia kontinuity činností (pre tvorbu analýz dopadov, disaster recovery; vývoj stratégií kontinuity; vypracovanie a implementácia plánov kontinuity; udržiavanie a vykonávanie plánov kontinuity) a zabezpečujem implementačné a konzultačné práce v oblasti riadenia bezpečnosti v súlade s normou STN ISO/IEC 27001.	
06/2015 – 12/2015	06/2015 – 12/2015	Ministerstvom zdravotníctva Slovenskej republiky Limbová 2 837 52 Bratislava	Expert pre bezpečnosť informácií	Elektronické služby zdravotníctva- ESO1	Predmetom zákazky bolo zrealizovať Národný zdravotný portál, ktorý zabezpečil centrálné poskytovanie informácií pre pacientov, zdravotníckych pracovníkov a ďalšie subjekty a poslúži ako vstupná brána pre národné eHealth aplikácie. V rámci zákazky bol vytvorený systém elektronického objednávanie k lekárom, elektronickej preskripcie a elektronickej zdravotnej knihy, kde ako expert som zabezpečoval práce v oblasti riadenia bezpečnosti pri vývoji a nasadení komplexného informačného systému so zameraním na ochranu osobných údajov s implementáciou systému riadenia informačnej bezpečnosti v súlade s normou STN ISO/IEC 27001 a implementáciou bezpečnostných opatrení v oblasti infraštruktúry informačného systému. Projekt bol v súlade s požiadavkami zákonom č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch vo verejnej správe a o zmene a doplnení niektorých zákonov a s nimi súvisiacimi vykonávajúcim právnymi predpismi,)	

Certifikáty:

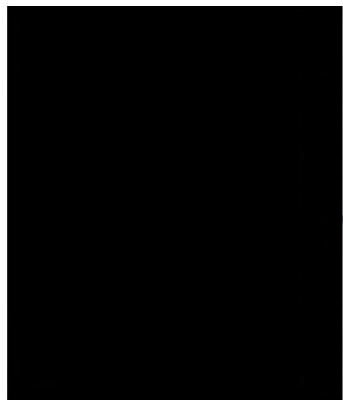
Rok	Certifikáty:
2007	Certifikát CISSP - Certified Information Systems Security Professional

2008	Certifikát CISA - Certified Information Systems Auditor
2008	Certifikát CISM - Certified Information Security Manager
2017	Interný audítor ISMS podľa ISO/IEC 27001:2013 a ISO 19011:2011
2017	Manažér systému informačnej bezpečnosti podľa ISO/IEC 27001:2013
2018	Interný audítor pre interné audity systému manažérstva služieb podľa normy STN/IEC 20000-1:2014
2018	Certifikát CBCP – Certified Business Continuity Professional

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva.“, verejného obstarávateľa: Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, (ďalej len „zákazka“).

Vyhlasujem, že všetky uvedené informácie sú pravdivé a v prípade realizácie zákazky budem k dispozícii pri plnení zákazky.

V Bratislave dňa: 20. decembra 2023



Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ
Translator

Mgr. Martin Čáp

Zadávatel'
Entity ordering translation

**Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14,
Bratislava-Staré Mesto 813 39**

Číslo spisu (objednávky)
File reference (order)

PREKLAD číslo
TRANSLATION No.

207/2023

z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language

Predmet prekladu

Certifikát

Subject of translation

Certificate

Počet strán prekladanej listiny/počet strán
prekladu

Number of pages of original/number of
pages of translation

01/01

Počet exemplárov vyhotovení/Number of
translation copies

1/1

International Information System Security Certification Consortium

The (ISC)² Board of Directors hereby awards

Vladimir Sekerka

the credential of

Certified Information Systems Security Professional

having met all of the certification requirements, which include the professional experience prerequisite, adoption of the (ISC)² Code of Ethics, and successful performance on the required competency examination, subject to recertification every three years, this individual is entitled to all of the rights and privileges associated with this designation, as defined in the (ISC)² Bylaws.



person

Certification Number

115197

Certification Cycle

Sep 1, 2022 - Aug 31, 2025

Certified Since: 2007

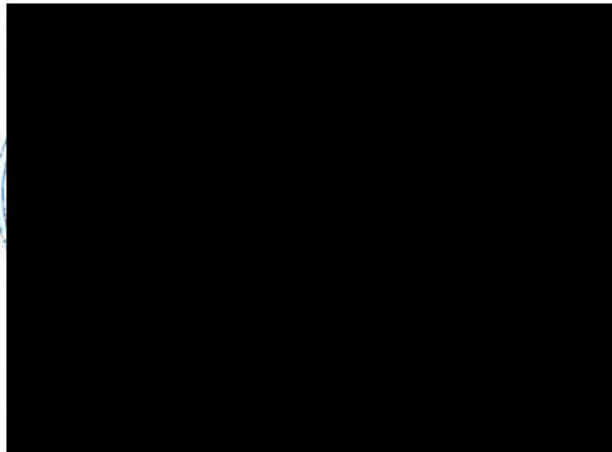


James Packer - Secretary

(ISC)²

Osvedčujem, že predložená listina doslovne súhlasí s predloženým originálom, pozostáva z 1 strany, ide o odpis úplný, neboli na nej vykonané žiadne zmeny, vsuvky, škrty, na listine neboli vykonané opravy nezhôd s predloženou listinou.

V Bratislave dňa 14.09.2023





International Information System Security Certification Consortium

Správna rada nadácie (ISC)² týmto udeľuje

Vladimirovi Sekerkovi

osvedčenie

Certifikovaného odborníka na správu bezpečnosti informačných systémov

keďže splnil všetky požiadavky na certifikáciu, ktoré zahŕňajú nevyhnutné profesné skúsenosti, dodržiavanie kódexu profesnej etiky nadácie (ISC)² a úspešné zloženie kvalifikačnej skúšky, ktorú je potrebné obnoviť každé tri roky, má táto osoba právo na všetky práva a výhody spojené s týmto osvedčením v zmysle stanov nadácie (ISC)².

(nečítateľný podpis)

Yiannis Pavlosoglou – Predseda

(logó CISSP a ANAB)

115197

Číslo osvedčenia

(nečítateľný podpis)

James Packer – Tajomník

01.09.2022 – 31.08.2025

Cyklus certifikácie

Logo (ISC)²

Osvedčené od: 2007

Kontrolu stavu člena môžete vykonať na: www.isc2.org/verify

Vytlačené dňa: 30.03.2023

V Bratislave dňa / In Bratislava dated

13.09.2023

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracoval ako prekladateľ
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý
následkov vedome nepravdivého
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný
v prekladateľskom denníku pod poradovým
čísлом

TRANSLATOR'S CLAUSE

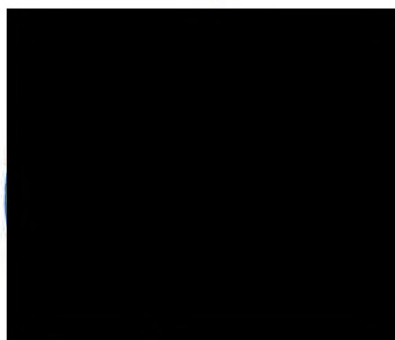
I, undersigned, do hereby certify that I have
made this translation as a translator registered
in the Register of certified experts, interpreters
and translators kept by the Ministry of Justice
of the Slovak Republic in the field of Slovak
language – English language under the
translator's registration no. **971208**.

At the same time, I declare that I am aware of
the consequences of a false translation made
deliberately.

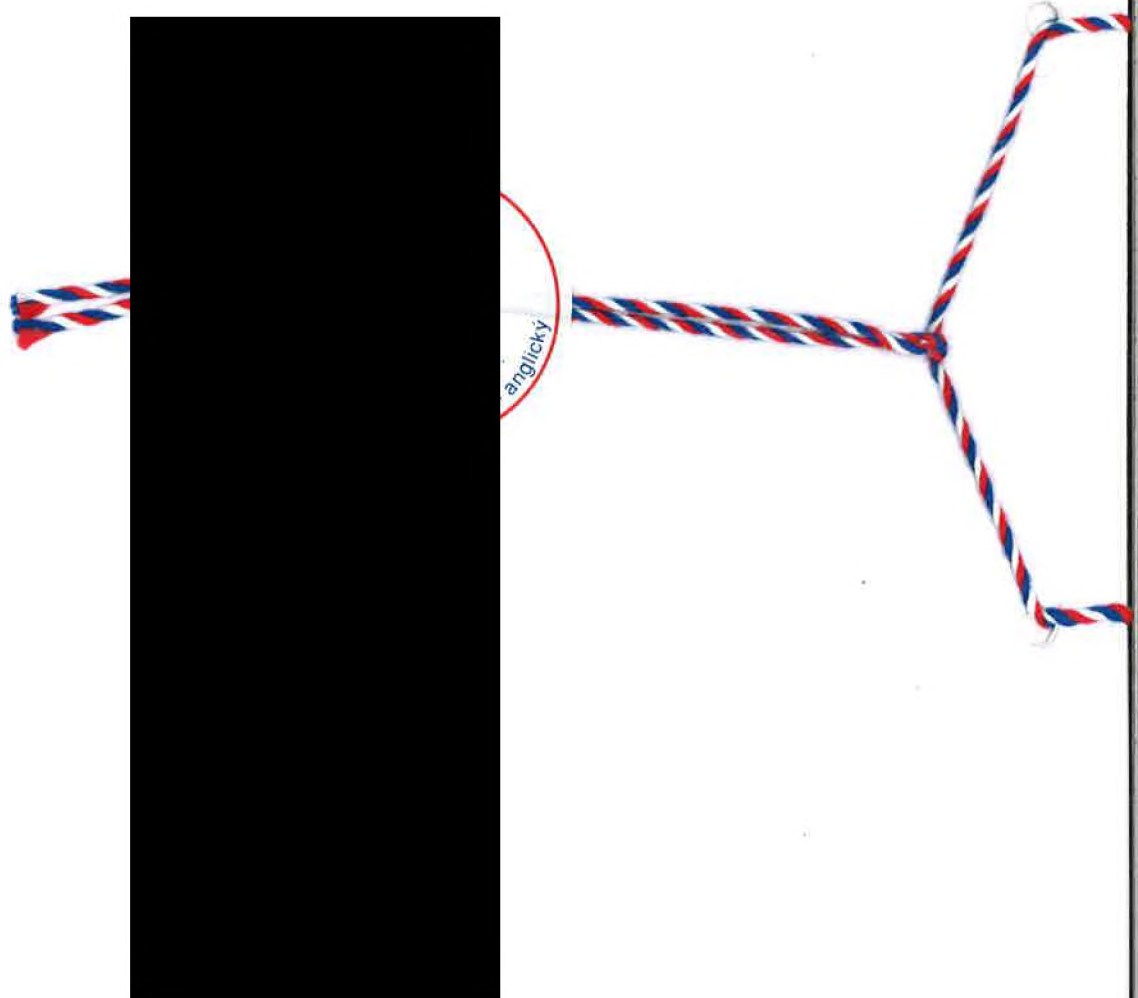
The translation is registered in the translation
register under registration no.

207/2022

Podpis prekladateľa / Translator's signature

A large black rectangular box used to redact the signature of the translator.

Mgr. Martin Čáp



Profesní životopis

Jméno a příjmení: Mgr. Lukáš Macur
Pozice v realizačním týmu: Klíčový expert č. 11 Konzultant pro GI (IT analytik)
Certifikace: SAMO specialista – Návrh GIS lids Enterprise systémů
Dosažené vzdělání: ukončené vysokoškolské vzdělání
Informace o zaměstnavateli: Asseco Central Europe, a.s., Budějovická 778/3, 140 00 Praha 4 (pracovněprávní vztah – zaměstnanec)
Znalost českého jazyka: slovem i písmem na komunikativní úrovni

Dosažené vzdělání:

Vzdělání/Vzdělávací instituce	Získané tituly
Vysokoškolské Univerzita Palackého v Olomouci, Přírodovědecká fakulta, Geografie – geoinformatika (Bc. 2006) Aplikovaná geoinformatika – fyzická geografie (Mgr. 2008)	Mgr.

Přehled profesní praxe vztahující se k předmětu veřejné zakázky:

Více než 3 roky odborné praxe v oblasti geografických informačních systémů:

Datum (od – do)	Firma	Funkce	Popis
11/2006 – dosud	Asseco Central Europe, a.s.	IT Analytik, Business Architect / GIS – analytik, konzultant	Analýza požadavků uživatelů, optimalizace pracovních postupů a jejich podpora prostřednictvím geografického informačního systémů (GIS řešení). Implementace mapových portálů. Důraz na využití SQL databázových platforem (PostgreSQL, Oracle, MS SQL, případně NoSQL Elasticsearch).
05/2009-06/2018	Asseco Central Europe, a.s.	IT Analyst/ GIS	Hlavní aktivitou je administrace informačních řešení – GIS provozovaných u zákazníků (aplikační server, prostorová databáze, integrace, uživatelská oprávnění, ...a další), instalace informačních systémů – GIS, podpora desktop a web uživatelského rozhraní.
09/2008-04/2009	Berit, a.s.	Konzultant GIS/ Administrátor	Administrace informačních řešení – GIS provozovaných u zákazníků (aplikační server, prostorová databáze, integrace, uživatelská oprávnění, ...a další), instalace informačních systémů – GIS, podpora desktop a web uživatelského rozhraní.

Minimálně 2 praktické zkušenosti v oblasti geografických informačních systémů v rozsahu: analýza a/nebo rozvoj systémů:

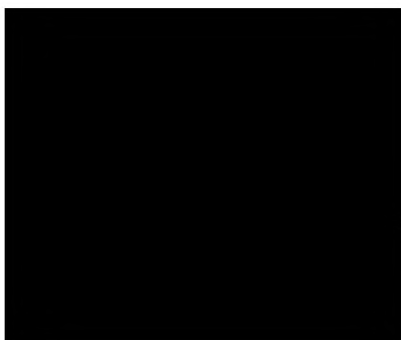
Doba účasti na projektu	Název, popis a finanční rozsah projektu
<p>04/2020</p> <p>-</p> <p>Současnost</p>	<p>Geografický informační systém Státního pozemkového úřadu</p> <p><u>Zákazník (Subjekt):</u> Státní pozemkový úřad</p> <p><u>Předmět:</u> Vytvoření nové centrálního geografického informačního systému pro jednotlivé agendy státní pozemkového úřadu – BPEJ, VHS, Pozemkové úpravy a modul katastru nemovitostí.</p> <p>Centralizovaný geografický informační systém SPU GIS, vybudovaný na platformě SAMO, podporuje úlohy SPU ČR v oblastech:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Centrální datový sklad prostorových dat, včetně integrace na externí systémy; - Propojení GIS s agendovými systémy SPU ČR; - Geoportál pro poskytování dat. <p>Nedílnou součástí řešení GIS jsou nástroje, umožňující adhoc práci s prostorovými daty, jejich editaci, analýzu a publikování dle potřeb uživatele (včetně práce s mapami – editace, vytváření a zobrazování vlastních vrstev).</p> <p><u>Finanční hodnota projektu:</u> více než 19 mil Kč bez DPH</p> <p><u>Realizace:</u></p> <p>04/2020–09/2021 – dodávka systému</p> <p>09/2021 – současnost – podpora a rozvoj systému</p> <p><u>Role/Pozice:</u> IT analytik – analýza a návrh geografického informačních systémů</p>
<p>01/2019</p> <p>-</p> <p>Současnost</p>	<p>ZABAGED®</p> <p><u>Zákazník (Subjekt):</u> Zeměměřický úřad</p> <p><u>Předmět:</u> Systém pro správu a aktualizaci Základní báze geografických dat (ZABAGED®) – dodávka systému GIS, rozvoj systému, technická podpora a upgrade systému</p> <p><u>Finanční hodnota projektu:</u> více než 50 mil Kč bez DPH</p> <p><u>Realizace:</u> 01/2019 - dosud</p> <p><u>Role/Pozice:</u> IT analytik – analýza a návrh geografického informačních systémů</p>
<p>01/2016</p> <p>-</p> <p>12/2020</p>	<p>Implementace SAMO AIS pro magistrát města Vídně</p> <p><u>Zákazník (Subjekt):</u> Magistrát města Vídně</p> <p><u>Předmět:</u> Projekt nasazování produktu SAMO pro magistrát města Vídně. Platforma pro realizaci technických informačních systémů, pro podporu klíčových procesů správců rozsáhlé technické infrastruktury.</p> <p><u>Finanční hodnota projektu:</u></p> <p><u>Realizace:</u> 01/2016-12/2020</p> <p><u>Role/Pozice:</u> DB specialista pro platformu Oracle</p>
<p>01/2014</p> <p>-</p> <p>Současnost</p>	<p>Implementace PTIS TOMS</p> <p><u>Zákazník (Subjekt):</u> Pražská plynárenská, a.s.</p> <p><u>Předmět:</u> Zavedení provozně-technického informačního systému TOMS (návrh, údržba a podpora GIS řešení), dále integrace s již existujícím GIS na platformě ESRI (lehký klient GIS jako součást PTIS TOMS). Systém využívá více než 100 uživatelů.</p> <p><u>Finanční hodnota projektu:</u></p> <p><u>Realizace:</u> 01/2014-12/2018, podpora: 12/2018 - dosud</p>

	<u>Role/Pozice:</u> DB Analytik / analytik GIS v oblasti návrhu a integrace GIS (ArcGIS for Server, REST API, ArcSDE nad platformou Oracle)
05/2014 - 12/2016	<p>Integrated Administration and Control System (IACS)</p> <p><u>Zákazník (Subjekt):</u> Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (ARiMR)</p> <p><u>Předmět:</u> Vybudování sofistikovaného portálu pro příjem žádostí o podporu. Modernizace informačního systému v souladu s novou legislativou. Technologická modernizace informačního systému, především geoprostorové části.</p> <p>Analýza, support, optimalizace pracovních postupů, školení. Implementace webového mapového klienta a podpora provozu.</p> <p><u>Finanční hodnota projektu:</u></p> <p><u>Realizace:</u> 05/2014-12/2016</p> <p><u>Role/Pozice:</u> IT analytik – analýza a návrh geografického informačních systémů</p>

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva.“, verejného obstarávateľa: Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, (ďalej len „zákazka“).

Vyhlasujem, že všetky uvedené informácie sú pravdivé a v prípade realizácie zákazky budem k dispozícii pri plnení zákazky.

V Brně dne 11.09.2023



Certifikát

SAMO Specialista - Návrh GIS LIDS Enterprise systémů

Pro:

Mgr. Lukáš Macur

ASSECO

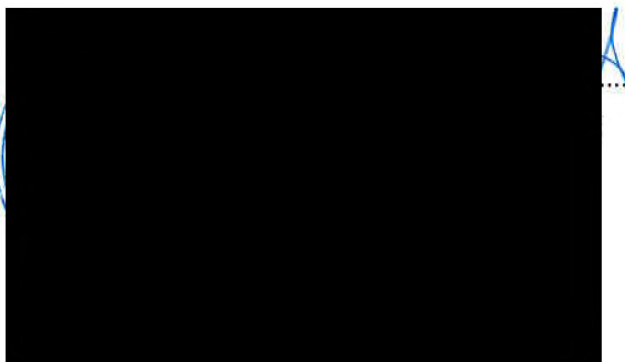
Asseco Central Europe, a.s.
Budějovická 778/3a, 140 00 Praha 4, Česká republika

Brno, 15. 6. 2023



Osvedčujem, že predložená listina doslovne súhlasí s predloženým originálom, pozostáva z 1 strany, ide o odpis úplný, neboli na nej vykonané žiadne zmeny, vsuvky, škrty, na listine neboli vykonané opravy nezhôd s predloženou listinou.

V Bratislave dňa 14.09.2023



Profesijný životopis

Kľúčový expert č. 12 Špecialista pre infraštruktúry a DEVOPS

Meno a priezvisko: Ing. Martin Herceg

Vzdelanie / odborná kvalifikácia :

Inštitúcia (Od dátumu - do dátumu)	Diplom:
Fakulta informatiky a informačných technológií STU v Bratislave Ilkovičova 2 842 16 Bratislava 4 Špecializácia: Počítačové systémy a siete Rok: 2005 - 2007	Ing.

Prax a pracovné pozície:

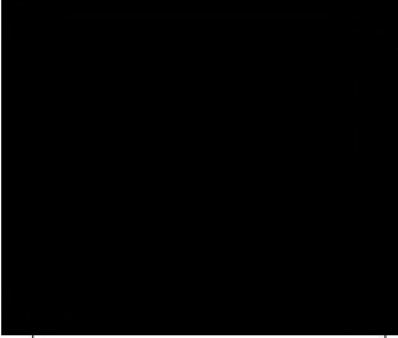
Obdobie (mesiac/rok)	Miesto	Zamestnávateľ	Pozícia
01/2023 - dodnes	Bratislava	GlobalTel, a.s., Landererová 12, 811 09 Bratislava	Špecialista pre oblasť analýz a developmentu
03/2011 - dodnes	Bratislava	JUMP soft	Architekt, Expert developer lead
04/2008 - 03/2011	Trnava	Freelancer	Freelance web developer
02/2005 - 04/2008	Bratislava	SITRONICS Telecom Solutions, Slovakia a.s.	Software Architect, Developer, Linux system administrator


Profesijné skúsenosti

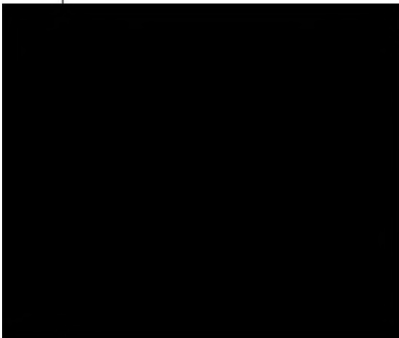
Názov referencie / projektu	Obdobie (mesiac/rok) Od – do	Zamestnávateľ	Pozícia na projekte	Popis referencie / projektu
IS SKDP	10/2021 - dodnes	JUMP soft	Architekt	Komplexný informačný systém na riešenie agendy Slovenskej komory daňových poradcov, eshop, cms, správa podujatí, workflow živorného cyklu poradcu / asistenta.

				<p>Vybrané úlohy: Návrh IT infraštruktúry, dodanie infraštruktúry, nasadzovanie riešenia do infraštruktúry v rozsahu návrh a rozvoj, inštalácia infraštruktúry, nasadzovanie komplexného informačného systému. Vybrané technológie: Java, PostgreSQL, S3, Wordpress, Woocommerce, Azure Active Directory B2C, Gitlab, Maven, Docker, AWS Cloud</p>
<p>JS API Odberateľ: JUMP soft, a.s.</p>	<p>01/2021 - 08/2021</p>	<p>JUMP soft</p>	<p>Architekt</p>	<p>API pre transformáciu, konsolidáciu a poskytovanie dát z registra FO, registra PO a registra adries. Vystavenie API pre poskytovanie dát. Vybrané úlohy: Návrh IT infraštruktúry, dodanie infraštruktúry, nasadzovanie riešenia do infraštruktúry v rozsahu návrh a rozvoj, inštalácia infraštruktúry, nasadzovanie informačného systému, návrh architektúry IS, tvorba a udržiavanie technickej dokumentácie. Navrh bezpečnostnej architektúry. Vybrane technológie: Java, Argonaut, PostgreSQL, Elastic, Mikroslužby, AWS Cloud, Kubernetes, Docker, Git, Maven, Gitlab CI/CD</p>
<p>eForm Odberateľ: JUMP soft, a.s.</p>	<p>11/2018 - dodnes</p>	<p>JUMP soft</p>	<p>Architekt, Lead developer</p>	<p>IS na vytváranie a správu elektronických formularov. Vybrane úlohy: Navrh a implementácia IS, návrh IT infraštruktúry, návrh bezpečnostnej architektúry, tvorba a udržiavanie technickej dokumentácie. Vybrane technológie: Java, PostgreSQL,</p>

				AWS Cloud, Docker, Kubernetes, Gitlab CI/CD, Git, Maven, Mikroslužby
	02/2019 - 01/2021	JUMP soft	Architekt	IS na zber a poskytovanie agregovaných analytických údajov a informácií o dotáciách. Poskytovanie pokročilých analytických nástrojov, vizualizácií, reportingu a riadenia rizík. Vybrane ulohy: Návrh a implementácia riešenia dátovej kvality a dátovej integrácie. Analýza a návrh riešenia v oblasti architektúry IS, tvorba a udržiavanie technickej dokumentácie. Návrh IT infraštruktúry, dodanie infraštruktúry, nasadzovanie riešenia do infraštruktúry v rozsahu návrh a rozvoj, inštalácia infraštruktúry, nasadzovanie komplexného informačného systému. Technologie: Java, Twinzu, PostgreSQL, Tomcat, Git, Maven, ETL, Kubernetes, Docker, Gitlab CI/CD, AWS Cloud, Vybrane integrácie: Index podnikateľa, ITMS 2014+
	06/2018 - dodnes	JUMP soft	Architekt	Poskytovanie systémovej a aplikačnej podpory informačného systému Registra úpadcov, vrátane rozvoja tohto IS. Prepojenie insolvenčných registrov členského štátu (SK) s EU portálom elektronickej justície. Vystavenie API rozhraní a služieb. Vybrane ulohy: Analýza, návrh a aktualizácia SW

				<p>architektúry a IT architektúry a integračných rozhraní systému. Návrh IT infraštruktúry, dodanie infraštruktúry, nasadzovanie riešenia do infraštruktúry v rozsahu návrh a rozvoj, inštalácia infraštruktúry, nasadzovanie komplexného informačného systému. Technologie: Java, Twinzu, JSF, WildFly, MSSQL Server, Spring Cloud, Elastic, SAML, Maven, Git, Kibana, WS-SECURITY Vybrane integrácie: SAP, UPVS IAM, RPO, ...</p>
	10/2017 - 12/2021	JUMP soft	Architekt, Lead developer	<p>Informačný systém na elektronizáciu podaní v rámci odpadového hospodárstva. V rámci projektu je dodávaný modul elektronických inteligentných formulárov s automatickým predvyplňaním. vystavenie API rozhraní a služieb. Vybrane ulohy: Návrh IT infraštruktúry, nasadzovanie riešenia do infraštruktúry v rozsahu návrh a rozvoj, inštalácia infraštruktúry, nasadzovanie informačného systému. Technologie: Java, Twinzu, Tomcat, Apache Kafka, PostgreSQL, Docker, Docker Swarm, OAuth2, SSO, Git,</p>

				Maven, Bamboo, React, Vladny Cloud Vybrane integracie: IAM
	06/2014 - 01/2020	JUMP soft	Architekt, Lead developer	Komplexný informačný systém v rámci ktorého boli dodané nasledovné moduly na správu dotácií: Poskytovanie finančných prostriedkov ÚV SR (modul je založený na robustných a komplexných procesoch, ktoré pokrývajú životné cykly výzvy, žiadostí a projektov, poskytovanie služieb prostredníctvom API rozhraní), Modul ITMS Open Data (modul založený na dátovej integrácii, zhromažďovaní dát o dotáciách, riešenie a implementácia kvality dát, transformácia dát, ich vizualizácia v podobe analytických nástrojov, grafov a reportov) , Modul Dotačné schémy (modul slúži na správu dotácií). Vybrane ulohy: Analýza a návrh IT infraštruktúry, SW architektúry a integrácií v rámci UPVS, vedenie tímu softvérových vývojárov. Vypracovanie návrhu riešenia v oblasti architektúry IS, tvorba a udržiavanie architektonickej

				dokumentácie, tvorba a udržiavanie technických specifikácií. Technologie: Java, Twinzu, MSSQL Server, git, Tomcat, Ant, ETL, RSS, WS- SECURITY Vybrane integrácie: UPVS IAM, ESB, CRZ
	07/2014 - 01/2015	JUMP soft	Architekt	Komplexný informačný systém v rámci ktorého boli dodané nasledovné moduly: Image server, Digitálna knížnica, Národný register digitálnych objektov, Národný register kultúrnych objektov, Digitálny repozitár, Národný register autorských práv, Národný register autorít. V rámci IS boli riesene zber a transformácia dát, tvorba reportov, prehľadávanie a úprava dát, poskytovanie digitálneho obsahu, vystavenie služieb prostredníctvom standardizovaných rozhraní. Vybrane úlohy Návrh IT architektúry a integračných rozhraní príslušných modulov. Vybrane technologie: Java, Twinzu, PostgreSQL, WildFly, Tomcat, Git, Ant Vybrane integrácie: ESB,

	06/2014 - 04/2018	JUMP soft	Architekt	<p>Informačný systém pre platby a evidenciu správnych poplatkov ako hlavná súčasť služby eKolok. Analýza a návrh IT architektúry, SW architektúry a integračných rozhraní na externé systémy. Vypracovanie návrhu riešenia v oblasti architektúry IS.</p> <p>Technologe: Java, Twinzu, MSSQL Server, Tomcat, Git, Ant, Nginx Vybrane integrácie: UPVS, IAM, ESB, G2G</p>

Prehľad profesnej praxe vzťahujúcej sa k predmetu verejnej zákazky

Čas plnenia zmluvy / projektu t.j. od – do (mesiac / rok)	Názov a sídlo odberateľa resp. zamestnávateľa	Pozícia	Názov projektu/zmluvy	Stručný opis projektu/zmluvy, rozsah činností	Meno, priezvisko, funkcia, tel.číslo, e-mail na pracovníka odberateľa/ zamestnávateľa, ktorého si možno tieto údaje overiť
10/2021 - dodnes	Slovenská komora daňových poradcov	Architekt	IS SKDP	<p>Komplexný Informačný systém na riešenie agendy Slovenskej komory daňových poradcov, eshop, cms, správa podujatí, workflow živorného cyklu poradcu / asistenta. Vybrané úlohy: Návrh IT Infraštruktúry, nasadzovanie riešenia do infraštruktúry v rozsahu návrh a rozvoj, inštalácia Infraštruktúry, nasadzovanie komplexného</p>	

				informačného systému.	
02/2019 – 01/2021	MC support s.r.o.	Architekt	IS Profistat	IS na zber a poskytovanie agregovaných analytických údajov a Informácií o dotáciách. Poskytovanie pokročilých analytických nástrojov, vizualizácií, reportingu a riadenia rizík. Vybrané úlohy: Návrh IT infraštruktúry, nasadzovanie riešenia do infraštruktúry v rozsahu návrh a rozvoj, Inštalácia infraštruktúry, nasadzovanie komplexného informačného systému.	
01/2021 – 08/2021	JUMP soft, a.s.	Architekt	JS API	API pre transformáciu, konsolidáciu a poskytovanie dát z registra FO, registra PO a registra adries. Vystavenie API pre poskytovanie dát. Vybrané úlohy: Návrh IT infraštruktúry, nasadzovanie riešenia do infraštruktúry v rozsahu návrh a rozvoj, Inštalácia infraštruktúry, nasadzovanie komplexného informačného systému, návrh architektúry IS, tvorba a udržiavanie technickej dokumentácie.	

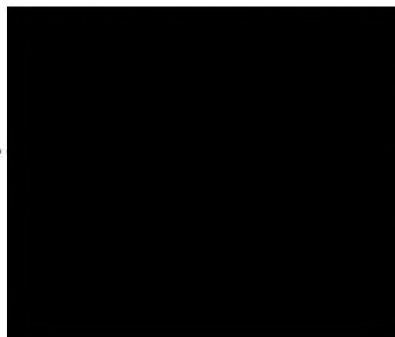
Certifikáty:

Obdobie mesiac a rok	Názov certifikátu
01/2019	Arcitura Certified SOA Professional
01/2019	The Open Group TOGAF 9 Foundation
09/2019	The Open Group TOGAF 9 Certified
09/2019	The open Group ArchiMate 3 Foundation
01/2022	The open Group Archimate 3 Practitioner
02/2022	Arcitura Certified SOA Architect
05/2021	AWS Certified Developer - Associate

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva.“, verejného obstarávateľa: Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, (ďalej len „zákazka“).

Vyhlasujem, že všetky uvedené informácie sú pravdivé a v prípade realizácie zákazky budem k dispozícii pri plnení zákazky.

V Bratislave dňa: 09.11.2023



TITULNÁ STRANA ÚRADNÉHO PREKLADU

Prekladateľ: Ing. Pullmanová Lucia

Zadávateľ: JUMP soft a.s.

Číslo spisu/objednávky:

Preklad číslo 5/2022

EN-SK

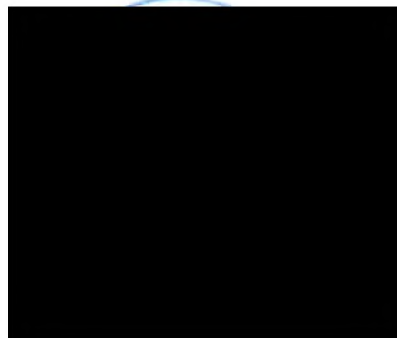
Vo veci: (Preklad- Certifikát)

Počet strán predkladanej listiny: 1

Počet normostrán prekladu: 1

Počet vyhotovení: 1

Trnava, 18.1.2022



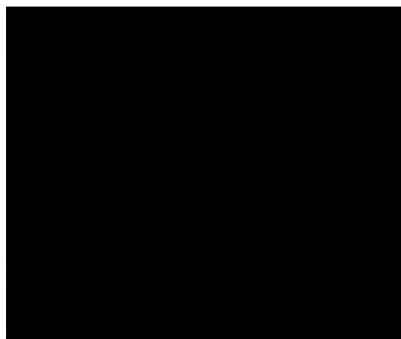


This is to certify that

Martin Herceg

has successfully met the requirements of the TOGAF 9
Certification for People program at the TOGAF 9 Certified level.

Date certified: 18 September 2019
Certification Number: 132853



and CEO, The Open Group

TOGAF and The Open Group certification logo are trademarks of The Open Group. The certification logo may only be used on or in connection with those products, persons, or organizations that have been certified under this program. The certification register may be viewed at <https://togaf9-cert.opengroup.org/certified-individuals>

© Copyright 2019 The Open Group. All rights reserved.

THEOpenGROUP

Certifikácia TOGAF® 9

Týmto potvrdzujeme, že

Martin Herceg

úspešne splnil požiadavky certifikácie programu TOGAF 9
Certification for People na úrovni TOGAF 9 Certified.

Dátum certifikácie: 18. septembra 2019

Číslo certifikácie: 132853

Nečitateľný podpis

Steve Nunn, Prezident a GR, The Open Group

Certifikačné logo TOGAF a The Open Group sú obchodnými značkami spoločnosti The Open Group. Certifikačné logo sa môže používať iba v súvislosti s produktami, osobami alebo organizáciami, ktoré sú certifikované podľa tohto programu. Certifikačný register je k nahliadnutiu na stránke <https://togaf9-cert.opengroup.org/certified-individuals>

© Copyright 2019 The Open Group. Všetky práva vyhradené.

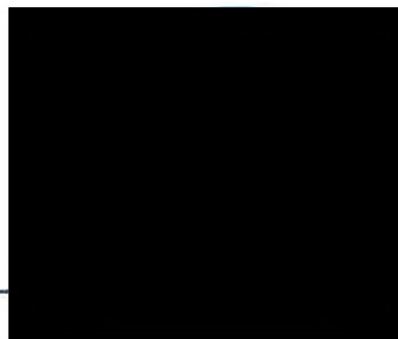
Prekladateľská doložka

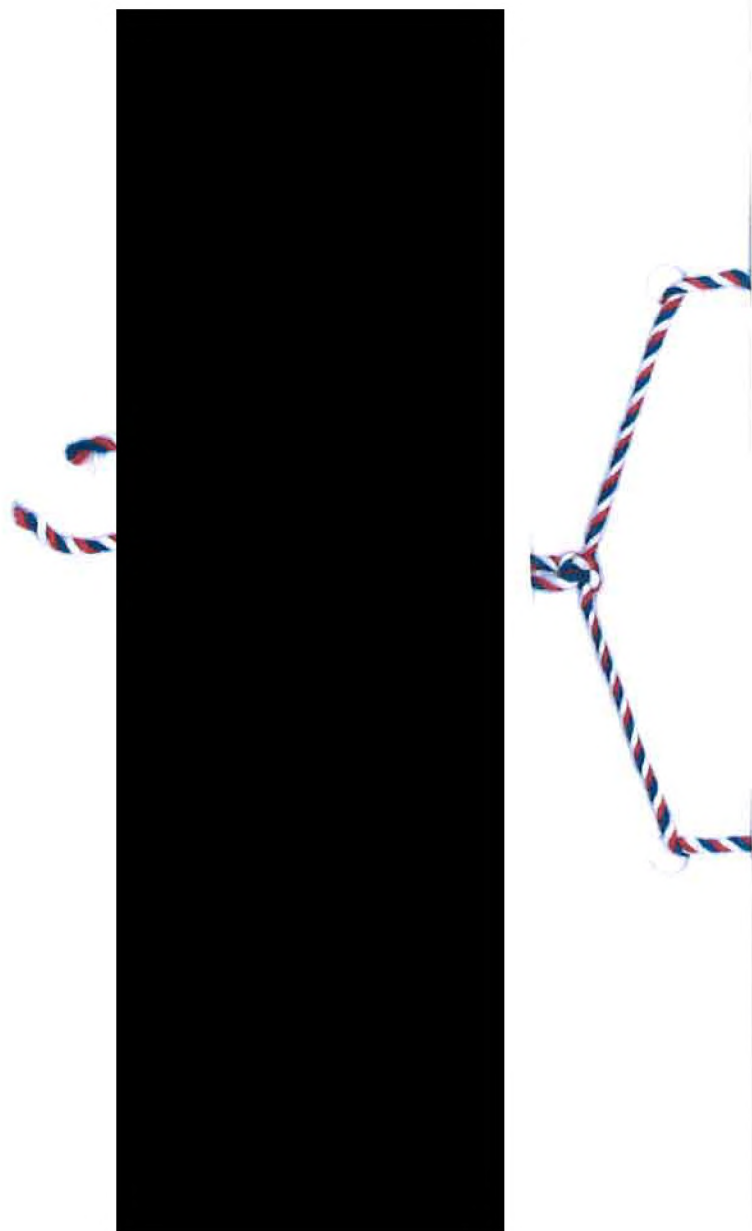
Preklad som vykonala ako prekladateľka jazyka anglického, zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky pre odbor prekladateľ jazyka anglického pod č. 970844.

Preklad súhlasí s textom pripojených listín a je v denníku zapísaný pod poradovým číslom 5/2022. Prekladané listiny súhlasia s preloženými listinami. Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý/á následkov vedome nepravdivého prekladu.

I, the undersigned, Lucia Pullmanová, a certified translator from/to English language, registered with the Ministry of Justice of the Slovak Republic , reg. number 970844, do hereby certify that this is a correct and faithful translation of the text of the document hereunto annexed. This translation has been entered into the book of translations under number 5/2022. Submitted documents conform to translated documents. I hereby declare that I am aware of the consequences of false translation.

In Trnava 18.1.2022





Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ
Translator

Mgr. Martin Čáp

Zadávatel
Entity ordering translation

**Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14,
Bratislava-Staré Mesto 813 39**

Číslo spisu (objednávky)
File reference (order)

PREKLAD číslo
TRANSLATION No.

230/2023

z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language

Predmet prekladu

Certifikát

Subject of translation

Certificate

Počet strán prekladanej listiny/počet strán
prekladu

Number of pages of original/number of
pages of translation

01/01

Počet exemplárov vyhotovení/Number of
translation copies

1/1

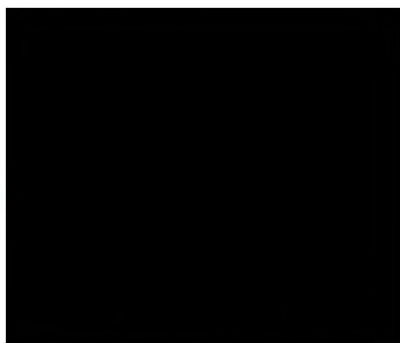


ArchiMate® 3 Practitioner

This is to certify that

Martin Herceg

has successfully met the requirements of the ArchiMate
Certification for People program at the ArchiMate 3 Practitioner
level.

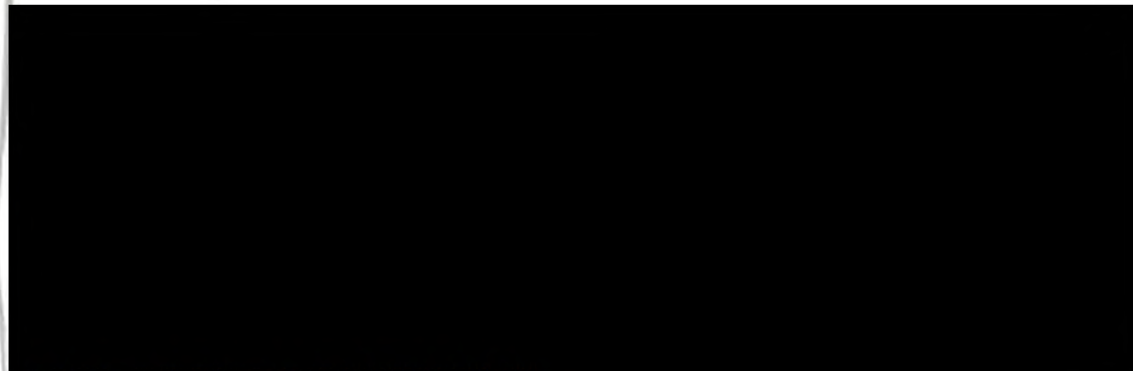


Date certified: 29 January 2022
Certification Number: 6879

Steve Nunn, President and CEO, The Open Group

The Open Group Certification Mark is a trademark and The Open Group and ArchiMate are registered trademarks of The Open Group. The Certification Mark Logo may only be used in connection with individuals that have been certified under this program and only with the Certification Level achieved by the individual. The certification register may be viewed at <https://archimate-cert.opengroup.org/certified-individuals>

© Copyright 2022 The Open Group. All rights reserved.



neosvědčuje pravdivost skutečností uvedených v listině.



ArchiMate® 3 Practitioner

Týmto sa osvedčuje, že

Martin Herceg

úspešne splnil požiadavky certifikácie ArchiMate
program People na úrovni certifikácie ArchiMate 3 Practitioner.

Dátum certifikácie: 29. január 2022
Číslo osvedčenia: 6879

(nečitateľný podpis)

Steve Nunn, president a výkonný riaditeľ, The Open Group

Certifikačné logo The Open Group je ochranná známka a The Open Group a ArchiMate sú ochrannými známkami The Open Group. Certifikačné logo môže byť použité len v spojení s osobou, ktorá bola certifikovaná týmto programom a výhradne s úrovňou certifikácie udelenej príslušnej osobe. Register certifikácií je dostupný na <https://archimate-cert.opengroup.org/certified-individuals>

© Copyright 2022 The Open Group. Všetky práva vyhradené.

V Bratislave dňa / In Bratislava dated

12.10.2023

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracoval ako prekladateľ
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý
následkov vedome nepravdivého
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný
v prekladateľskom denníku pod poradovým
čísлом

TRANSLATOR'S CLAUSE

I, undersigned, do hereby certify that I have
made this translation as a translator registered
in the Register of certified experts, interpreters
and translators kept by the Ministry of Justice
of the Slovak Republic in the field of Slovak
language – English language under the
translator's registration no. **971208**.

At the same time, I declare that I am aware of
the consequences of a false translation made
deliberately.

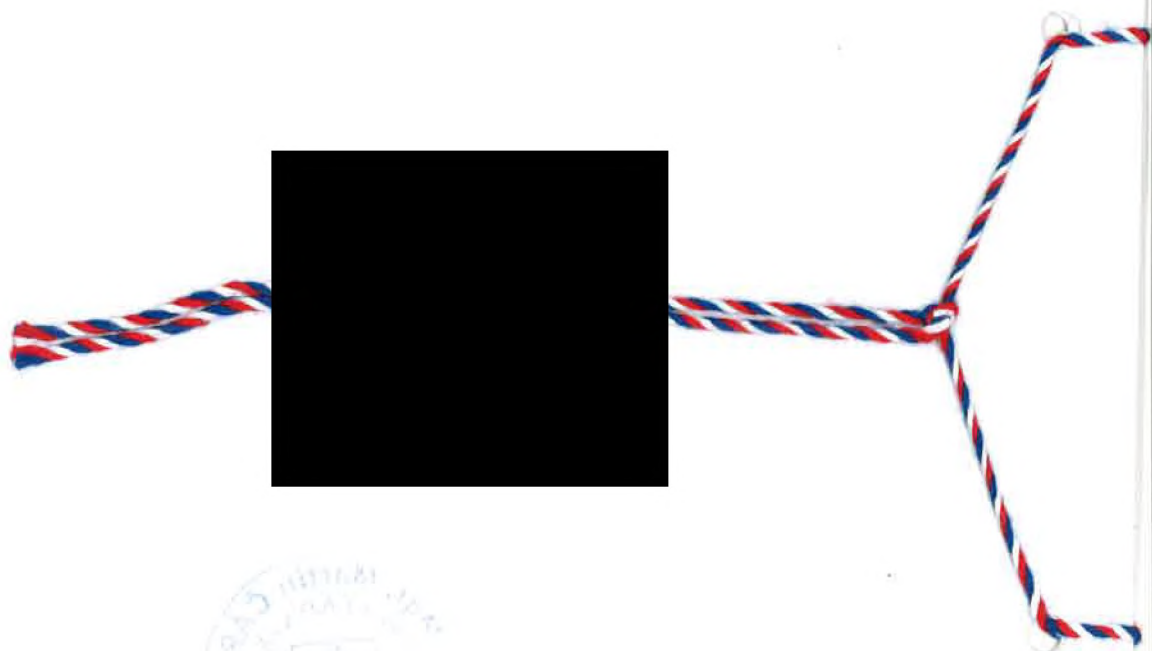
The translation is registered in the translation
register under registration no.

230/2022

Podpis prekladateľa / Translator's signature

A large black rectangular box redacting the signature of the translator.

Mgr. Martin Čáp



Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ
Translator

Mgr. Martin Čáp

Zadávateľ
Entity ordering translation

**Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14,
Bratislava-Staré Mesto 813 39**

Číslo spisu (objednávky)
File reference (order)

PREKLAD číslo
TRANSLATION No.

231/2023

z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language

Predmet prekladu

Certifikát

Subject of translation

Certificate

Počet strán prekladanej listiny/počet strán
prekladu
Number of pages of original/number of
pages of translation

01/01

Počet exemplárov vyhotovení/Number of
translation copies

1/1



Martin Herceg

has successfully completed the AWS Certification requirements and has achieved their:

AWS Certified Developer - Associate

Issue Date

May 28, 2021

Expiration Date

May 28, 2024

Os
Z
(O
Z
V

Ne
neosvědčuje pravdivost skutečností uvedených v listině.



Martin Herceg

úspešne splnil požiadavky certifikácie AWS a udeľuje sa
mu titul:

Certifikovaného vývojára AWS - Partner

Dátum vydania

28. máj 2021

Dátum platnosti

28. máj 2024

(nečitateľný podpis)

Maureen Loneragan

Riaditeľka, Školenia a certifikácia

Validačné číslo ZE0R1FKDDBB41F9Z

Overte na: <http://aws.amazon.com/verification>

V Bratislave dňa / In Bratislava dated

12.10.2023

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracoval ako prekladateľ
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý
následkov vedome nepravdivého
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný
v prekladateľskom denníku pod poradovým
čísлом

TRANSLATOR'S CLAUSE


I, undersigned, do hereby certify that I have
made this translation as a translator registered
in the Register of certified experts, interpreters
and translators kept by the Ministry of Justice
of the Slovak Republic in the field of Slovak
language – English language under the
translator's registration no. **971208**.

At the same time, I declare that I am aware of
the consequences of a false translation made
deliberately.

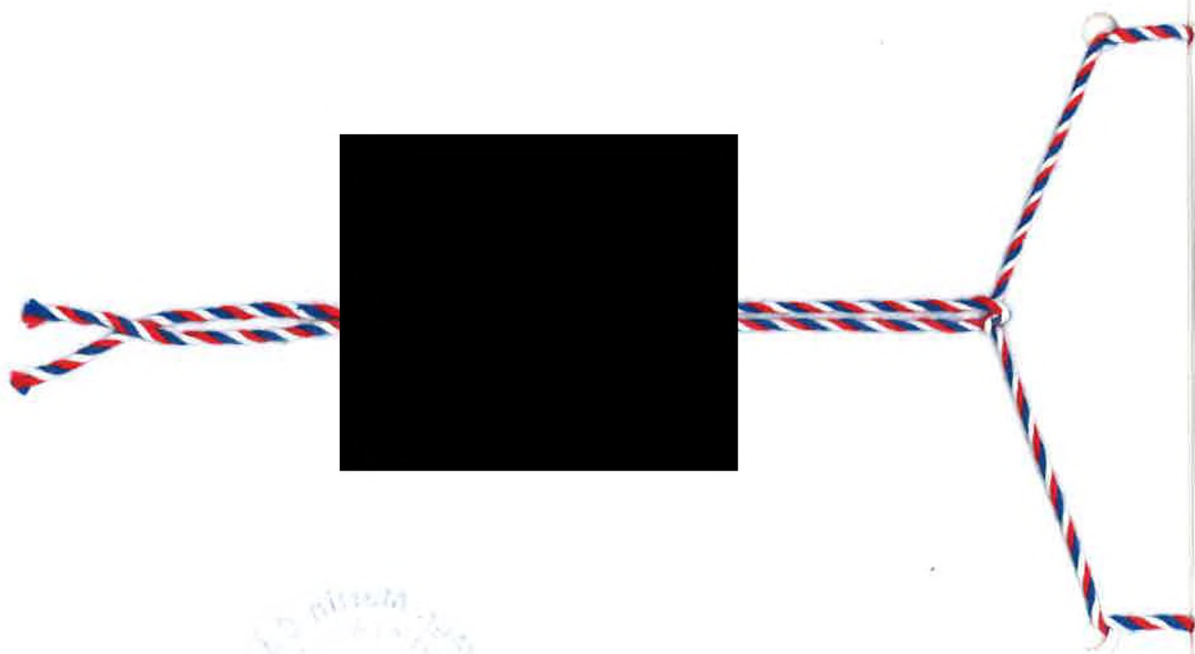
The translation is registered in the translation
register under registration no.

231/2022

Podpis prekladateľa / Translator's signature

A large black rectangular box redacting the signature of the translator.

Mgr. Martin Čáp



BUREAU VERITAS
Certification



Asseco Central Europe, a.s.

Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava – mestská časť Ružinov
Slovenská republika

Toto je certifikát pre viac lokalít, upresnenie je v prílohe certifikátu

Bureau Veritas Certification Holding SAS – UK týmto potvrdzuje, že systém manažérstva vyššie uvedenej organizácie bol preverený a bolo preukázané, že tento systém spĺňa požiadavky systému manažérstva podľa nižšie uvedenej normy

ISO 9001: 2015

Predmet certifikácie

**POSKYTOVANIE SOFTVÉRU (PREDAJ HOTOVÝCH PROGRAMOV NA ZÁKLADE ZMLUVY S AUTORMI ALEBO VYHOTOVOVANIE PROGRAMOV NA ZÁKAZKU)
A REALIZÁCIA PROJEKTOV INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV. NÁVRH, VÝVOJ, ZHOTOVENIE, IMPLEMENTÁCIA, SYSTÉMOVÁ INTEGRÁCIA A ZABEZPEČOVANIE PREVÁDZKY INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV. DODÁVKY A PODPORA HARDVÉRU A SIETÍ.
POSKYTOVANIE KONZULTAČNÝCH, ANALYTICKÝCH A PORADENSKÝCH SLUŽIEB V OBLASTI INFORMAČNO-KOMUNIKAČNÝCH TECHNOLOGÍÍ. NÁKUP, PREDAJ, SERVIS HARDVÉRU A SOFTVÉRU, VRÁTANE DIDAKTICKEJ TECHNIKY A POMÔCOK.
POSKYTOVANIE KONZULTÁCIÍ, PORADENSTVA A VZDELÁVANIA.
ČINNOSTI V OBLASTI BEZPEČNOSTI AKTÍV INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV A INFRAŠTRUKTÚRY INFORMAČNÝCH TECHNOLOGÍÍ A KOMUNIKÁCIÍ.**

Pôvodný dátum schválenia: **28.07.2002**

Koncový dátum predchádzajúceho certifikačného cyklu: **07.05.2023**

Dátum recertifikačného auditu: **21.04.2023**

Počiatkový dátum recertifikačného cyklu: **07.05.2023**

Za predpokladu udržiavania účinného systému manažérstva v organizácii tento certifikát platí do: **06.05.2026**

Číslo c

Verzia: 1

Dátum vydania: **07.05.2023**

66 Prescott Street, London E1 8HG, United Kingdom
BRATISLAVA 821 09, Slovenská republika



0008

Dalšie objasnenie ohradené predmetu tohto certifikátu a aplikovateľnosti požiadaviek na systém kvality môžete získať kontaktovaním organizácie.

Pre overenie platnosti certifikátu nás môžete kontaktovať na čísle: + 421 2 5341 4165

Osvedčujem, že táto listina pozostávajúca
z 1 strán doslovne súhlasí s originálom
(osvedčeným odpisom)
z 1 strán. Ide o odpis
V Bratislave dňa 18.09.

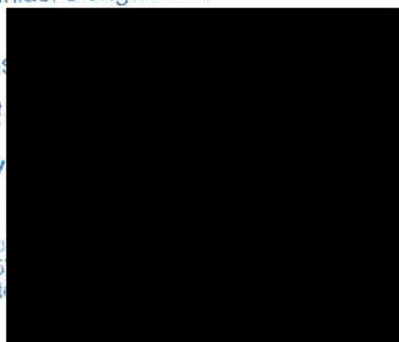
Livia Noskovičová

zamestnanec

poverený notárom

JUDr. Ľudomírom Vihom

Notár vykonaním vidimácie v súlade s § 5
neosvedčuje pravdivosť skutočností uvedených





Asseco Central Europe, a.s.

ISO 9001: 2015

Predmet certifikácie

**POSKYTOVANIE SOFTVÉRU (PREDAJ HOTOVÝCH PROGRAMOV NA ZÁKLADE ZMLUVY S AUTORMI ALEBO VYHOTOVOVANIE PROGRAMOV NA ZÁKAZKU)
A REALIZÁCIA PROJEKTOV INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV. NÁVRH, VÝVOJ, ZHOTOVENIE, IMPLEMENTÁCIA SYSTÉMOVÁ INTEGRÁCIA A ZABEZPEČOVANIE PREVÁDZKY INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV. DODÁVKY A PODPORA HARDVÉRU A SIETÍ.
POSKYTOVANIE KONZULTAČNÝCH, ANALYTICKÝCH A PORADENSKÝCH SLUŽIEB V OBLASTI INFORMAČNO-KOMUNIKAČNÝCH TECHNOLOGIÍ. NÁKUP, PREDAJ, SERVIS HARDVÉRU A SOFTVÉRU, VRÁTANE DIDAKTICKEJ TECHNIKY A POMÔCOK.
POSKYTOVANIE KONZULTÁCIÍ, PORADENSTVA A VZDELÁVANIA.
ČINNOSTI V OBLASTI BEZPEČNOSTI AKTÍV INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV A INFRAŠTRUKTÚRY INFORMAČNÝCH TECHNOLOGIÍ A KOMUNIKÁCIÍ.**

<u>Lokalita</u>	<u>Názov lokality</u>	<u>Adresa lokality</u>
1	Sídlo Bratislava	Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava – mestská časť Ružinov
2	Pobočka Košice	Werferova 1, 040 11 Košice
3	Pobočka Banská Bystrica	J. Chalupku 3, 974 01 Banská Bystrica
4	Pobočka Snina	Strojárska 113, 069 01 Snina
5	Pobočka Trenčín	Dolný Šianec 1, 911 01 Trenčín
6	Pobočka Lučenec	Martina Rázusa 35, 984 01 Lučenec
7	Pobočka Žilina	Univerzitná 8661/6A, 010 08 Žilina
8	Pobočka Ružomberok	A. Bernoláka 6, 034 50 Ružomberok

Číslo c

Verzia: 1

Dátum vydania: 07.05.2023

or, 66 Prescott Street, London E1 8HG, United Kingdom
BRATISLAVA 821 09, Slovenská republika



predmetu tohto certifikátu a aplikovateľnosti požiadaviek na systém 0008
kvality môžete získať kontaktovaním organizácie.
Pre overenie platnosti certifikátu nás môžete kontaktovať na čísle: + 421 2 5341 4165

Osvedčujem, že táto listina pozostáva i úča

z ~~1~~ strán doslovne súhl

(osvedčeným odpisom)

z ~~1~~ strán. Ide o odpis

V Bratislave dňa 18.09.20

Lívia Noskovičová

zamestnanec

poverený notárom

JUDr. Ľubomírom Vlhom

Notár vykonaním vidimácie v súlade s § 57

neosvedčuje pravdivosť skutočností uvedených



BUREAU
VERITAS

Bureau Veritas Certification

Certifikát

udelený organizácii

Asseco Central Europe, a. s.

'Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava - mestská časť Ružinov, Slovenská republika

Toto je certifikát pre viac lokalít, upresnenie je v prílohe certifikátu

BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o. týmto potvrdzuje, že systém manažérstva bezpečnosti informácií vyššie uvedenej organizácie bol preverený a bolo preukázané, že tento systém spĺňa požiadavky nižšie uvedenej systémovej normy:

Norma

ISO/IEC 27001:2013

Oblasť certifikácie

**KOMPLEXNÉ RIEŠENIA V OBLASTI INFORMAČNO-KOMUNIKAČNÝCH
TECHNOLÓGIÍ (PORADENSKÉ A KONZULTAČNÉ SLUŽBY, INTEGRAČNÉ
SLUŽBY, RIADENIE PROJEKTOV, PREDAJ, ANALÝZA, NÁVRH, IMPLEMENTÁCIA
A SERVIS INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV). ZABEZPEČENIE PREVÁDZKY
INFORMAČNÉHO SYSTÉMU. VÝVOJ SOFTVÉRU A POSKYTOVANIE SLUŽIEB
V OBLASTI INFORMAČNÝCH TECHNOLOGIÍ. POSKYTOVANIE KONZULTÁCIÍ,
PORADENSTVA A VZDELÁVANIA. ČINNOSTI V OBLASTI BEZPEČNOSTI AKTÍV
INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV A INFRAŠTRUKTÚRY
INFORMAČNÝCH TECHNOLOGIÍ
A KOMUNIKÁCIÍ.**

Prehlásenie o aplikovateľnosti, Verzia 29.04.2022

Dátum počiatočného schválenia:	15-06-2010
Koncový dátum predchádzajúceho recertifikačného cyklu:	12-06-2022
Počiatočný dátum recertifikačného cyklu:	13-06-2022
Koncový dátum recertifikačného cyklu:	12-06-2025
Za predpokladu udržiavania účinného systému manažérstva v organizácii tento certifikát platí do:	12-06-2025

Pre overenie platnosti certifikátu môžete kontaktovať: +420 210 088 215

Ďalšie informácie o certifikáte a aplikovateľnosti požiadaviek na uvedený systém môžete získať

Verzia 6-2022

Číslo



S 3100

MANAGING OFFICE: BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o., Olbrachtova 1, 140 02 Praha 4, Czech Republic

ISSUING OFFICE ADDRESS: BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o., Olbrachtova 1, 140 02 Praha 4, Czech Republic

Osvedčujem, že táto listina
z 1 strán doslovne súhlasí
(osvedčeným odpisom)
z 1 strán. Ide o odpis
V Bratislave dňa 18.09.2018

Livia Noskovičová

zamestnanec

poverený notárom

JUDr. Ľubomírom Vlho

Notár vykonaním vidimácie v súlade s § 57 ods. 3 Notárskeho poriadku
neosvedčuje pravdivosť skutočností uvedených v listine.





BUREAU
VERITAS

Bureau Veritas Certification

Certifikát

udelený organizácii

Asseco Central Europe, a. s

Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava - mestská časť Ružinov, Slovenská republika

BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o. vydalo túto prílohu k číslu certifikátu: CZE - 2200130

Norma

ISO/IEC 27001:2013

(Oblasť certifikácie podľa prevádzkarní)

Adresa pobočiek	Predmet certifikácie
Asseco Central Europe, a.s., pobočky: 1. Galvaniho 19045/19, Bratislava - mestská časť Ružinov 2. Werferova 1, Košice 3. Strojárska 113, Snina 4. J. Chalupku 3 a 5, Banská Bystrica 5. Dolný Šianec 1, Trenčín 6. Martina Rázusa 35, Lučenec 7. Univerzitná 8661/6A, Žilina 8. A. Bernoláka 6, Ružomberok	KOMPLEXNÉ RIEŠENIA V OBLASTI INFORMAČNO-KOMUNIKAČNÝCH TECHNOLÓGIÍ (PORADENSKÉ A KONZULTAČNÉ SLUŽBY, INTEGRAČNÉ SLUŽBY, RIADENIE PROJEKTOV, PREDAJ, ANALÝZA, NÁVRH, IMPLEMENTÁCIA A SERVIS INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV). ZABEZPEČENIE PREVÁDZKY INFORMAČNÉHO SYSTÉMU. VÝVOJ SOFTWARE A POSKYTOVANIE SLUŽIEB V OBLASTI INFORMAČNÝCH TECHNOLOGIÍ. POSKYTOVANIE KONZULTÁCIÍ, PORADENSTVA A VZDELÁVANIA. ČINNOST V OBLASTI BEZPEČNOSTI AKTÍV INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV A INFRAŠTRUKTÚRY INFORMAČNÝCH TECHNOLÓGIÍ A KOMUNIKÁCIÍ.

02-06-2022



S 3100

MANAGING OFFICE: BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o., Olbrachtova 1, 140 02 Praha 4, Czech Republic

ISSUING OFFICE ADDRESS: BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o., Olbrachtova 1, 140 02 Praha 4, Czech Republic

Osvedčujem, že táto listina pozostávajúca
z -1- strán doslovne súhlasí s originálom
(osvedčeným odpisom) pozostávajúcim
z -1- strán. Ide o oc
V Bratislave dňa 18.09.

Livia Noskovičová

zamestnanec

poverený notárom

JUDr. Ľubomírom Vítom

Notár vykonaním vidimácie v súlade s §
necsvetdčuja pravdivosť skutočnosti uve



BUREAU
VERITAS

Bureau Veritas Certification

Certifikát

udelený organizácii

Asseco Central Europe, a.s.

Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava - m. č. Ružinov
Slovenská republika

BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o. týmto potvrdzuje, že systém riadenia IT služieb vyššie uvedenej organizácie bol preverený a bolo preukázané, že tento systém spĺňa požiadavky nižšie uvedenej systémovej normy:

Norma

ISO/IEC 20000-1: 2018

Oblasť certifikácie

**SYSTÉM MANAŽMENTU IT SLUŽIEB POSKYTOVANÝCH V RÁMCI DIVÍZIE PUBLIC SK
A DIVÍZIE FABASOFT LOKALIZOVANÝCH V BRATISLAVE PRE ZÁKAZNÍKOV
Z OBLASTI ŠTÁTNEJ SPRÁVY SLOVENSKEJ REPUBLIKY, KTORÉ ZAHŔŇAJÚ:**

- PREVÁDZKU, SPRÁVU A PODPORU INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV;
- POSKYTOVANIE SOFTWARE (PREDAJ HOTOVÝCH PROGRAMOV NA ZÁKLADE ZMLUVY S AUTORMI ALEBO VYHOTOVENIE PROGRAMOV NA ZÁKAZKU);
- ZABEZPEČOVANIE PREVÁDZKY VZDELÁVACÍCH SYSTÉMOV;
- DODÁVKA, PODPORA A SERVIS HARDVÉRU, SIETÍ A SOFTVÉRU;
- POSKYTOVANIE KONZULTAČNÝCH, ANALYTICKÝCH, METODICKÝCH A VZDELÁVACÍCH SLUŽIEB V OBLASTI INFORMAČNO-KOMUNIKAČNÝCH TECHNOLOGÍÍ;
- CLOUDOVÉ RIEŠENIE

Dátum počiatočného schválenia: 20-04-2020

Koncový dátum predchádzajúceho certifikačného cyklu: 19-04-2023

Dátum recertifikačného auditu: 08-08-2022

Počiatočný dátum recertifikačného cyklu: 07-08-2025

Za predpokladu udržiavania účinného systému manažerstva v organizácii tento
certifikát platí do: 07-08-2025

Pre overenie platnosti certifikátu môžete kontaktovať: +420 210 088 215

Ďalšie objasnenie ohľadne predmetu tohoto certifikátu a aplikovateľnosti požiadaviek na uvedený systém
môžete

Verzia: 08-2022

Číslo:



MANAGING OFFICE: BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o., Olbrachtova 1, 140 02 Praha 4, Czech Republic

ISSUING OFFICE ADDRESS: BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o., Olbrachtova 1, 140 02 Praha 4, Czech Republic

Osvedčujem, že táto listina pozostávajúca

z ~~1~~ strán doslovne súhlas

(osvedčeným odpisom) po

z ~~1~~ strán. Ide o odpis úp

V Bratislave dňa 18.09. 202

Lívia Noskovičová

zamestnanec

poverený notárom

JUDr. Ľubomírom Vihom

Notár vykonaním vidinácie v súlade s § 57 ods. 3
neosvedčuje pravdivosť skutočností uvedených v



Osvedčenie

Asseco Central Europe, a. s.

Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava - mestská časť Ružinov
Slovenská republika

Bureau Veritas týmto potvrdzuje, že systém manažérstva vyššie uvedenej organizácie bol preverený a bolo preukázané, že tento systém spĺňa požiadavky systému manažérstva podľa nižšie uvedenej normy

Norma

ISO/IEC 25000: 2014

Predmet certifikácie

**NÁVRH, VÝVOJ, ZHOTOVOVANIE, IMPLEMENTÁCIA,
SYSTÉMOVÁ INTEGRÁCIA A POSTIMPLEMENTAČNÁ
PODPORA INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV A SOFTWARE.**

Začiatok recertifikačného cyklu: **07.05.2023**

Za predpokladu neustáleho udržiavania systému manažérstva v organizácii tento certifikát platí do: **06.05.2026**

Pôvodný dátum schválenia: **22.09.2017**

Verzia 1, Dátum revízie: **07.05.2023**



VAKIA spol. s r.o., Plynárenská 7/B, Bratislava 821 09, Slovenská republika

Osvedčujem, že táto listina pozostávajúca
z -1- strán doslovne súhlasí s originálom
(osvedčeným odpisom) pozostávajúcim
z -1- strán. Ide o odpis úplný/čiastočný:
V Bratislave dňa 18.08.2024

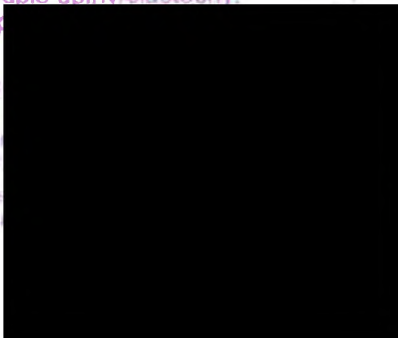
Lívia Noskovičová

zam. noskovičová

poverená notárka

JUDr. Huberová M.

Notár vykonaním vo-máca v súlade s
neosvedčuje pravdivosť skutočností



ZMLUVA O POSKYTNUTÍ ODBORNÝCH A TECHNICKÝCH KAPACÍT

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a § 289 a nasl. Obchodného zákonníka
§ 34 ods. 3 Zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015
(ďalej len „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami :

Objednávateľ : **Asseco Central Europe, a.s.**
Sídlo: Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 35 760 419
Zápis: Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka:
2024/B
DIČ: 2020254159
Zastúpená: Ing.Michal Navrátil, prokurista

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Dodávateľ: **Asseco Central Europe, a.s.**
Sídlo: Budějovická 778/a, Michle, 140 00Praha 4, Česká republika
IČO: 270 74 358
Zápis: OR vedený Mestským súdom v Prahe, oddiel B, vložka 8525
Zastúpená: Ing.Michal Polehňa, prokurista

(ďalej len „Dodávateľ“)

Článok I. PREAMBULA

- 1.1. Objednávateľ má záujem zúčastniť sa verejného obstarávania „Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva “ bližšie špecifikovanom v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania značka 29469 - MSS (ďalej len „oznámenie“) publikovanom vo Vestníku verejného obstarávania č. 170/2023 – 30.08.2023, vedenom verejným obstarávateľom (ďalej len „Obstarávateľ“), Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „Verejné obstarávanie“) v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní v platnom znení (ďalej len „ZoVO“).
- 1.2. Dodávateľ má záujem poskytnúť Objednávateľovi Technické / odborné kapacity v zmysle § 34 ods. 1 písm g) ZoVO a vyhlasuje, že spĺňa požadovanú technickú / odbornú spôsobilosť pre účely tohto Verejného obstarávania.
- 1.3. Za týmto účelom a po vzájomnej dohode zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu za nasledujúcich podmienok:

Článok II.
POSKYTNUTIE KAPACÍT

- 2.1. Dodávateľ sa zaväzuje na požiadanie Objednávateľa na účely Verejného obstarávania a účel plnenia zmluvy uzatváranej s Obstarávateľom (ďalej len „zmluva uzatvorená s Obstarávateľom“) poskytnúť Objednávateľovi Technické a odborné kapacity súvisiace s podmienkami účasti špecifikovanými v súťažných podkladoch „časť 1.4. Podmienky účasti - Technická a odborná spôsobilosť“, a to konkrétne poskytne: v zmysle § 34 ods. 1 písm. g) odborná spôsobilosť, na plnenie predmetu : Kľúčových expertov , ktorí budú garantovať odbornosť a poskytnú na plnenie predmetu obstarávania súčinnosť a to počas celého trvania Verejného obstarávania, ako aj počas trvania zmluvného vzťahu Objednávateľa s Obstarávateľom, ktorý uzatvoria ako zmluvné strany v prípade úspechu Objednávateľa vo Verejnom obstarávaní
- 2.2. Dodávateľ vyhlasuje, že spĺňa podmienky účasti na Verejnom obstarávaní podľa § 32 ods. 1 ZoVO vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky Verejného obstarávania, na ktorú budú jeho kapacity Objednávateľovi poskytnuté. Dodávateľ je povinný na preukázanie splnenia podmienok účasti stanovených v § 32 ods. 1 ZoVO predložiť a odovzdať pri podpise tejto zmluvy Objednávateľovi všetky potrebné doklady v zmysle § 32 ods. 2 ZoVO preukazujúce splnenie daných podmienok účasti zo strany Dodávateľa alebo preukázať danú skutočnosť vyhlásením, že si danú povinnosť splnil svojím zápisom do zoznamu hospodárskych subjektov vedeným Úradom pre verejné obstarávanie. Objednávateľ je podľa prechádzajúcej vety oprávnený využiť predložené doklady len pre účel Verejného obstarávania.
- 2.3. Dodávateľ ďalej vyhlasuje, že má v Registri konečných užívateľov výhod podľa § 159 ZoVO zapísané údaje o konečných užívateľoch výhod a má platný zápis v Registri partnerov verejného sektora v zmysle zákona č. 315/2016 o Registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok III.
PODMIENKY PLNENIA DODÁVATEĽA

- 3.1. Dodávateľ vyhlasuje, že sú mu známe všetky podmienky dodávky plnení vo Verejnom obstarávaní, vrátane požiadaviek vyplývajúcich z oznámenia, zo súťažných podkladov, predbežného návrhu zmluvy uzatváranej medzi Obstarávateľom a úspešným uchádzačom Verejného obstarávania, ako aj ostatných podmienok realizovania predmetu plnenia Verejného obstarávania, a že bude rozsah plnení v rámci Technickej a odbornej kapacity plniť, v prípade požiadania Objednávateľa spôsobom, aby došlo k riadnemu a včasnému splneniu všetkých povinností Objednávateľa.
- 3.2. Dodávateľ sa zaväzuje v lehote najneskôr do 5 (slovom: piatich) dní od doručenia písomnej výzvy Objednávateľa poskytnúť Objednávateľovi Technickú a odbornú kapacitu v Objednávateľom požadovanom rozsahu.
- 3.3. Výzva Objednávateľa podľa bodu 3.2 tejto Zmluvy bude Dodávateľovi odoslaná na adresu uvedenú v tejto Zmluve alebo na jeho inú aktuálne platnú adresu, pričom Dodávateľ sa zaväzuje zmenu svojich kontaktných údajov Objednávateľovi bezodkladne, najneskôr do 3 (slovom: troch) pracovných dní oznámiť. Zásilka sa považuje za doručенú aj uplynutím 3 (slovom: tretieho) dňa odo dňa vrátenia zásielky Objednávateľovi, a to aj v prípade, ak sa o tom druhá zmluvná strana nedozvie.
- 3.4. Zmluvné strany sú povinné pri plnení povinností podľa tejto zmluvy postupovať s náležitou odbornou starostlivosťou.
- 3.5. Dodávateľ bude pri plnení povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy povinný:
- i) postupovať tak, aby došlo k naplneniu účelu sledovaného touto Zmluvou, zmluvou uzatváranou s Obstarávateľom, ďalej je povinný zdržať sa všetkého, čím by dosiahnutie tohto účelu mohlo byť znemožnené alebo sťažené;

- ii) plniť povinnosti v rámci Technickej a odbornej kapacity tak, aby bolo zabezpečené riadne a včasné splnenie všetkých záväzkov vyplývajúcich pre Objednávateľa z Verejného obstarávania a zo zmluvy uzatváraanej s Obstarávateľom;
- iii) vykonávať činnosti v touto Zmluvou vymedzenom rozsahu osobne. Dodávateľ je oprávnený vykonávať túto činnosť prostredníctvom tretej osoby alebo akoukoľvek inou formou subdodávky len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa;
- iv) informovať Objednávateľa bez zbytočného odkladu písomne o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na riadne a včasné splnenie záväzkov Dodávateľa;
- v) riadne plniť povinnosti súvisiace s oprávneniami a nárokmi Obstarávateľa uplatnenými voči Objednávateľovi, pokiaľ sa tieto týkajú plnení, ktoré súvisia s Technickou a odbornou kapacitou, na ktorej poskytnutie sa Dodávateľ zaviazal.

3.6. Zmluvné strany sa zaväzujú akékoľvek informácie, ktoré získajú v rámci plnenia predmetu tejto Zmluvy používať výlučne k realizácii predmetu tejto Zmluvy a plneniu práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy a zo zmluvy uzatvorenej s Obstarávateľom. Zmluvné strany súhlasia, že všetky informácie a skutočnosti, ktoré získali o druhej zmluvnej strane a jej činnosti pri uzavretí a plnení tejto Zmluvy, sa považujú za dôverné a strany s nimi budú nakladať ako s obchodným tajomstvom. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto informácie a skutočnosti neposkytnúť a nesprístupniť nezúčastneným tretím osobám a nevyužiť na iný účel, ako na plnenia súvisiace so zabezpečením plnení podľa tejto Zmluvy a zmluvy uzatvorenej s Obstarávateľom.

3.7. Záväzok mlčanlivosti podľa bodu 3.6 tejto Zmluvy sa nevzťahuje na informácie a skutočnosti, ktoré:

- i) sú verejne prístupné, alebo ktoré sa bez zavinenia zmluvnej strany, ktorá tieto získala, stanú verejne prístupnými;
- ii) boli druhej zmluvnej strane preukázateľne známe pred nadobudnutím platnosti tejto Zmluvy, alebo zmluvná strana tieto informácie a skutočnosti získala od tretej strany, ktorá nie je viazaná povinnosťou mlčanlivosti voči zmluvnej strane, ktorej sa takéto informácie týkajú, alebo
- iii) je zmluvná strana povinná sprístupniť a poskytnúť v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov alebo vyžiadania oprávnených orgánov v rozsahu určenom platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi;
- iv) zmluvná strana zverejní a poskytne ovládanej alebo ovládajúcej osobe.

3.8. V prípade, že ktorákoľvek zo zmluvných strán poruší ustanovenie tejto Zmluvy a spôsobí tým druhej zmluvnej strane škodu, je povinná ju nahradiť oprávnenej zmluvnej strane v plnej výške vrátane ušlého zisku. Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie za účelom predchádzania škodám, ako aj za účelom minimalizácie vzniknutých škôd.

3.9. Objednávateľ má pri plnení predmetu Verejného obstarávania postavenie priameho dodávateľa a Dodávateľ preto nie je oprávnený dodávať plnenia súvisiace s predmetom plnenia Verejného obstarávania priamo Obstarávateľovi.

3.10. Dodávateľ sa zaväzuje, že v rámci Verejného obstarávania nepredloží samostatnú ponuku a to ani prostredníctvom majetkovo, personálne alebo inak spriaznenej osoby.

3.11. Dodávateľ sa zaväzuje, že sa v rámci Verejného obstarávania nezaviazal pôsobiť ako subdodávateľ tretej osoby a nebude takto predkladať inú ponuku.

Článok IV.
UKONČENIE ZMLUVY

4.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a zaniká:

- i) ukončením zmluvy uzatvorenej s Obstarávateľom, alebo
- ii) v prípade, ak Obstarávateľ Verejné obstarávanie zruší alebo neuzavrie so žiadnym z uchádzačov zmluvu, alebo
- iii) ak ponuka predložená Objednávateľom vo Verejnom obstarávaní nebude úspešná a teda Objednávateľ sa nestane úspešným uchádzačom vo Verejnom obstarávaní alebo
- iv) dôjde k vyhláseniu konkurzu na majetok Dodávateľa alebo k začatiu reštrukturalizačného konania alebo iného obdobného konania na majetok Dodávateľa.

4.2. Ukončenie platnosti a účinnosti tejto zmluvy nemá vplyv na povinnosť zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť podľa bodu 3.6 tejto zmluvy, ktorá trvá aj po skončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy.

Článok V.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

5.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.

5.2. Zmeny alebo doplnky tejto Zmluvy môžu byť realizované iba formou písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.

5.3. Táto Zmluva sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky.

5.4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak by boli alebo sa stali niektoré z ustanovení tejto zmluvy neplatné resp. neaplikovateľné, nebude tým dotknutá ani obmedzená platnosť, účinnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že takto dotknuté ustanovenie zmluvy bude nahradené iným právne relevantným ustanovením, resp. inou dohodou sledujúcou účel pôvodného ustanovenia.

5.5. Táto Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia obdrží Objednávateľ a jedno Dodávateľ.

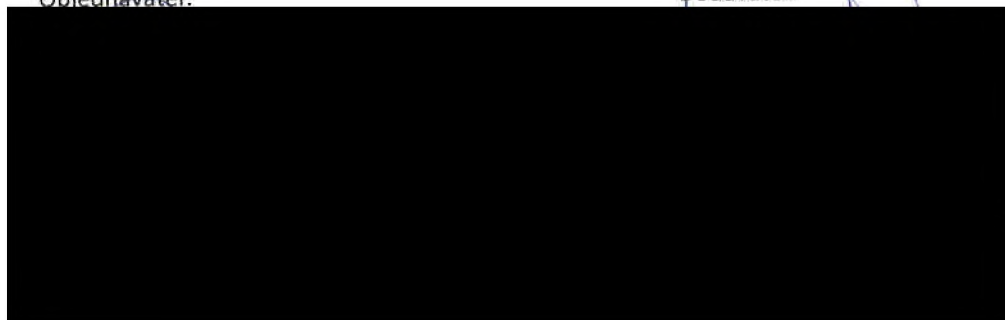
5.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom tejto Zmluvy dôkladne oboznámili, neuzatvárajú ju v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany si tiež nie sú vedomí existencie žiadnych prekážok, ktoré by bránili uzavretiu tejto zmluvy, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 23.11.2023

V Prahe, dňa 22.11.2023

Obidnávateľ:

Dodávateľ:



R

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ ODBORNÝCH A TECHNICKÝCH KAPACÍT

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a § 289 a nasl. Obchodného zákonníka
§ 34 ods. 3 Zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015
(ďalej len „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami :

Objednávateľ : **Asseco Central Europe, a.s.**
Sídlo: Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 35 760 419
Zápis: Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka:
2024/B
DIČ: 2020254159
Zastúpená: Ing. Michal Navrátil, prokurista

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Dodávateľ: **GlobalTel, a.s.**
Sídlo: Landererova 12, 811 0 9 Bratislava – mestská časť Staré Mesto
IČO: 35 788 199
IČ DPH: SK2020255677
Zápis: v obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 2321/B
Zastúpená: Ing. Miroslav Strečanský, predseda predstavenstva
Ing. Jozef Chamraz, člen predstavenstva

(ďalej len „Dodávateľ“)

Článok I. PREAMBULA

- 1.1. Objednávateľ má záujem zúčastniť sa verejného obstarávania „Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva “ bližšie špecifikovanom v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania značka 29469 - MSS (ďalej len „oznámenie“) publikovanom vo Vestníku verejného obstarávania č. 170/2023 – 30.08.2023, vedenom verejným obstarávateľom (ďalej len „Obstarávateľ“), Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „Verejné obstarávanie“) v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní v platnom znení (ďalej len „ZoVO“).
- 1.2. Dodávateľ má záujem poskytnúť Objednávateľovi Technické / odborné kapacity v zmysle § 34 ods. 1 písm g) ZoVO a vyhlasuje, že spĺňa požadovanú technickú / odbornú spôsobilosť pre účely tohto Verejného obstarávania.
- 1.3. Za týmto účelom a po vzájomnej dohode zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu za nasledujúcich podmienok:

Článok II.

POSKYTNUTIE KAPACÍT

- 2.1. Dodávateľ sa zaväzuje na požiadanie Objednávateľa na účely Verejného obstarávania a účel plnenia zmluvy uzatváranej s Obstarávateľom (ďalej len „zmluva uzatvorená s Obstarávateľom“) poskytnúť Objednávateľovi Technické a odborné kapacity súvisiace s podmienkami účasti špecifikovanými v súťažných podkladoch „časť 1.4. Podmienky účasti - Technická a odborná spôsobilosť“, a to konkrétne poskytne v zmysle § 34 ods. 1 písm. g) odborná spôsobilosť, na plnenie predmetu:
- Kľúčového experta č. 2 - Hlavný SW Analytik
 - Kľúčového experta č. 6 - Architekt
 - Kľúčového experta č. 12 Špecialista pre infraštruktúry a DEVOPS
- ktorí budú garantovať odbornosť a poskytne na plnenie predmetu obstarávania súčinnosť a to počas celého trvania Verejného obstarávania, ako aj počas trvania zmluvného vzťahu Objednávateľa s Obstarávateľom, ktorý uzatvoria ako zmluvné strany v prípade úspechu Objednávateľa vo Verejnom obstarávaní
- 2.2. Dodávateľ vyhlasuje, že spĺňa podmienky účasti na Verejnom obstarávaní podľa § 32 ods. 1 ZoVO vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky Verejného obstarávania, na ktorú budú jeho kapacity Objednávateľovi poskytnuté. Dodávateľ je povinný na preukázanie splnenia podmienok účasti stanovených v § 32 ods. 1 ZoVO predložiť a odovzdať pri podpise tejto zmluvy Objednávateľovi všetky potrebné doklady v zmysle § 32 ods. 2 ZoVO preukazujúce splnenie daných podmienok účasti zo strany Dodávateľa alebo preukázať danú skutočnosť vyhlásením, že si danú povinnosť splnil svojím zápisom do zoznamu hospodárskych subjektov vedeným Úradom pre verejné obstarávanie. Objednávateľ je podľa prechádzajúcej vety oprávnený využiť predložené doklady len pre účel Verejného obstarávania.
- 2.3. Dodávateľ ďalej vyhlasuje, že má v Registri konečných užívateľov výhod podľa § 159 ZoVO zapísané údaje o konečných užívateľoch výhod a má platný zápis v Registri partnerov verejného sektora v zmysle zákona č. 315/2016 o Registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok III.

PODMIENKY PLNENIA DODÁVATEĽA

- 3.1. Dodávateľ vyhlasuje, že sú mu známe všetky podmienky dodávky plnení vo Verejnom obstarávaní, vrátane požiadaviek vyplývajúcich z oznámenia, zo súťažných podkladov, predbežného návrhu zmluvy uzatváranej medzi Obstarávateľom a úspešným uchádzačom Verejného obstarávania, ako aj ostatných podmienok realizovania predmetu plnenia Verejného obstarávania, a že bude rozsah plnení v rámci Technickej a odbornej kapacity plniť, v prípade požiadania Objednávateľa spôsobom, aby došlo k riadnemu a včasnému splneniu všetkých povinností Objednávateľa.
- 3.2. Dodávateľ sa zaväzuje v lehote najneskôr do 5 (slovom: piatich) dní od doručenia písomnej výzvy Objednávateľa poskytnúť Objednávateľovi Technickú a odbornú kapacitu v Objednávateľom požadovanom rozsahu.
- 3.3. Výzva Objednávateľa podľa bodu 3.2 tejto Zmluvy bude Dodávateľovi odoslaná na adresu uvedenú v tejto Zmluve alebo na jeho inú aktuálne platnú adresu, pričom Dodávateľ sa zaväzuje zmenu svojich kontaktných údajov Objednávateľovi bezodkladne, najneskôr do 3 (slovom: troch) pracovných dní oznámiť. Zásielka sa považuje za doručенú aj uplynutím 3 (slovom: tretieho) dňa odo dňa vrátenia zásielky Objednávateľovi, a to aj v prípade, ak sa o tom druhá zmluvná strana nedozvie.
- 3.4. Zmluvné strany sú povinné pri plnení povinností podľa tejto zmluvy postupovať s náležitou odbornou starostlivosťou.
- 3.5. Dodávateľ bude pri plnení povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy povinný:

- i) postupovať tak, aby došlo k naplneniu účelu sledovaného touto Zmluvou, zmluvou uzatváranou s Obstarávateľom, ďalej je povinný zdržať sa všetkého, čím by dosiahnutie tohto účelu mohlo byť znemožnené alebo sťažené;
 - ii) plniť povinnosti v rámci Technickej a odbornej kapacity tak, aby bolo zabezpečené riadne a včasné splnenie všetkých záväzkov vyplývajúcich pre Objednávateľa z Verejného obstarávania a zo zmluvy uzatváraanej s Obstarávateľom;
 - iii) vykonávať činnosti v touto Zmluvou vymedzenom rozsahu osobne. Dodávateľ je oprávnený vykonávať túto činnosť prostredníctvom tretej osoby alebo akoukoľvek inou formou subdodávky len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa;
 - iv) informovať Objednávateľa bez zbytočného odkladu písomne o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na riadne a včasné splnenie záväzkov Dodávateľa;
 - v) riadne plniť povinnosti súvisiace s oprávneniami a nárokmi Obstarávateľa uplatnenými voči Objednávateľovi, pokiaľ sa tieto týkajú plnení, ktoré súvisia s Technickou a odbornou kapacitou, na ktorej poskytnutie sa Dodávateľ zaviazal.
- 3.6. Zmluvné strany sa zaväzujú akékoľvek informácie, ktoré získajú v rámci plnenia predmetu tejto Zmluvy používať výlučne k realizácii predmetu tejto Zmluvy a plneniu práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy a zo zmluvy uzatvorenej s Obstarávateľom. Zmluvné strany súhlasia, že všetky informácie a skutočnosti, ktoré získali o druhej zmluvnej strane a jej činnosti pri uzavretí a plnení tejto Zmluvy, sa považujú za dôverné a strany s nimi budú nakladať ako s obchodným tajomstvom. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto informácie a skutočnosti neposkytnúť a nesprístupniť nezúčastneným tretím osobám a nevyužiť na iný účel, ako na plnenia súvisiace so zabezpečením plnení podľa tejto Zmluvy a zmluvy uzatvorenej s Obstarávateľom.
- 3.7. Záväzok mlčanlivosti podľa bodu 3.6 tejto Zmluvy sa nevzťahuje na informácie a skutočnosti, ktoré:
- i) sú verejne prístupné, alebo ktoré sa bez zavinenia zmluvnej strany, ktorá tieto získala, stanú verejne prístupnými;
 - ii) boli druhej zmluvnej strane preukázateľne známe pred nadobudnutím platnosti tejto Zmluvy, alebo zmluvná strana tieto informácie a skutočnosti získala od tretej strany, ktorá nie je viazaná povinnosťou mlčanlivosti voči zmluvnej strane, ktorej sa takéto informácie týkajú, alebo
 - iii) je zmluvná strana povinná sprístupniť a poskytnúť v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov alebo vyžiadania oprávnených orgánov v rozsahu určenom platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi;
 - iv) zmluvná strana zverejní a poskytne ovládanej alebo ovládajúcej osobe.
- 3.8. V prípade, že ktorákoľvek zo zmluvných strán poruší ustanovenie tejto Zmluvy a spôsobí tým druhej zmluvnej strane škodu, je povinná ju nahradiť oprávnenej zmluvnej strane v plnej výške vrátane ušlého zisku. Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie za účelom predchádzania škodám, ako aj za účelom minimalizácie vzniknutých škôd.
- 3.9. Objednávateľ má pri plnení predmetu Verejného obstarávania postavenie priameho dodávateľa a Dodávateľ preto nie je oprávnený dodávať plnenia súvisiace s predmetom plnenia Verejného obstarávania priamo Obstarávateľovi.
- 3.10. Dodávateľ sa zaväzuje, že v rámci Verejného obstarávania nepredloží samostatnú ponuku a to ani prostredníctvom majetkovo, personálne alebo inak spriaznenej osoby.
- 3.11. Dodávateľ sa zaväzuje, že sa v rámci Verejného obstarávania nezaviazal pôsobiť ako subdodávateľ tretej osoby a nebude takto predkladať inú ponuku.

Článok IV.
UKONČENIE ZMLUVY

4.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a zaniká:

- i) ukončením zmluvy uzatvorenej s Obstarávateľom, alebo
- ii) v prípade, ak Obstarávateľ Verejné obstarávanie zruší alebo neuzavrie so žiadnym z uchádzačov zmluvu, alebo
- iii) ak ponuka predložená Objednávateľom vo Verejnom obstarávaní nebude úspešná a teda Objednávateľ sa nestane úspešným uchádzačom vo Verejnom obstarávaní alebo
- iv) dôjde k vyhláseniu konkurzu na majetok Dodávateľa alebo k začatiu reštrukturalizačného konania alebo iného obdobného konania na majetok Dodávateľa.

4.2. Ukončenie platnosti a účinnosti tejto zmluvy nemá vplyv na povinnosť zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť podľa bodu 3.6 tejto zmluvy, ktorá trvá aj po skončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy.

Článok V.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

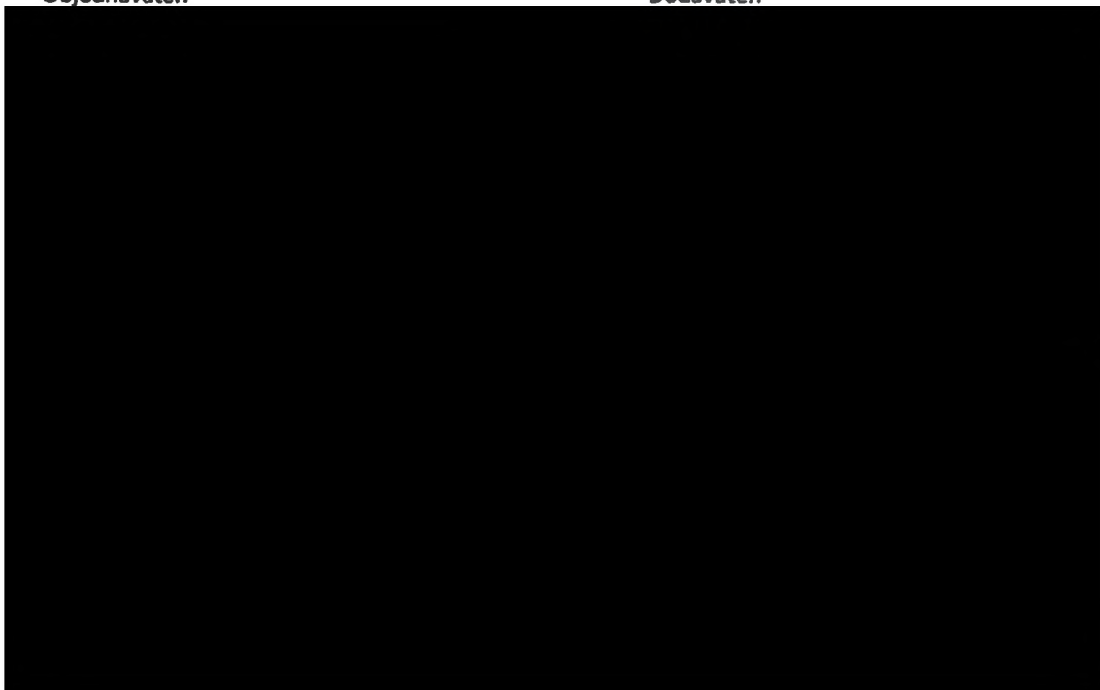
- 5.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 5.2. Zmeny alebo doplnky tejto Zmluvy môžu byť realizované iba formou písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 5.3. Táto Zmluva sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 5.4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak by boli alebo sa stali niektoré z ustanovení tejto zmluvy neplatné resp. neaplikovateľné, nebude tým dotknutá ani obmedzená platnosť, účinnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že takto dotknuté ustanovenie zmluvy bude nahradené iným právne relevantným ustanovením, resp. inou dohodou sledujúcou účel pôvodného ustanovenia.
- 5.5. Táto Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia obdrží Objednávateľ a jedno Dodávateľ.
- 5.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom tejto Zmluvy dôkladne oboznámili, neuzatvárajú ju v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany si tiež nie sú vedomí existencie žiadnych prekážok, ktoré by bránili uzavretiu tejto zmluvy, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 20.11.2023

V Bratislave, dňa 20.11.2023

Objednávateľ:

Dodávateľ:



ZMLUVA O POSKYTNUTÍ ODBORNÝCH A TECHNICKÝCH KAPACÍT

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a § 289 a nasl. Obchodného zákonníka
§ 34 ods. 3 Zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015
(ďalej len „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami :

Objednávateľ : **Asseco Central Europe, a.s.**
Sídlo: Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 35 760 419
Zápis: Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka:
2024/B
DIČ: 2020254159
Zastúpená: Ing. Michal Navrátil, prokurista

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Dodávateľ: **SOFTEC, spol. s r.o.**
Sídlo: Einsteinova 33, 851 01 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 00683540
Zápis: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sro, vložka č.: 140/B
Zastúpená: RNDr. Aleš Mičovský, konateľ a Ing. Peter Morávek, konateľ

(ďalej len „Dodávateľ“)

Článok I. PREAMBULA

- 1.1. Objednávateľ má záujem zúčastniť sa verejného obstarávania „Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva “ bližšie špecifikovanom v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania značka 29469 - MSS (ďalej len „oznámenie“) publikovanom vo Vestníku verejného obstarávania č. 170/2023 – 30.08.2023, vedenom verejným obstarávateľom (ďalej len „Obstarávateľ“), Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „Verejné obstarávanie“) v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní v platnom znení (ďalej len „ZoVO“).
- 1.2. Dodávateľ má záujem poskytnúť Objednávateľovi Technické / odborné kapacity v zmysle § 34 ods. 1 písm g) ZoVO a vyhlasuje, že spĺňa požadovanú technickú / odbornú spôsobilosť pre účely tohto Verejného obstarávania.
- 1.3. Za týmto účelom a po vzájomnej dohode zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu za nasledujúcich podmienok:

Článok II.

POSKYTNUTIE KAPACÍT

- 2.1. Dodávateľ sa zaväzuje na požiadanie Objednávateľa na účely Verejného obstarávania a účel plnenia zmluvy uzatvárajúcej s Obstarávateľom (ďalej len „zmluva uzatvorená s Obstarávateľom“) poskytnúť Objednávateľovi Technické a odborné kapacity súvisiace s podmienkami účasti špecifikovanými v súťažných podkladoch „časť 1.4. Podmienky účasti - Technická a odborná spôsobilosť“, a to konkrétne poskytne: v zmysle § 34 ods. 1 písm. g) odborná spôsobilosť, na plnenie predmetu : Kľúčového experta č. 3 SW analytik (IT analytik) , ktorý bude garantovať odbornosť a poskytne na plnenie predmetu obstarávania súčinnosť a to počas celého trvania Verejného obstarávania, ako aj počas trvania zmluvného vzťahu Objednávateľa s Obstarávateľom, ktorý uzatvoria ako zmluvné strany v prípade úspechu Objednávateľa vo Verejnom obstarávaní
- 2.2. Dodávateľ vyhlasuje, že spĺňa podmienky účasti na Verejnom obstarávaní podľa § 32 ods. 1 ZoVO vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky Verejného obstarávania, na ktorú budú jeho kapacity Objednávateľovi poskytnuté. Dodávateľ je povinný na preukázanie splnenia podmienok účasti stanovených v § 32 ods. 1 ZoVO predložiť a odovzdať pri podpise tejto zmluvy Objednávateľovi všetky potrebné doklady v zmysle § 32 ods. 2 ZoVO preukazujúce splnenie daných podmienok účasti zo strany Dodávateľa alebo preukázať danú skutočnosť vyhlásením, že si danú povinnosť splnil svojím zápisom do zoznamu hospodárskych subjektov vedeným Úradom pre verejné obstarávanie. Objednávateľ je podľa prechádzajúcej vety oprávnený využiť predložené doklady len pre účel Verejného obstarávania.
- 2.3. Dodávateľ ďalej vyhlasuje, že má v Registri konečných užívateľov výhod podľa § 159 ZoVO zapísané údaje o konečných užívateľoch výhod a má platný zápis v Registri partnerov verejného sektora v zmysle zákona č. 315/2016 o Registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok III.

PODMIENKY PLNENIA DODÁVATEĽA

- 3.1. Dodávateľ vyhlasuje, že sú mu známe všetky podmienky dodávky plnení vo Verejnom obstarávaní, vrátane požiadaviek vyplývajúcich z oznámenia, zo súťažných podkladov, predbežného návrhu zmluvy uzatvárajúcej medzi Obstarávateľom a úspešným uchádzačom Verejného obstarávania, ako aj ostatných podmienok realizovania predmetu plnenia Verejného obstarávania, a že bude rozsah plnení v rámci Technickej a odbornej kapacity plniť, v prípade požiadania Objednávateľa spôsobom, aby došlo k riadnemu a včasnému splneniu všetkých povinností Objednávateľa.
- 3.2. Dodávateľ sa zaväzuje v lehote najneskôr do 5 (slovom: piatich) dní od doručenia písomnej výzvy Objednávateľa poskytnúť Objednávateľovi Technickú a odbornú kapacitu v Objednávateľom požadovanom rozsahu.
- 3.3. Výzva Objednávateľa podľa bodu 3.2 tejto Zmluvy bude Dodávateľovi odoslaná na adresu uvedenú v tejto Zmluve alebo na jeho inú aktuálne platnú adresu, pričom Dodávateľ sa zaväzuje zmenu svojich kontaktných údajov Objednávateľovi bezodkladne, najneskôr do 3 (slovom: troch) pracovných dní oznámiť. Zásielka sa považuje za doručení aj uplynutím 3 (slovom: tretieho) dňa odo dňa vrátenia zásielky Objednávateľovi, a to aj v prípade, ak sa o tom druhá zmluvná strana nedozvie.
- 3.4. Zmluvné strany sú povinné pri plnení povinností podľa tejto zmluvy postupovať s náležitou odbornou starostlivosťou.
- 3.5. Dodávateľ bude pri plnení povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy povinný:
 - i) postupovať tak, aby došlo k naplneniu účelu sledovaného touto Zmluvou, zmluvou uzatváranou s Obstarávateľom, ďalej je povinný zdržať sa všetkého, čím by dosiahnutie tohto účelu mohlo byť znemožnené alebo sťažené;
 - ii) plniť povinnosti v rámci Technickej a odbornej kapacity tak, aby bolo zabezpečené riadne a včasné splnenie všetkých záväzkov vyplývajúcich pre Objednávateľa z Verejného obstarávania a zo zmluvy uzatvárajúcej s Obstarávateľom;

- iii) vykonávať činnosti v touto Zmluvou vymedzenom rozsahu osobne. Dodávateľ je oprávnený vykonávať túto činnosť prostredníctvom tretej osoby alebo akoukoľvek inou formou subdodávky len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa;
 - iv) informovať Objednávateľa bez zbytočného odkladu písomne o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na riadne a včasné splnenie záväzkov Dodávateľa;
 - v) riadne plniť povinnosti súvisiace s oprávneniami a nárokmi Obstarávateľa uplatnenými voči Objednávateľovi, pokiaľ sa tieto týkajú plnení, ktoré súvisia s Technickou a odbornou kapacitou, na ktorej poskytnutie sa Dodávateľ zaviazal.
- 3.6. Zmluvné strany sa zaväzujú akékoľvek informácie, ktoré získajú v rámci plnenia predmetu tejto Zmluvy používať výlučne k realizácii predmetu tejto Zmluvy a plneniu práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy a zo zmluvy uzatvorenej s Obstarávateľom. Zmluvné strany súhlasia, že všetky informácie a skutočnosti, ktoré získali o druhej zmluvnej strane a jej činnosti pri uzavretí a plnení tejto Zmluvy, sa považujú za dôverné a strany s nimi budú nakladať ako s obchodným tajomstvom. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto informácie a skutočnosti neposkytnúť a nesprístupniť nezúčastneným tretím osobám a nevyužiť na iný účel, ako na plnenia súvisiace so zabezpečením plnení podľa tejto Zmluvy a zmluvy uzatvorenej s Obstarávateľom.
- 3.7. Záväzok mlčanlivosti podľa bodu 3.6 tejto Zmluvy sa nevzťahuje na informácie a skutočnosti, ktoré:
- i) sú verejne prístupné, alebo ktoré sa bez zavinenia zmluvnej strany, ktorá tieto získala, stanú verejne prístupnými;
 - ii) boli druhej zmluvnej strane preukázateľne známe pred nadobudnutím platnosti tejto Zmluvy, alebo zmluvná strana tieto informácie a skutočnosti získala od tretej strany, ktorá nie je viazaná povinnosťou mlčanlivosti voči zmluvnej strane, ktorej sa takéto informácie týkajú, alebo
 - iii) je zmluvná strana povinná sprístupniť a poskytnúť v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov alebo vyžiadania oprávnených orgánov v rozsahu určenom platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi;
 - iv) zmluvná strana zverejní a poskytne ovládanej alebo ovládajúcej osobe.
- 3.8. V prípade, že ktorákoľvek zo zmluvných strán poruší ustanovenie tejto Zmluvy a spôsobí tým druhej zmluvnej strane škodu, je povinná ju nahradiť oprávnenej zmluvnej strane v plnej výške vrátane ušlého zisku. Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie za účelom predchádzania škodám, ako aj za účelom minimalizácie vzniknutých škôd.
- 3.9. Objednávateľ má pri plnení predmetu Verejného obstarávania postavenie priameho dodávateľa a Dodávateľ preto nie je oprávnený dodávať plnenia súvisiace s predmetom plnenia Verejného obstarávania priamo Obstarávateľovi.
- 3.10. Dodávateľ sa zaväzuje, že v rámci Verejného obstarávania nepredloží samostatnú ponuku a to ani prostredníctvom majetkovo, personálne alebo inak spriaznenej osoby.
- 3.11. Dodávateľ sa zaväzuje, že sa v rámci Verejného obstarávania nezaviazal pôsobiť ako subdodávateľ tretej osoby a nebude takto predkladať inú ponuku.

Článok IV. **UKONČENIE ZMLUVY**

- 4.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a zaniká:
- i) ukončením zmluvy uzatvorenej s Obstarávateľom, alebo

- ii) v prípade, ak Obstarávateľ Verejné obstarávanie zruší alebo neuzavrie so žiadnym z uchádzačov zmluvu, alebo
- iii) ak ponuka predložená Objednávateľom vo Verejnom obstarávaní nebude úspešná a teda Objednávateľ sa nestane úspešným uchádzačom vo Verejnom obstarávaní alebo
- iv) dôjde k vyhláseniu konkurzu na majetok Dodávateľa alebo k začatiu reštrukturalizačného konania alebo iného obdobného konania na majetok Dodávateľa.

4.2. Ukončenie platnosti a účinnosti tejto zmluvy nemá vplyv na povinnosť zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť podľa bodu 3.6 tejto zmluvy, ktorá trvá aj po skončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy.

Článok V. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

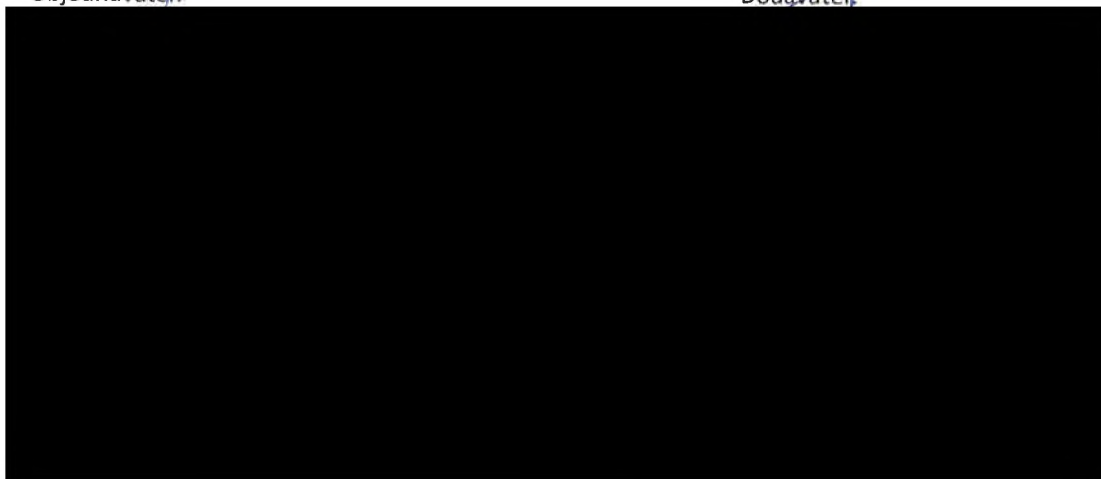
- 5.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 5.2. Zmeny alebo doplnky tejto Zmluvy môžu byť realizované iba formou písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 5.3. Táto Zmluva sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 5.4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak by boli alebo sa stali niektoré z ustanovení tejto zmluvy neplatné resp. neaplikovateľné, nebude tým dotknutá ani obmedzená platnosť, účinnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že takto dotknuté ustanovenie zmluvy bude nahradené iným právne relevantným ustanovením, resp. inou dohodou sledujúcou účel pôvodného ustanovenia.
- 5.5. Táto Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia obdrží Objednávateľ a jedno Dodávateľ.
- 5.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom tejto Zmluvy dôkladne oboznámili, neuzatvárajú ju v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany si tiež nie sú vedomí existencie žiadnych prekážok, ktoré by bránili uzavretiu tejto zmluvy, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 15. 11. 2023

V Bratislave, dňa 15. 11. 2023

Objednávateľ:

Dodávateľ:



5 Zoznam iných (tretích) osôb prostredníctvom ktorých uchádzač preukazuje splnenie podmienok

Vyplnená Príloha č. 4 súťažných podkladov

**ZOZNAM INÝCH (TRETÍCH) OSÔB, PROSTREDNÍCTVOM KTORÝCH UCHÁDZAČ
PREUKAZUJE PODMIENKY ÚČASTI**

Uchádzač/skupina dodávateľov:

Obchodné meno

Asseco Central Europe, a.s.

Adresa spoločnosti

Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava

IČO

35 760 419

Dolu podpísaný zástupca uchádzača týmto čestne vyhlasujem, že na predmet zákazky „**Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva**“ vyhlásenej verejným obstarávateľom Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, so sídlom Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava, na preukázanie splnenia podmienok účasti podľa § 33, 34 zákona 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov:

- ☐ sa nebudú podieľať iné (tretie) osoby, prostredníctvom ktorých uchádzač preukazuje podmienky účasti.
- ☒ sa budú podieľať nasledovné iné (tretie) osoby, prostredníctvom ktorých uchádzač preukazuje podmienky účasti:

P. č.	Obchodné meno/názov, sídlo/miesto podnikania	IČO	Splnenie podmienky účasti podľa § 33, 34 zákona (uchádzač uvedie predmet plnenia prostredníctvom inej osoby)	Zápis z Zozname hospodárskych subjektov (áno/nie)
1	GlobalTel, a.s. Landererova 12, 811 09 Bratislava	35 788 199	§ 34	áno
2	SOFTEC, spol. s r.o. Einsteinova 33	00 683 540	§ 34	áno

	851 01 Bratislava			
3	Asseco Central Europe, a.s. Budějovická 778/a Michle 140 00 Praha 4, Česká republika	270 74 358	§ 34	áno

Upozornenie:

Uchádzač môže na preukázanie finančného a ekonomického postavenia využiť finančné zdroje inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač verejnému obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude skutočne používať zdroje osoby, ktorej postavenie využíva na preukázanie finančného a ekonomického postavenia. Skutočnosť podľa druhej vety preukazuje uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s osobou, ktorej zdrojmi mieni preukázať svoje finančné a ekonomické postavenie. Z písomnej zmluvy musí vyplývať záväzok osoby, že poskytne plnenie počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej zdroje majú byť použité na preukázanie finančného a ekonomického postavenia musí preukázať splnenie podmienok účasti týkajúce sa osobného postavenia, okrem §32 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní a nesmú u nej existovať dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až g) a ods. 7 a 8 zákona o verejnom obstarávaní.

Uchádzač môže na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využiť technické a odborné kapacity inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač verejnému obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude skutočne používať kapacity osoby, ktorej spôsobilosť využíva na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti. Skutočnosť podľa druhej vety preukazuje uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s osobou, ktorej technickými a odbornými kapacitami mieni preukázať svoju technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť. Z písomnej zmluvy musí vyplývať záväzok osoby, že poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej kapacity majú byť použité na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti musí preukázať splnenie podmienok účasti týkajúce sa osobného postavenia a nemôžu existovať u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až g) a ods. 7 a 8 zákona o verejnom obstarávaní (oprávnenie dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu preukazuje vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, na ktorú boli kapacity uchádzačovi poskytnuté). Ak ide o požiadavku súvisiacu so vzdelaním, odbornou kvalifikáciou alebo relevantnými odbornými skúsenosťami najmä podľa § 34 odseku 1 písm. g) zákona o verejnom obstarávaní, uchádzač môže využiť kapacity inej osoby len, ak táto bude reálne vykonávať stavebné práce alebo služby, na ktoré sa kapacity vyžadujú

V Bratislave , dňa 24.11.2023

.....

a

¹ Doklad musí byť podpísaný uchádzačom, jeho štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu alebo iným zástupcom uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača v obchodných záväzkových vzťahoch.

6 Zoznam dôverných informácií

Vyplnená Príloha č. 5 súťažných podkladov

ZOZNAM DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ

Uchádzač/skupina dodávateľov:

Obchodné meno

Asseco Central Europe, a.s.

Adresa spoločnosti

Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava

IČO

35 760 419

Dolu podpísaný zástupca uchádzača týmto čestne vyhlasujem, že naša ponuka predložená v súťaži na predmet „**Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva**“ vyhlásenej verejným obstarávateľom Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, so sídlom Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava:

- ☐ neobsahuje žiadne dôverné informácie, alebo
- ☒ obsahuje dôverné informácie, ktoré sú v ponuke označené slovom „DÔVERNÉ“, alebo
- ☐ obsahuje nasledovné dôverné informácie:

P. č.	Názov dokladu	strana ponuky
1		
2		
3		

V Bratislave , dňa 24.11.2023

¹ Doklad musí byť podpísaný uchádzačom, jeho štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu alebo iným zástupcom uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača v obchodných záväzkových vzťahoch.

7 Vyhlásenie – Príloha č. 6

Vyplnená Príloha č. 6 súťažných podkladov

VYHLÁSENIE UCHÁDZAČA O SUBDODÁVKACH

Uchádzač/skupina dodávateľov:

Obchodné meno

Asseco Central Europe, a.s.

Adresa spoločnosti

Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava

IČO 35 760 419

Dolu podpísaný zástupca uchádzača týmto čestne vyhlasujem, že na realizácii predmetu zákazky „**Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva**“ vyhlásenej verejným obstarávateľom Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, so sídlom Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava:

☐ sa nebudú podieľať subdodávatelia a celý predmet uskutočníme vlastnými kapacitami.

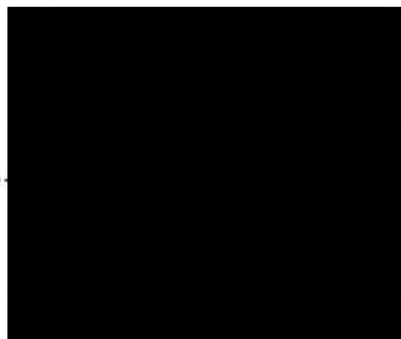
☒ sa budú podieľať nasledovný subdodávatelia :

P. č.	Obchodné meno a sídlo subdodávateľa	IČO	% podiel na zákazke	Predmet subdodávok
1	GlobalTel, a.s. Landererova 12, 811 09 Bratislava	35 788 199	15%	Expert ť. 2 Expert č. 6 Expert č. 12
2	SOFTEC, spol. s.r.o. Einsteinova 33 851 01 Bratislava	00 683 540	10%	Expert č.3
3	Asseco Central Europe, a.s Budějovická 778/a Michle 140 00 Praha 4, Česká republika	270 74 358	5 %	Expert č. 9 Expert č. 11

Upozornenie: Navrhovaný subdodávateľ musí spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného

postavenia a nemôžu existovať u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až g) a ods. 7 a 8 zákona o verejnom obstarávaní (oprávnenie dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu preukazuje subdodávateľ vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorý má plniť).

V Bratislave , dňa 24.11.2023



8 Doklad o zložení zábezpeky

Doklad o zložení zábezpeky a potvrdenie o prevzatí originál znenia bankovej zábezpeky



Beneficient:

Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky
Trnavská cesta 52
826 45 Bratislava - mestská časť Ružinov
Slovenská republika
IČO: 00607223
(ďalej len „Beneficient“)

Banková záruka č.

Boli sme informovaní, že Komerční banka, a.s., Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava - mestská časť Ružinov, IČO: 353 681 23, vložka číslo: 2024/B (ďalej len „Zákazka“) a doplnení niektorých z

...e, a. s., Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava - mestská časť Ružinov, IČO: 353 681 23, vložka číslo: 2024/B (ďalej len „Zákazka“) a doplnení niektorých z ... obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, ... orenie zmluvy, predmetom ktorej je plnenie zákazky pod ... egrovaného systému úradov verejného zdravotníctva“ ... ona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene ... v (ďalej len „Zákon“) požadovaná zábezpeka vo forme

Z príkazu Klienta sa my, Komerční banka, a.s., spoločnosť založená a existujúca podľa práva Českej republiky so sídlom na adrese Praha 1, Na Příkopě 33, čp. 969, PSČ 114 07, Česká republika, IČO: 45317054, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe, oddiel B, vložka 1360, konajúca prostredníctvom organizačnej zložky Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky so sídlom Hodžovo námestie 1A, PSČ 811 06, Bratislava, IČO: 47 231 564, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, oddiel: Po, vložka č. 1914/B

neodvolateľne zaväzujeme vyplatiť Vám bez odkladu a bez námietok akúkoľvek sumu alebo sumy až do celkovej výšky **450.000,00 EUR**, slovom Štyristopäťdesiat tisíc 00/100 eur (ďalej len „Zaručená suma“),

po obdržaní Vašej prvej písomnej výzvy, ktorá bude v súlade so všetkými podmienkami tejto záruky (ďalej len „Výzva“). Výzva musí obsahovať identifikáciu Klienta, Zákazky a dôvodu podľa § 46 Zákona, pre ktorý táto zábezpeka prepadá v prospech Beneficienta.

Výzva nám musí byť doručená na našu adresu Komerční banka, a. s., pobočka zahraničnej banky, Hodžovo námestie 1A, 811 06 Bratislava najneskôr do nižšie uvedeného dátumu platnosti tejto záruky, a to doporučenou poštou, kuriérom alebo osobne.

Vaše podpisy na Výzve musia byť úradne overené alebo pravosť Vašich podpisov a oprávnenosť podpisujúcich na Výzve musia byť potvrdené Vašou bankou.

Zaručená suma sa znižuje o každú nami vykonanú platbu z tejto záruky. Vyplatením celej výšky Zaručenej sumy táto záruka zaniká.

Táto záruka je platná do **31.03.2024** vrátane. Uplynutím tohto dňa záruka zaniká. Platnosť tejto záruky môžeme na žiadosť Klienta predĺžiť v prípade predĺženia lehoty viazanosti ponúk.

Záruka zaniká aj uplynutím dňa, v ktorom nám bude doporučenou poštou, kuriérom alebo osobne na vyššie uvedenú adresu pre Výzvu doručený:

1. originál oznámenia Beneficienta obsahujúci jeho písomné vyhlásenie, že sa vzdáva akýchkoľvek právnych nárokov z tejto bankovej záruky a bankovú záruku považuje za ukončenú, pričom podpisy Beneficienta na danom oznámení musia byť úradne overené alebo pravosť podpisov a oprávnenosť podpisujúcich na oznámení musia byť potvrdené bankou Beneficienta, alebo
2. originál tejto záručnej listiny v listinnej podobe spolu s podpísaným listom Beneficienta obsahujúcim (i) jeho oznámenie, že vracia originál záručnej listiny doručený mu v rámci zabezpečenia viazanosti ponuky Klienta na Zákazku, alebo (ii) jeho vyhlásenie, že mu nebol doručený originál záručnej listiny v listinnej ani elektronickej podobe,
3. originál tejto záručnej listiny v listinnej podobe spolu s niektorým z nasledovných dokumentov: (i) oznámenie Beneficienta o uzavretí zmluvy s úspešným uchádzačom, alebo (ii) oznámenie o zrušení verejného obstarávania,

pokiaľ niektorá z vyššie uvedených skutočností nastane pred posledným dňom platnosti tejto záruky.

Práva z tejto záruky, t.j. právo vyzvať k plneniu a právo na plnenie z tejto záruky, nie je možné postúpiť na tretiu osobu. Na právo na plnenie z tejto záruky nie je možné zriadiť záložné právo.

Táto záruka sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.

V Bratislave dňa 06.09.2023

Komerční banka, a.s.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

vlastn

Men

Funk

KOMERČNÍ BANKA a.s.
(1) pobočka zahraniční banky
KB a.s. Pobočka zahraniční banky (1730)

Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky	
24 -11- 2023	
Číslo záznamu:	Číslo splatu:
Prílohy:	Vybavuje:

Potvrdenie o prevzatí bankovej záruky

Týmto potvrdzujeme prevzatie originál bankovej záruky k predmetu zákazky na „Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva “ , Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky od uchádzača Asseco Central Europe, a.s. , Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava

Dátum prevzatia: 24. 11. 2023

Hodina: 9,30 hod.

Miesto prevzatia:

Podateľňa:

Úrad verejného zdravotníctva SR

Ing. Tomáš Cholasta

Trnavská cesta 52

826 45 Bratislava

9 Čestné vyhlásenie – Príloha č. 8

Vyplnená Príloha č. 8 súťažných podkladov

ČESTNÉ VYHLÁSENIE – OBCHODNÉ PODMIENKY DODANIA

Uchádzač/skupina dodávateľov:

Obchodné meno

Asseco Central Europe, a.s.

Adresa spoločnosti

Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava

IČO

35 760 419

Čestné vyhlásenie

Dolu podpísaný zástupca uchádzača týmto čestne vyhlasujem, že súhlasím so zmluvnými podmienkami verejnej súťaže uvedenými vo Zväzku 2 Obchodné podmienky týchto súťažných podkladov na dodanie predmetu zákazky s názvom „**Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva**“ vyhlásenej verejným obstarávateľom Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, so sídlom Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava. Uvedené požiadavky verejného obstarávateľa akceptujeme a v prípade nášho úspechu v tomto verejnom obstarávaní ich zapracujeme do návrhu zmluvy.

V Bratislave , dňa 24.11.2023

.....
urista

¹ Doklad musí byť podpísaný uchádzačom, jeho štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu alebo iným zástupcom uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača v obchodných záväzkových vzťahoch.

10 Návrh na plnenie kritérií

Vyplnená Príloha č. 7 súťažných podkladov

NÁVRH NA PLNENIE KRITÉRIÍ

Uchádzač / skupina dodávateľov

ASSECO CENTRAL EUROPE, A.S.

Kritérium na vyhodnotenie ponúk

NAJNIŽŠIA CENA V EUR BEZ DPH

Je uchádzač platiteľom DPH?¹

ÁNO

NIE

Tabuľka č. 1 Paušálne služby

Paušálne služby					
Názov položky	Výška mesačného paušálu v EUR bez DPH	Max. doba poskytovania služby/licencií (mesiace)	Celkom v EUR bez DPH	DPH v EUR	Celkom v EUR s DPH
A. Riešenie incidentov a problémov	93 600,00 €	36	3 369 600,00 €	673 920,00 €	4 043 520,00 €
B. Profylaktika	13 000,00 €	36	468 000,00 €	93 600,00 €	561 600,00 €
C. Technická podpora	10 400,00 €	36	374 400,00 €	74 880,00 €	449 280,00 €
D. Reporting	3 900,00 €	36	140 400,00 €	28 080,00 €	168 480,00 €
Licenčné poplatky k Preexistetnému SW	9 100,00 €	36	327 600,00 €	65 520,00 €	393 120,00 €
Spolu	130 000,00 €		4 680 000,00 €	936 000,00 €	5 616 000,00 €

¹ Nehodiace sa preškrtnúť

Tabuľka č. 2 Paušálne služby - Opcia

Paušálne služby					
Názov položky	Výška mesačného paušálu v EUR bez DPH	Max. doba poskytovania služby/licencií (mesiace)	Celkom v EUR bez DPH	DPH v EUR	Celkom v EUR s DPH
A. Riešenie incidentov a problémov	33 000,00 €	36	1 188 000,00 €	237 600,00 €	1 425 600,00 €
B. Profylaktika	5 500,00 €	36	198 000,00 €	39 600,00 €	237 600,00 €
C. Technická podpora	5 000,00 €	36	180 000,00 €	36 000,00 €	216 000,00 €
D. Reporting	2 000,00 €	36	72 000,00 €	14 400,00 €	86 400,00 €
Licenčné poplatky k Preexistetnému SW	4 500,00 €	36	162 000,00 €	32 400,00 €	194 400,00 €
Spolu	50 000,00 €		1 800 000,00 €	360 000,00 €	2 160 000,00 €

Tabuľka č. 3 Služby rozvoja

Objednávkové služby (rozvoj)					
Názov položky	Cena za človekoden za vyriešenie objednávky bez DPH (v EUR)	Max. počet človekodní za dobu poskytovani a služby*	Cena celkom v EUR bez DPH	DPH v EUR	Celkom v EUR s DPH
Projektový manažér	630,00 €	75	47 250,00 €	9 450,00 €	56 700,00 €
IT analytik	530,00 €	900	477 000,00 €	95 400,00 €	572 400,00 €
IT architekt	730,00 €	180	131 400,00 €	26 280,00 €	157 680,00 €
IT programátor/vývojár	570,00 €	1 100	627 000,00 €	125 400,00 €	752 400,00 €
IT tester	510,00 €	275	140 250,00 €	28 050,00 €	168 300,00 €
Odborník pre IT dohľad / Quality Assurance	600,00 €	100	60 000,00 €	12 000,00 €	72 000,00 €
Špecialista pre databázy	570,00 €	275	156 750,00 €	31 350,00 €	188 100,00 €
Špecialista pre bezpečnosť IT	790,00 €	185	146 150,00 €	29 230,00 €	175 380,00 €
Špecialista pre infraštruktúry DEVOPS	640,00 €	550	352 000,00 €	70 400,00 €	422 400,00 €
IT konzultant	650,00 €	900	585 000,00 €	117 000,00 €	702 000,00 €
Školiteľ	710,00 €	100	71 000,00 €	14 200,00 €	85 200,00 €
Iné (pozícia, ktorú nie je možné zaradiť do vyššie uvedených	570,00 €	360	205 200,00 €	41 040,00 €	246 240,00 €
Spolu		5 000	2 999 000,00 €		3 598 800,00 €

Tabuľka č. 4 Sumarizácia Návrhu na plnenie kritérií

	Cena celkom v EUR bez DPH	Cena celkom v EUR s DPH
Paušálne služby	4 680 000,00 €	5 616 000,00 €
Paušálne služby (OPCIA)	1 800 000,00 €	2 160 000,00 €
Objednávkové služby	2 999 000,00 €	3 598 800,00 €
Spolu- Návrh na plnenie kritéria Najnižšia cena v Eur bez DPH	9 479 000,00 €	11 374 800,00 €

V Bratislave , dňa 20.12.2023



.....
ta

11 Vyhlásenie – Príloha č. 9

Vyplnená Príloha č. 9 súťažných podkladov

VYHLÁSENIE K VYPRACOVANIU PONUKY PODĽA § 49 ODS. 5 ZÁKONA O VEREJNOM OBSTARÁVANÍ

Dolu podpísaný zástupca uchádzača týmto čestne vyhlasujem, že v rámci predmetu zákazky „**Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva**“ vyhlásenej verejným obstarávateľom Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, so sídlom Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava:

- ☒ uchádzač ponuku vypracoval sám.
- ☐ uchádzač ponuku nevypracoval sám a nižšie uvádza osobu, ktorej služby alebo podklady pri jej vypracovaní využil:

P. č.	Meno a priezvisko	obchodné meno alebo názov	adresa pobytu, sídlo alebo miesto podnikania	IČO (ak bolo pridelené)
1				
2				
3				

V Bratislave, dňa 24.11.2023

.....

¹ Doklad musí byť podpísaný uchádzačom, jeho štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu alebo iným zástupcom uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača v obchodných záväzkových vzťahoch.

12 Čestné vyhlásenie o neprítomnosti konfliktu záujmov

Vyplnená Príloha č. 10 súťažných podkladov

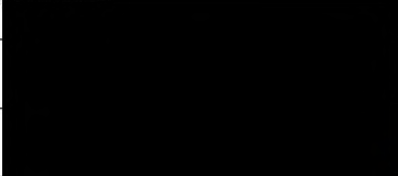
ČESTNÉ VYHLÁSENIE O NEPRÍTOMNOSTI KONFLIKTU ZÁUJMOV UCHÁDZAČA

Názov a sídlo uchádzača Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava zastúpený (titul, meno, priezvisko štatutárneho zástupcu) Ing. Michal Navrátil, prokurista ako uchádzač, ktorý predložil ponuku do verejnej súťaže vyhlásenej verejným obstarávateľom: Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, so sídlom Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava, na predmet zákazky: „**Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva**“ týmto

ČESTNE VYHLASUJEM,

v súvislosti s uvedeným postupom zadávania zákazky:

- a) poznám definíciu "konflikt záujmov", pričom ide najmä o situáciu, kedy zainteresovaná osoba, ktorá môže ovplyvniť výsledok alebo priebeh verejného obstarávania, má priamy alebo nepriamy finančný záujem, ekonomický záujem alebo iný osobný záujem, ktorý možno považovať za ohrozenie jej nestrannosti a nezávislosti v súvislosti s verejným obstarávaním. (upraviť)
- b) som nevyvíjal a nebudem vyvíjať voči žiadnej osobe na strane verejného obstarávateľa, ktorá je alebo by mohla byť zainteresovanou osobou v zmysle ustanovenia § 23 ods. 3 ZVO akékoľvek aktivity, ktoré by mohli viesť k zvýhodneniu nášho postavenia v postupe tohto verejného obstarávania,
- c) neposkytol som a neposkytnem akejkol'vek čo i len potenciálne zainteresovanej osobe priamo alebo nepriamo akúkoľvek finančnú alebo vecnú výhodu ako motiváciu alebo odmenu súvisiacu so zadaním tejto zákazky,
- d) budem bezodkladne informovať verejného obstarávateľa o akejkol'vek situácii, ktorá je považovaná za konflikt záujmov alebo ktorá by mohla viesť ku konfliktu záujmov kedykoľvek v priebehu procesu verejného obstarávania,
- e) poskytnem verejnému obstarávateľovi v postupe tohto verejného obstarávania presné, pravdivé a úplné informácie.

Meno a priezvisko, titul:	Ing. Michal Navrátil
Funkcia:	prokurista
Podpis a pečiatka:	
Dátum a miesto:	2023

13 Čestné vyhlásenie uchádzača podľa Prílohy č. 11

Vyplnená Príloha č. 11 súťažných podkladov

ČESTNÉ VYHLÁSENIE

čl. 5k nariadenia Rady (EÚ) č. 833/2014 z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine v znení nariadenia Rady (EÚ) 2022/576 z 8 apríla 2022

Uchádzač/skupina dodávateľov:

Obchodné meno

Asseco Central Europe, a.s.

Adresa spoločnosti

Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava

IČO

35 760 419

Dolu podpísaný zástupca uchádzača týmto čestne vyhlasujem, že v rámci zákazky „**Služby podpory, prevádzky, údržby a rozvoja Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva**“ vyhlásenej verejným obstarávateľom Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, so sídlom Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava, týmto

ČESTNE VYHLASUJEM

že v spoločnosti, ktorú zastupujem a ktorá predložila ponuku a ani za predpokladu plnenia zákazky, nefiguruje ruská účasť, ktorá prekračuje limity stanovené v článku 5k nariadenia Rady (EÚ) č. 833/2014 z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine v znení nariadenia Rady (EÚ) č. 2022/576 z 8. apríla 2022.

Predovšetkým vyhlasujem, že:

- a) uchádzač, ktorého zastupujem (a žiaden z hospodárskych subjektov, ktoré sú členmi skupiny dodávateľov), nie je ruským štátnym príslušníkom ani fyzickou alebo právnickou osobou, subjektom alebo orgánom so sídlom v Rusku;
- b) uchádzač, ktorého zastupujem (a žiaden z hospodárskych subjektov, ktoré sú členmi skupiny dodávateľov), nie je právnickou osobou, subjektom alebo orgánom, ktorých vlastnícke práva priamo alebo nepriamo vlastní z viac ako 50 % subjekt uvedený v písmene a) tohto odseku;
- c) ani ja, ani spoločnosť, ktorú zastupujem, nie sme fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktorý koná v mene alebo na príkaz subjektu uvedeného v písmene a) alebo b) uvedených vyššie;
- d) subdodávateľa, dodávateľa alebo hospodárske subjekty, na ktorých kapacity sa uchádzač, ktorého zastupujem, spolieha prostredníctvom subjektov uvedených v písmenách a) až c), nemajú účasť vyššiu ako 10 % hodnoty zákazky.

V Bratislave, dňa 24.11.2023

.....
In

¹ Doklad musí byť podpísaný uchádzačom, jeho štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača v obchodných záväzkových vzťahoch.

14 Splnomocnenie

Splnomocnenie Moniky Sládečkovej, osoby oprávnenej podávať ponuky v mene spoločnosti

asreco

DÔVERNÉ

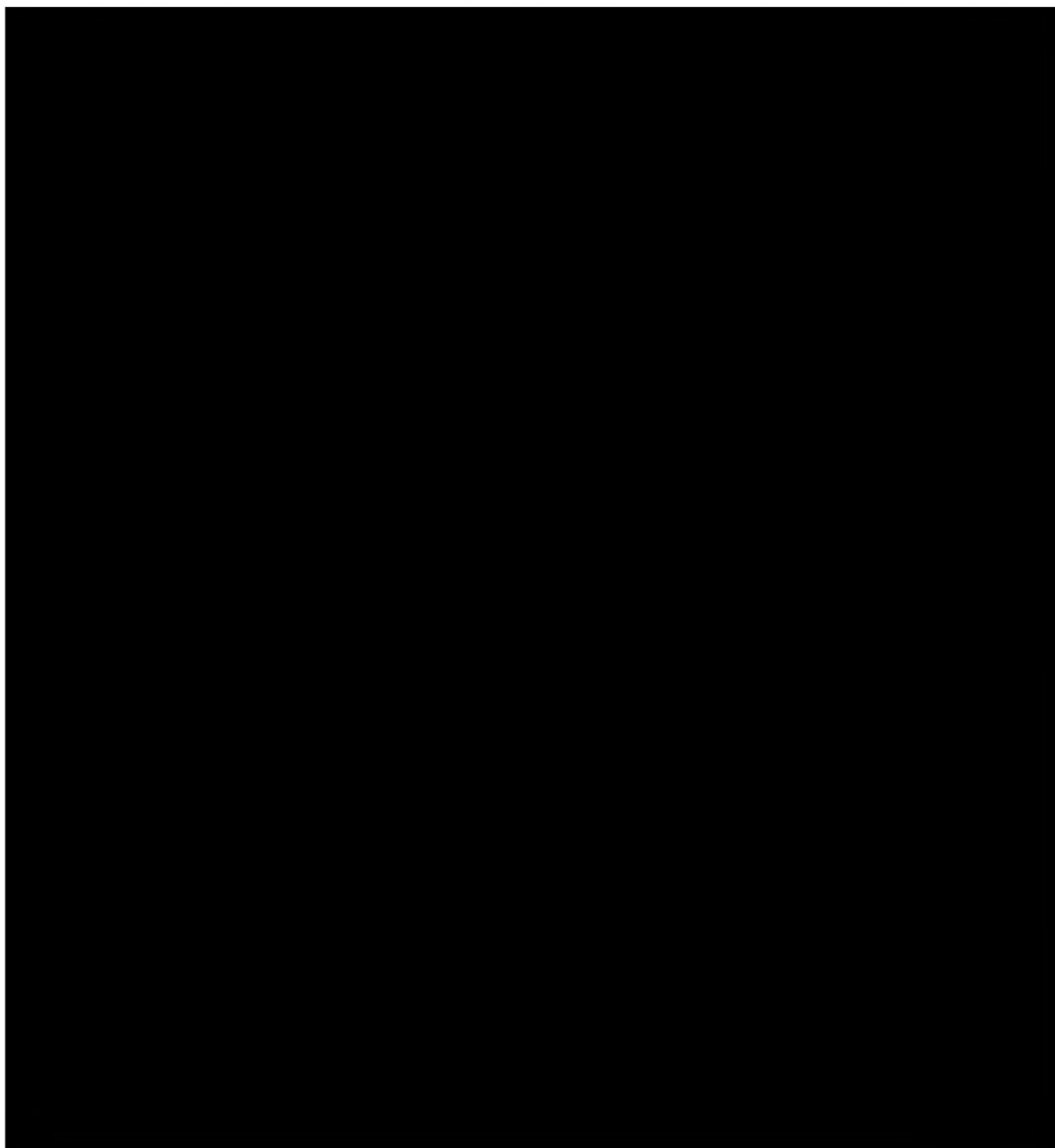
100:

V zastú

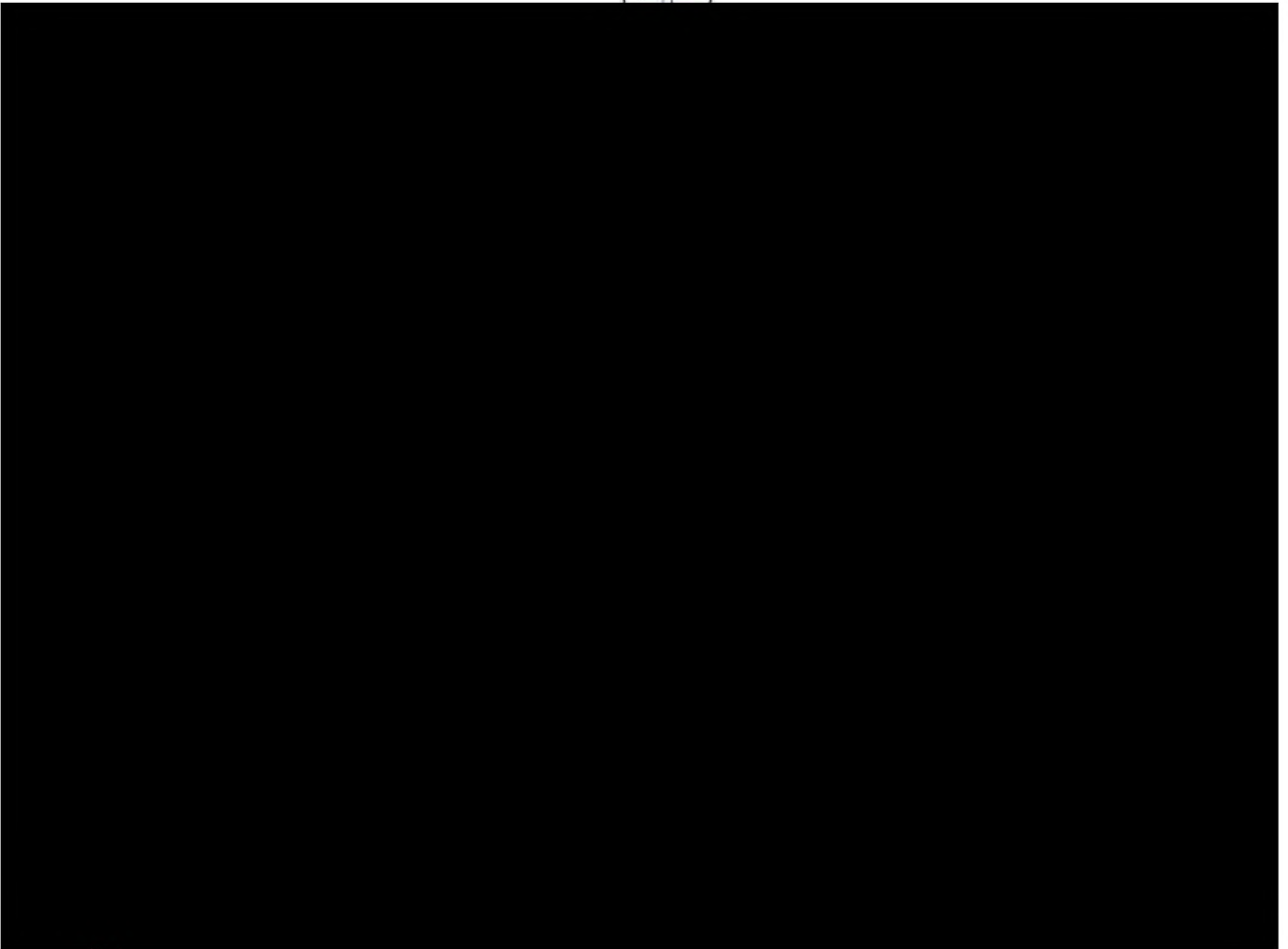
Galvaniho 18045/19
821 04 Bratislava

DÔVERNÉ

assecO



DÔVERNÉ



0

